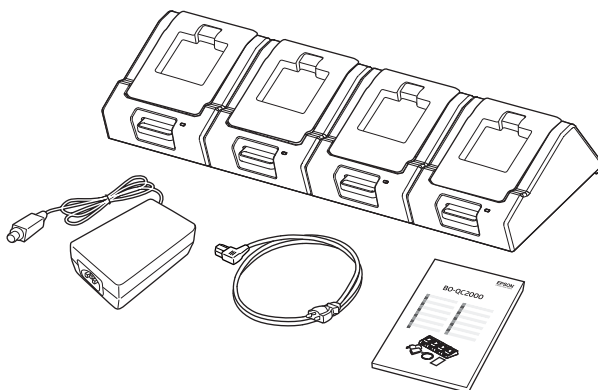


BO-QC2000

JA	ユーザーズマニュアル
EN	User's Manual
FR	Manuels d'utilisation
DE	Benutzerhandbücher
NL	Gebruikershandleidingen
IT	Manuali dell'utente
ES	Manuales de usuario
PT	Manuais de utilizador
DA	Brugervejledninger
FI	Käyttöohjeet
NO	Brukermanualer
SV	Bruksanvisning

CS	Uživatelská příručka
HU	Felhasználói kézikönyv
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
KK	Пайдаланушы нұсқаулығы
TR	Kullanım Kılavuzu
HE	מדריך למשתמש
SC	用戶手冊
TC	使用手冊
KO	사용설명서
AR	دليل المستخدم



ご使用の前に

本製品は、MOVERIO Pro スマートヘッドセット BT-2000 に同梱のバッテリーおよび BO-BP2000 バッテリー専用の充電器です。ご使用の際は、必ず本書および MOVERIO Pro スマートヘッドセット BT-2000、BO-BP2000 バッテリーに同梱されているマニュアルをよくお読みのうえ、正しくお使いください。

本書は、不明な点をいつでも解決できるように、すぐ取り出して見られる場所に保管してください。

安全にお使いいただくために

本書には、製品を安全に正しくお使いいただき、お客様や他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、以下の記号が使われています。

その意味は次のとおりです。内容をよく理解してから本文をお読みください。

危険：

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う危険が差し迫って生じることが想定される内容を示しています。

警告：

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

注意：

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性および物的損害を起こす可能性が想定される内容を示しています。

取り扱い上の注意

危険：

高温の場所（60℃以上）で使用・充電しないでください。また、60℃以上の場所に放置・保管しないでください。発熱・発煙・破裂・発火・漏液の恐れがあります。環境温度条件の範囲内で使用してください。

警告：

- ❑ MOVERIO Pro スマートヘッドセット BT-2000 に同梱のバッテリー、BO-BP2000 バッテリー以外の機器を充電しないでください。発熱・爆発・発火・漏液・その他の損傷を引き起こすおそれがあります。

- ❑ 使用済みのバッテリーは、MOVERIO Pro スマートヘッドセット BT-2000、BO-BP2000 バッテリーユーザーズマニュアルに従って破棄してください。
- ❑ アルコール、シンナーなどの揮発性物質のある場所や火気のある場所では使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。
- ❑ 煙が出たり、変なにおいや音がしたりするなど異常状態のまま使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。異常が発生したときは、すぐに電源プラグをコンセントから抜いてから、販売店またはエプソンの修理窓口にご相談してください。
- ❑ 異物や水などの液体が内部に入ったときは、そのまま使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。すぐに電源プラグをコンセントから抜いてから、販売店またはエプソンの修理窓口にご相談してください。
- ❑ 充電端子に異物や油分、水などの液体が付着していないか確認してください。充電端子が破損したり、バッテリーが満充電にならなかったりすることがあります。
- ❑ 充電端子を針金などの金属で接続（ショート）させないでください。また、金属製のネックレスやヘアピン等と一緒に持ち運んだり保管したりしないでください。発熱・発煙・破裂・発火・漏液のおそれがあります。
- ❑ 充電端子を水にさらさないでください。発熱・発煙・破裂・発火・漏液のおそれがあります。
- ❑ マニュアルで指示されている箇所以外の分解は行わないでください。
- ❑ お客様による修理は、危険ですから絶対にしないでください。
- ❑ 可燃ガスおよび爆発性ガス等が大気中に存在するおそれのある場所では使用しないでください。また、本製品の内部や周囲で可燃性ガスのスプレーを使用しないでください。引火による火災のおそれがあります。
- ❑ 各種ケーブルは、マニュアルで指示されている以外の配線をしないでください。発火による火災のおそれがあります。また、接続した他の機器にも損傷を与えるおそれがあります。
- ❑ 製品内部の、マニュアルで指示されている箇所以外には触れないでください。感電や火傷のおそれがあります。



注意：

- ❑ 不安定な場所、他の機器の振動が伝わる場所に設置・保管しないでください。落ちたり倒れたりして、けがをするおそれがあります。
- ❑ 本製品の上に乗ったり、重いものを置いたりしないでください。倒れたり壊れたりして、けがをするおそれがあります。
- ❑ バッテリーや各種ケーブル、オプション類を取り付ける際は、取り付ける向きや手順を間違えないでください。火災やけがのおそれがあります。マニュアルの指示に従って、正しく取り付けてください。
- ❑ 本製品を移動する際は、全ての配線を外したことを確認してから行ってください。コードが傷つくなどにより、感電・火災のおそれがあります。
- ❑ 高温の場所や、湿気やほこりの多い場所に本製品を置かないでください。故障や火災のおそれがあります。

電源の注意

付属の AC アダプターをご使用になる前に、AC アダプターに同梱されているマニュアルをよくお読みください。

⚠ 警告：

必ず指定されている電源（Epson AC adapter, C 型番：M235A/Epson AC adapter, C1 型番：M235B）をお使いください。他の電源を使うと、故障や火災・感電のおそれがあります。

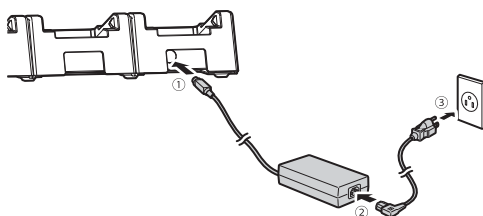
バッテリーの充電

次の手順でバッテリーを充電します。

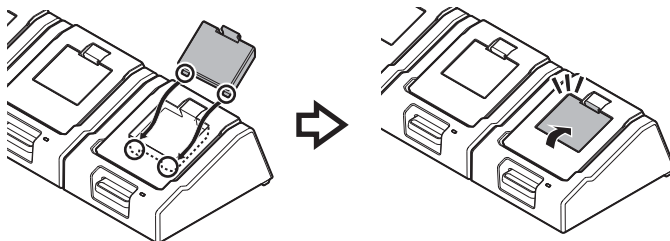
⚠ 注意：

- 10 ～ 30 ℃ の環境での充電を推奨します。
- 充電端子に異物や油分が付着していないか確認してください。

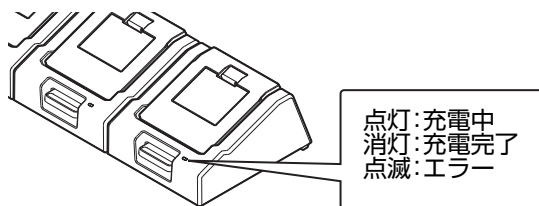
1. 4 連バッテリーチャージャー、AC アダプター、AC ケーブルを接続します。



2. 4 連バッテリーチャージャーに取り付けられているスペーサーに、バッテリーを取り付けます。バッテリーのツメとスペーサーの溝を合わせてから、カチッと音がするまで押し込みます。



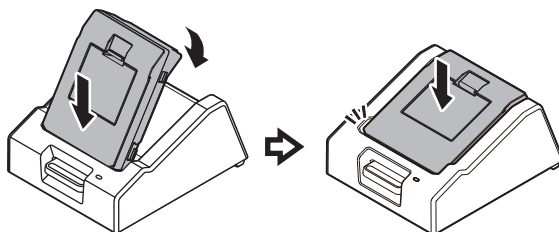
Charge（チャージ）LED が点灯して、充電が始まります。



- LED が点灯しないときは、AC アダプター、AC ケーブル、バッテリーが正しく取り付けられていることを確認してください。
- LED が点滅している（エラー状態）ときは、バッテリーが正しく装着されていること、充電可能な温度で充電していることを確認します。エラーが解消されないときは、本製品をお買い上げの販売店またはエプソンの修理窓口にご相談ください。

充電が終わったら、バッテリーをスペーサーから取り外します。

4 連バッテリーチャージャーからスペーサーが外れたときは、スペーサーを取り付け直してください。カチッと音がするまで押し込みます。



4 連バッテリーチャージャーのお手入れ

必ず AC ケーブルをコンセントから抜いてから、乾いた布が少し湿らせた布で汚れを拭き取ります。



注意：

アルコール、ベンジン、シンナー、トリクレン、ケトン系溶剤は使用しないでください。プラスチックおよびゴム部品を変質、破損させるおそれがあります。

充電端子のお手入れ

充電端子に汚れや異物があると、正常に充電できない場合があります。必ず AC ケーブルをコンセントから抜いてから、乾いた布が綿棒で汚れを拭き取ります。お手入れは定期的に（3ヶ月に 1 回程度）行うことをお勧めします。



注意：

- ❑ 充電後は充電端子が高温になっている場合があります。すぐに充電端子に触らずに、しばらく時間をおいて温度が下がるのを待ってからお手入れを行ってください。
- ❑ 指や硬い物で充電端子に傷をつけないようにしてください。
- ❑ 充電端子を水にさらさないでください。お手入れは、乾いた布か綿棒を使用してください。

製品仕様

項目		仕様
電源 *1		DC 24 V $\pm$ 7%, 1.5 A
出力	充電電圧	最大 DC 8.4 V
	充電電流	最大 0.75 A
充電時間 *2		約 3 時間
温度 / 湿度	動作時	0 $\sim$ 40 $^{\circ}$ C 10 $\sim$ 90% RH
	保存時	-10 $\sim$ 60 $^{\circ}$ C 10 $\sim$ 90% RH
外形寸法 (W×D×H)		442 × 133 × 72 mm
質量		約 2.1kg

*1: 専用電源 (Epson AC adapter, C 型番 : M235A/Epson AC adapter, C1 型番 : M235B) による電源供給

*2: バッテリーが新品かつ使用環境が 25 $^{\circ}$ C の条件で、充電残量が 0% から 100% になるまでの時間です。

実際にかかる充電時間は、充電環境やバッテリーの状態により異なる場合があります。

付録

使用制限

本製品を航空機・列車・船舶・自動車などの運行に直接関わる装置・防災防犯装置・各種安全装置など機能・精度などにおいて高い信頼性・安全性が必要とされる用途に使用される場合は、これらのシステム全体の信頼性および安全維持のためにフェールセーフ設計や冗長設計の措置を講じるなど、システム全体の安全設計にご配慮いただいた上で当社製品をご使用いただくようお願いいたします。本製品は、航空宇宙機器、幹線通信機器、原子力制御機器、医療機器など、きわめて高い信頼性・安全性が必要とされる用途への使用を意図しておりませんので、これらの用途には本製品の適合性をお客様において十分ご確認の上、ご判断ください。

電波障害自主規制について

この装置は、クラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。

この場合には使用者は適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

商標

EPSON および EXCEED YOUR VISION はセイコーエプソン株式会社の登録商標です。その他の製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

English

Before Use

This product is a dedicated charger for the battery supplied with the MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 and the BO-BP2000 battery. Please read this manual and the manual supplied with the MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 and the BO-BP2000 battery carefully before using this product.

Keep this manual at hand for immediate reference whenever necessary.

Safety Precautions

The symbols shown below are used in this manual in order to ensure safe and proper use of this product and to prevent danger to customers and other persons, and property damage.

The symbols indicate the precaution levels as described below. Be sure that you completely understand their meanings before reading this manual.



DANGER:

Handling the product improperly by ignoring this symbol will result in imminent danger leading to death or serious injury.



WARNING:

Handling the product improperly by ignoring this symbol can lead to death or serious injury.



CAUTION:

Handling the product improperly by ignoring this symbol can lead to injury and property damage.

Cautions on Handling



DANGER:

Do not use or charge this product in high temperature places (60°C {140°F} or higher). Furthermore, do not leave or store this product in places that are 60°C {140°F} or higher. Doing so may cause heat, smoke, ruptures, fire, or leaks. Be sure to use this product within the ranges of the ambient temperature conditions.



WARNING:

- ☐ Do not charge a device other than the battery supplied with the MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 and the BO-BP2000 battery. Doing so may cause heat, explosion, fire, leaking, or other damage.
- ☐ Dispose of a used battery according to the User's Manuals of the MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 and the BO-BP2000 battery.
- ☐ Do not use this product in a location with volatile substances such as alcohol or paint thinner, or near fire. Doing so may cause electric shock or fire.

- ❑ *Do not continue using this product if it emits smoke, strange odor, or unusual noise, or is otherwise in an abnormal state. Doing so may cause electric shock or fire. If an abnormality occurs, immediately disconnect the plug from the outlet and then contact your dealer or a Seiko Epson service center for advice.*
- ❑ *Do not continue using this product if foreign matter or water or other liquid gets inside. Doing so may cause electric shock or fire. Immediately disconnect the plug from the outlet and then contact your dealer or a Seiko Epson service center for advice.*
- ❑ *Check that no foreign material or liquid, such as oil or water, is attached to the charge terminal. The charge terminal may be damaged, or the battery may not be fully charged.*
- ❑ *Do not use metal, such as a wire, to connect (short-circuit) the charge terminals. Also, do not carry or store this product with metal necklaces, hairpins, or the like. Doing so may cause heat, smoke, ruptures, fire, or leaks.*
- ❑ *Do not expose the charge terminals to water. Doing so may cause heat, smoke, ruptures, fire, or leaks.*
- ❑ *Do not disassemble any part unless instructed to do so in this manual.*
- ❑ *Never attempt to repair this product yourself as doing so is dangerous.*
- ❑ *Do not use this product in a location where flammable gas, explosive gas, etc. may be present in the atmosphere. Do not use aerosol sprayers containing flammable gas inside or around this product. Doing so may cause fire due to the gas igniting.*
- ❑ *Do not connect cables in ways other than those mentioned in this manual. Doing so may cause fire. It may also damage other devices.*
- ❑ *Do not touch any part inside this product unless instructed to do so in this manual. Doing so may cause electric shock or burns.*



CAUTION:

- ❑ *Do not install or store this product in an unstable location or a location where it will be subject to vibration from another device. Doing so may cause this product to fall or tip over, which may lead to an injury.*
- ❑ *Do not stand on or place heavy objects on this product. Doing so may cause this product to fall or break, which may lead to an injury.*
- ❑ *Insert the batteries and install the cables, and optional products the correct way in accordance with the proper procedures. Failure to do so may cause fire or injury. Follow the instructions in this manual to insert/install them properly.*
- ❑ *Be sure to disconnect all the cables from the product before you move it. Failure to do so may cause damage to the cables, which may lead to electric shock or fire.*
- ❑ *Do not place this product in a location that is very hot, humid, or dusty. Doing so may cause a failure shock or fire.*

Cautions on the Power Supply

Read the manual supplied with the AC adapter carefully before using the accessory AC adapter.

WARNING:

Be sure to use the specified AC adapter (Epson AC adapter, C model: M235A or Epson AC adapter, C1 model: M235B). Using any other AC adapter may cause a failure, fire, or electric shock.

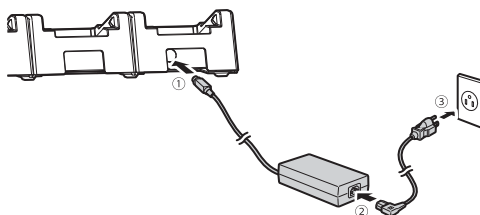
Charging Batteries

Charge a battery as described below.

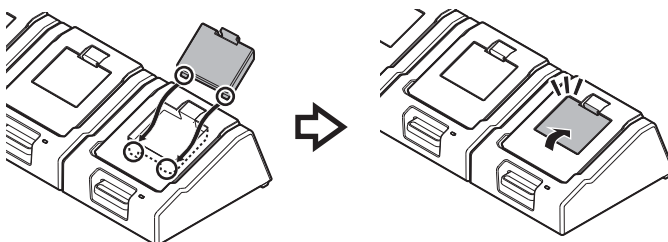
CAUTION:

-  We recommend charging at an ambient temperature between 10 and 30°C {50 and 86°F}.
-  Make sure there is no foreign matter or grease on the charging terminals.

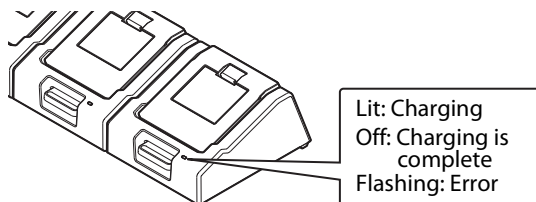
1. Connect the quad battery charger, AC adapter, and AC cable.



2. Insert the battery into the spacer installed in the quad battery charger. Align the battery tabs with the spacer grooves and then push in the battery until you hear a clicking sound.



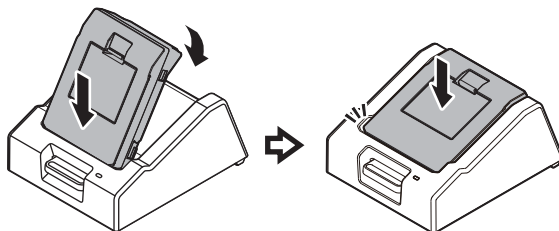
The charge LED lights and charging starts.



- If the LED does not light, check that the AC adapter and AC cable are connected correctly and that the battery is inserted correctly.
- If the LED is flashing (error state), check that the battery is inserted correctly and that the temperature is within the possible charging range. If the error cannot be resolved, contact your dealer or a Seiko Epson service center for advice.

When charging is complete, remove the battery from the spacer.

If the spacer becomes detached from the quad battery charger, attach it again. Push it in until you hear a clicking sound.



Cleaning the Quad Battery Charger

Make sure the AC cable is disconnected from the outlet and then wipe off any dirt with a dry or slightly damp cloth.

⚠ CAUTION:

Do not use alcohol, benzene, thinner, trichloroethylene, or ketone solvent. Using such solvents may cause deterioration or damage to the plastic or rubber parts.

Cleaning the Charging Terminals

Charging may not be performed properly if there is dirt or foreign matter on the charging terminals. Make sure the AC cable is disconnected from the outlet and then wipe off any dirt with a dry cotton swab. We recommend cleaning the charging terminals regularly (about once every 3 months).

⚠ ⚡ CAUTION:

- ☐ *The charging terminals may be very hot after charging. Do not touch them soon after charging. Wait a while for them to cool before you attempt to clean them.*
- ☐ *Take care not to damage the charging terminals with a finger or hard object.*
- ☐ *Do not expose the charge terminals to water. Use a dry cotton swab for cleaning.*

Specifications

Item		Specification
Power supply *1		24 V DC $\pm$ 7%, 1.5 A
Output	Charging voltage	Max. 8.4 V DC
	Charging current	Max. 0.75 A
Charging duration *2		Approx. 3 hours
Temperature/humidity	During operation	0 to 40°C {32 to 104°F}, 10 to 90% RH
	During storage	-10 to 60°C {14 to 140°F}, 10 to 90% RH
External dimensions (W × D × H)		442 × 133 × 72 mm {17.4 × 5.24 × 2.84"}
Weight		Approx. 2.1kg {4.63 lb}

*1: Power supplied using a dedicated AC adapter (Epson AC adapter, C model: M235A or Epson AC adapter, C1 model: M235B).

*2: Duration for charging from 0 to 100% capacity when the batteries are new and the temperature of the operating environment is 25°C {77°F}.

The actual charging duration may differ depending on the charging environment and condition of the batteries.

Appendix

Restrictions on Use

When this product is used for applications requiring high reliability/safety such as transportation devices related to aviation, rail, marine, automotive etc.; disaster prevention devices; various safety devices etc.; or functional/precision devices etc., you should use this product only after giving consideration to including fail-safes and redundancies into your design to maintain safety and total system reliability. Because this product was not intended for use in applications requiring extremely high reliability/safety such as aerospace equipment, main communication equipment, nuclear power control equipment, or medical equipment related to direct medical care etc., please make your own judgment on this product's suitability after a full evaluation.

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Trademarks

EPSON and EXCEED YOUR VISION are registered trademarks of Seiko Epson Corporation. Other product and company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Avant l'utilisation

Ce produit est un chargeur dédié à la batterie fournie avec MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 et la batterie BO-BP2000. Veuillez lire attentivement ce manuel et le manuel fourni avec MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 et la batterie BO-BP2000 avant l'utilisation de ce produit.

Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir le consulter immédiatement au besoin.

Précautions de sécurité

Les symboles énumérés ci-dessous sont utilisés dans ce manuel afin de garantir une utilisation sûre et correcte de ce produit et afin d'éviter tout danger aux clients et aux autres personnes et tout dommage matériel.

Les symboles indiquent les niveaux de précaution comme décrits ci-dessous. Assurez-vous que vous comprenez complètement leur signification avant de lire ce manuel.



DANGER :

La manipulation incorrecte du produit sans prendre en compte le symbole peut entraîner un danger immédiat de mort ou de blessure grave.



AVERTISSEMENT :

La manipulation incorrecte du produit sans prendre en compte le symbole peut entraîner la mort ou une blessure grave.



ATTENTION :

La manipulation incorrecte du produit sans prendre en compte le symbole peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

Mises en garde concernant la manipulation



DANGER :

N'utilisez pas ou ne rechargez pas ce produit dans des lieux où la température est élevée (60 °C {140 °F} ou plus). En outre, ne laissez pas ou ne stockez pas ce produit dans des lieux où la température est de 60 °C {140 °F} ou plus. Ceci pourrait causer de la chaleur, de la fumée, des ruptures, un incendie ou des fuites. Assurez-vous d'utiliser ce produit dans les plages des conditions de température ambiante.



AVERTISSEMENT :

-  Ne rechargez aucun appareil autre que la batterie fournie avec MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 et la batterie BO-BP2000. Cela pourrait causer de la chaleur, une explosion, un incendie, une fuite ou d'autres dommages.
-  Mettez la batterie usagée au rebut conformément aux manuels d'utilisation de MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 et de la batterie BO-BP2000.

- ❑ *N'utilisez pas ce produit dans un lieu où des substances volatiles, telles que de l'alcool ou du diluant à peinture, sont présentes ou bien à proximité d'un feu. Cela pourrait causer une décharge électrique ou un incendie.*
- ❑ *Cessez d'utiliser ce produit s'il émet de la fumée, une odeur étrange ou un bruit inhabituel, ou si son état est anormal. Cela pourrait causer une décharge électrique ou un incendie. En cas d'anomalie, débranchez immédiatement la fiche de la prise et contactez votre revendeur ou un centre de service Seiko Epson pour demander conseil.*
- ❑ *Cessez d'utiliser ce produit si un corps étranger, de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur du produit. Cela pourrait causer une décharge électrique ou un incendie. Débranchez immédiatement la fiche de la prise et contactez votre revendeur ou un centre de service Seiko Epson pour demander conseil.*
- ❑ *Vérifiez qu'aucun corps étranger ou liquide, par ex. huile ou eau, ne se trouve sur la borne de recharge. La borne de recharge peut être endommagée ou la batterie peut ne pas être chargée complètement.*
- ❑ *N'utilisez pas d'objets en métal, par ex. un fil, pour connecter (court-circuiter) les bornes de recharge. De même, ne transportez pas et ne stockez pas ce produit avec des colliers en métal, des épingles à cheveux ou des objets similaires. Ceci pourrait causer de la chaleur, de la fumée, des ruptures, un incendie ou des fuites.*
- ❑ *N'exposez pas les bornes de recharge à l'eau. Ceci pourrait causer de la chaleur, de la fumée, des ruptures, un incendie ou des fuites.*
- ❑ *Ne démontez aucune pièce sauf instruction contraire dans ce manuel.*
- ❑ *Ne tentez jamais de réparer ce produit vous-même car cela est dangereux.*
- ❑ *N'utilisez pas ce produit dans un lieu où des gaz inflammables, des gaz explosifs, etc. peuvent être présents dans l'atmosphère. N'utilisez pas de bombes aérosol contenant un gaz inflammable à l'intérieur ou à proximité de ce produit. Cela pourrait provoquer un incendie dû à l'inflammation du gaz.*
- ❑ *Conformez-vous strictement aux instructions relatives à la connexion de câbles du présent manuel. Sinon, cela pourrait entraîner un incendie. Cela pourrait également endommager d'autres appareils.*
- ❑ *Ne touchez aucune pièce à l'intérieur de ce produit sauf instruction contraire dans ce manuel. Cela pourrait causer une décharge électrique ou des brûlures.*



ATTENTION :

- ❑ *N'installez pas ou ne stockez pas ce produit dans un endroit instable ou un endroit où il sera soumis aux vibrations d'un autre appareil. Ce produit pourrait tomber ou basculer, ce qui pourrait entraîner des blessures.*
- ❑ *Ne montez pas ou ne placez pas d'objets lourds sur ce produit. Ce produit pourrait tomber ou se casser, ce qui pourrait entraîner des blessures.*
- ❑ *Insérez les batteries et installez les câbles et les produits optionnels correctement, conformément aux procédures correspondantes. Le non-respect de cette instruction pourrait causer un incendie ou des blessures. Suivez les instructions de ce manuel pour les insérer/installer correctement.*
- ❑ *Assurez-vous de débrancher tous les câbles du produit avant de le déplacer. Le non-respect de cette instruction pourrait endommager les câbles, ce qui pourrait entraîner une décharge électrique ou un incendie.*
- ❑ *Ne placez pas ce produit dans un lieu très chaud, humide ou poussiéreux. Cela pourrait causer une décharge électrique ou un incendie.*

Précautions relatives à l'alimentation

Lisez attentivement le manuel fourni avec l'adaptateur secteur avant d'utiliser l'adaptateur secteur en option.

AVERTISSEMENT :

Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur secteur spécifié (Epson AC adapter, modèle C : M235A ou Epson AC adapter, modèle C1 : M235B). L'utilisation de tout autre adaptateur secteur pourrait causer des pannes, un incendie ou une décharge électrique.

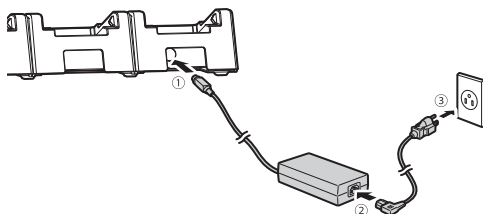
Chargement des batteries

Chargez la batterie comme indiqué ci-dessous.

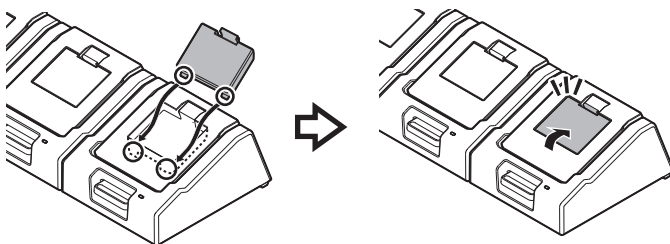
ATTENTION :

-  Nous vous recommandons de charger à une température ambiante comprise entre 10 et 30 °C {50 et 86 °F}.
-  Assurez-vous qu'il n'y a aucun corps étranger ou graisse sur les bornes de recharge.

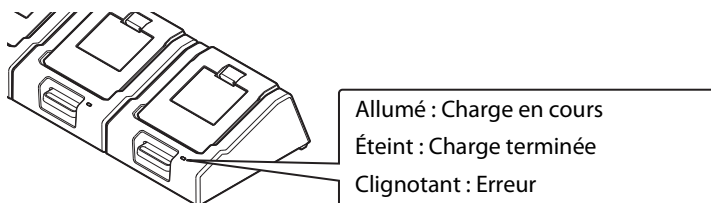
1. Connectez le chargeur de batterie quadruple, l'adaptateur secteur et le câble d'alimentation.



2. Insérez la batterie dans l'entretoise installée dans le chargeur de batterie quadruple. Alignez les languettes de la batterie avec les rainures de l'entretoise et poussez sur la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



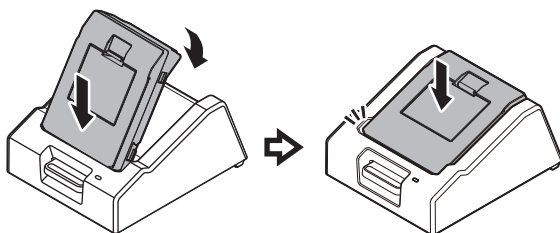
Le voyant de charge s'allume et la charge démarre.



- Si le voyant ne s'allume pas, vérifiez que l'adaptateur secteur et le câble d'alimentation sont connectés correctement et que la batterie est insérée correctement.
- Si le voyant clignote (état d'erreur), vérifiez que la batterie est insérée correctement et que la température est comprise dans la plage permettant la charge. Si l'erreur ne peut pas être résolue, contactez votre revendeur ou un centre de service Seiko Epson pour demander conseil.

Lorsque la charge est terminée, retirez la batterie de l'entretoise.

Si l'entretoise se détache du chargeur de batterie quadruple, fixez-la à nouveau. Poussez-la jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Nettoyage du chargeur de batterie quadruple

Assurez-vous que le câble d'alimentation est débranché de la prise et essuyez la saleté avec un chiffon sec ou légèrement humide.



ATTENTION :

N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant, de trichloréthylène ou de solvant de cétone. L'utilisation de ces solvants peut entraîner une détérioration ou endommager les parties en plastiques ou en caoutchouc.

Nettoyage des bornes de recharge

La recharge peut ne pas être effectuée correctement si de la saleté ou des corps étrangers se trouvent sur les bornes de recharge. Assurez-vous que le câble d'alimentation est débranché de la prise et essuyez la saleté avec un coton-tige sec. Nous vous recommandons de nettoyer les bornes de recharge régulièrement (environ tous les 3 mois).



ATTENTION :

- ☐ Les bornes de recharge peuvent être très chaudes après la recharge. Ne les touchez pas tout de suite après la recharge. Attendez un peu pour qu'elles refroidissent avant d'essayer de les nettoyer.
- ☐ Veillez à ne pas endommager les bornes de recharge avec un doigt ou un objet dur.
- ☐ N'exposez pas les bornes de recharge à l'eau. Utilisez un coton-tige sec pour le nettoyage.

Spécifications

Élément		Spécification
Alimentation électrique*1		24 VCC $\pm$ 7 %, 1,5 A
Sortie	Tension de charge	Max. 8,4 VCC
	Courant de charge	Max. 0,75 A
Durée de charge*2		Environ 3 heures
Température/humidité	Pendant le fonctionnement	0 à 40 °C {32 à 104 °F}, 10 à 90 % d'humidité relative
	Pendant le stockage	-10 à 60 °C {14 à 140 °F}, 10 à 90 % d'humidité relative
Dimensions externes (L $\times$ P $\times$ H)		442 $\times$ 133 $\times$ 72 mm {17,4 $\times$ 5,24 $\times$ 2,84"}
Poids		Environ 2,1 kg {4,63 lb}

*1 : Alimentation avec un adaptateur secteur dédié (Epson AC adapter, modèle C : M235A ou Epson AC adapter, modèle C1 : M235B).

*2 : Durée pour une charge de 0 à 100 % de la capacité lorsque les batteries sont neuves et la température de l'environnement de fonctionnement est de 25 °C {77 °F}.

La durée de charge réelle peut varier selon l'environnement de charge et l'état des batteries.

Annexe

Restrictions d'utilisation

En cas d'utilisation de ce produit pour des applications exigeant une grande fiabilité/sécurité, telles que les appareils employés en transport aérien, ferroviaire, maritime, automobile, etc., les appareils de prévention des catastrophes, divers appareils de sécurité, etc., ou les appareils de fonction/précision, vous devrez, avant d'utiliser ce produit, considérer l'incorporation à votre système de dispositifs de sécurité intégrée et de moyens redondants assurant la sécurité et la fiabilité de l'ensemble du système. Étant donné que ce produit n'est pas destiné aux applications exigeant une fiabilité/sécurité extrême, telles que le matériel aérospatial, le matériel de communications principal, le matériel de commande nucléaire ou le matériel de soins médicaux directs, etc., vous devrez, après totale évaluation, décider si ce produit convient.

AVERTISSEMENT

Ce produit appartient à la classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer des interférences radio ; si cela se produit, il est possible que l'utilisateur doive prendre des mesures adéquates.

Marques commerciales

EPSON et EXCEED YOUR VISION sont des marques déposées de Seiko Epson Corporation. Les autres noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales, déposées ou non, de leurs propriétaires respectifs.

Vor der Verwendung

Dieses Produkt ist ein spezielles Ladegerät für den mit dem MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 mitgelieferten Akku und dem Akku BO-BP2000. Bitte lesen Sie dieses Handbuch und die Handbücher, die mit dem MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 und dem Akku BO-BP2000 geliefert wurden, sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass Sie sie bei Bedarf sofort zur Hand haben.

Sicherheitsmaßnahmen

Die unten dargestellten Symbole werden in diesem Handbuch verwendet, um die Sicherheit und die ordnungsgemäße Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten und um Gefahren für Kunden und andere Personen sowie Sachschäden zu verhindern.

Die Symbole zeigen die Stufen der Sicherheitshinweise wie unten beschrieben an. Stellen Sie vor dem Lesen dieses Handbuchs sicher, dass Sie ihre Bedeutung vollständig verstanden haben.



GEFAHR:

Erfolgt der Umgang mit dem Produkt nicht ordnungsgemäß, indem dieses Symbol ignoriert wird, besteht eine unmittelbare Gefahr, die zum Tod oder schweren Verletzungen führt.



WARNUNG:

Erfolgt der Umgang mit dem Produkt nicht ordnungsgemäß, indem dieses Symbol ignoriert wird, kann es zum Tod oder zu schweren Verletzungen kommen.



VORSICHT:

Erfolgt der Umgang mit dem Produkt nicht ordnungsgemäß, indem dieses Symbol ignoriert wird, kann es zu Verletzungen und Sachschäden kommen.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung



GEFAHR:

Dieses Produkt darf an Orten mit hohen Temperaturen (60 °C {140°F} oder mehr) weder aufgeladen noch verwendet werden. Dieses Produkt darf zudem nicht an Orten mit Temperaturen von 60 °C {140°F} oder mehr weder aufbewahrt noch gelagert werden. Anderenfalls kann es zu Hitze, Rauch, Rissen, Feuer oder Leckage kommen. Verwenden Sie das Produkt nur innerhalb des vorgegebenen Umgebungstemperaturbereichs.



WARNUNG:

- ❑ Laden Sie kein anderes Gerät als den mit dem MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 mitgelieferten Akku oder den Akku BO-BP2000 auf. Anderenfalls kann es zu Hitze, Explosionen, Feuer, Leckage oder anderen Schäden kommen.
- ❑ Entsorgen Sie den verbrauchten Akku gemäß den Benutzerhandbüchern für das MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 und den Akku BO-BP2000.
- ❑ Verwenden Sie dieses Produkt nicht an einem Ort mit flüchtigen Substanzen wie Alkohol oder Verdünner oder in der Nähe von Feuer. Anderenfalls besteht die Gefahr von Stromschlag oder Feuer.

- ❑ *Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn Sie Rauch, ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche bemerken bzw. ein anormaler Zustand auftritt. Anderenfalls besteht die Gefahr von Stromschlag oder Feuer. Wenn ein Fehler auftritt, trennen Sie sofort den Stecker des Produkts von der Steckdose und wenden Sie sich dann für Hilfe an Ihren Händler oder ein Seiko Epson Service Center.*
- ❑ *Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn Fremdkörper, Wasser oder andere Flüssigkeiten hineingelangt sind. Anderenfalls besteht die Gefahr von Stromschlag oder Feuer. Trennen Sie sofort den Stecker des Produkts von der Steckdose und wenden Sie sich dann für Hilfe an Ihren Händler oder ein Seiko Epson Service Center.*
- ❑ *Prüfen Sie, ob an der Ladeklemme kein Fremdmaterial oder Flüssigkeiten, wie z. B. Öl oder Wasser, haftet. Die Ladeklemme kann beschädigt werden oder der Akku wird möglicherweise nicht vollständig geladen.*
- ❑ *Verwenden Sie kein Metall, wie z. B. Draht, um die Ladeklemmen anzuschließen (kurzzuschließen). Tragen oder lagern Sie dieses Produkt auch nicht mit Metallhalsketten, Haarnadeln oder ähnlichem. Anderenfalls kann es zu Hitze, Rauch, Rissen, Feuer oder Leckage kommen.*
- ❑ *Die Ladeanschlüsse dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen. Anderenfalls kann es zu Hitze, Rauch, Rissen, Feuer oder Leckage kommen.*
- ❑ *Demontieren Sie keine anderen Teile als diejenigen, die in diesem Handbuch genannt sind.*
- ❑ *Reparieren Sie dieses Produkt nicht selbst, da dies gefährlich ist.*
- ❑ *Verwenden Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo brennbare oder explosive Gasen etc. in der Atmosphäre vorhanden sind. Verwenden Sie keine brennbaren Sprühmittel in dem Gerät oder in seiner Nähe. Aufgrund sich entzündender Gase besteht Brandgefahr.*
- ❑ *Schließen Sie Kabel nur auf die in diesem Handbuch beschriebene Weise an. Anderenfalls besteht Brandgefahr. Es kann auch andere Geräte beschädigen.*
- ❑ *Berühren Sie die Innenteile dieses Produkts nur, wenn Sie in diesem Handbuch dazu aufgefordert werden. Anderenfalls besteht die Gefahr von Stromschlag oder Verbrennungen.*



VORSICHT:

- ❑ *Installieren oder lagern Sie das Produkt nicht an einem instabilen Ort oder an einem Ort, der Vibrationen durch andere Geräte ausgesetzt ist. Das Gerät kann herunter- oder umfallen, was zu Verletzungen führen kann.*
- ❑ *Stellen Sie sich nicht auf dieses Produkt oder stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Das Gerät kann anderenfalls herunterfallen, was zu Verletzungen führen kann.*
- ❑ *Das Einlegen der Batterien und das Anschließen der Kabel sowie optionaler Produkte muss in der richtigen Richtung und gemäß dem richtigen Verfahren erfolgen. Anderenfalls könnte dies einen Brand auslösen oder Verletzungen verursachen. Folgen Sie den Anweisungen in diesem Handbuch, um sie richtig einzulegen/zu installieren.*
- ❑ *Achten Sie darauf, alle Kabel vom Produkt zu trennen, bevor Sie es bewegen. Anderenfalls könnten die Kabel beschädigt werden, was möglicherweise zu Stromschlag- und Feuergefahr führt.*
- ❑ *Stellen Sie dieses Produkt nicht an einem warmen, feuchten oder staubigen Ort auf. Dies könnte zu Fehlern oder Bränden führen.*

Vorsichtsmaßnahmen bei der Stromversorgung

Lesen Sie das mit dem Netzteil gelieferte Handbuch sorgfältig, bevor Sie das Netzteil verwenden.

WARNUNG:

Verwenden Sie unbedingt das angegebene Netzteil (Epson AC Adapter, C Modell: M235A oder Epson AC Adapter, C1 Modell: M235B). Die Verwendung eines anderen Netzteils könnte zu Störungen, Brand oder Stromschlag führen.

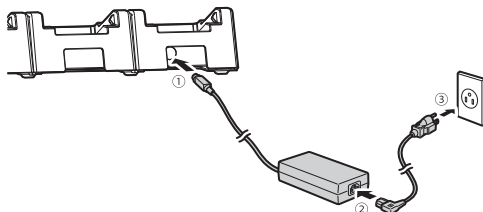
Aufladen des Akkus

Laden Sie den Akku wie nachfolgend beschrieben.

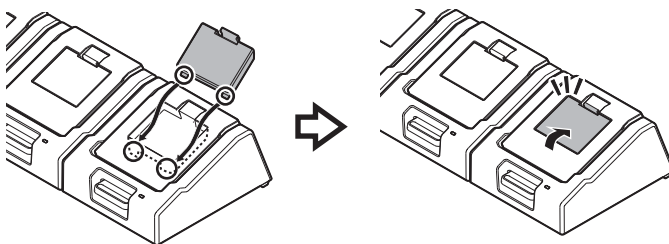
VORSICHT:

- ☐ Wir empfehlen das Aufladen bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 und 30 °C {50 und 86°F}.
- ☐ Stellen Sie sicher, dass keine Fremdstoffe oder Fett am Ladeanschluss haften.

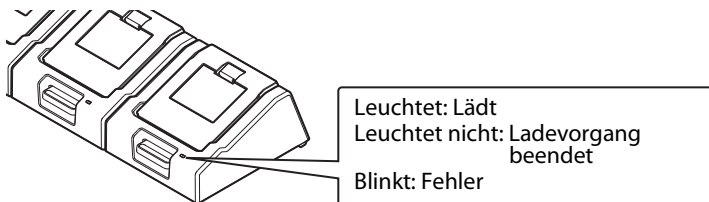
1. Schließen Sie das Vierfachladegerät, das Netzteil und das Netzkabel an.



2. Legen Sie den Akku in den Abstandshalter ein, der im Vierfachladegerät sitzt. Richten Sie die Noppen am Akku mit den Aussparungen am Abstandshalter aus, und drücken Sie den Akku dann soweit in das Gerät, bis ein Klick zu hören ist.



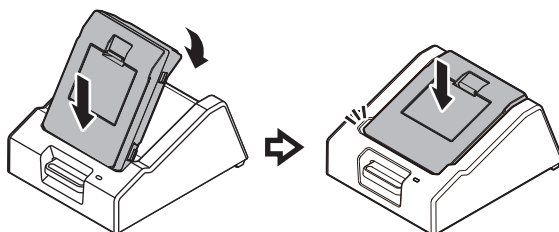
Die Ladeanzeige (LED) leuchtet und der Ladevorgang beginnt.



- Wenn die LED nicht leuchtet, prüfen Sie, ob das Netzteil und das Netzkabel richtig verbunden sind und ob der Akku ordnungsgemäß eingelegt ist.
- Wenn die LED blinkt (Fehler), prüfen Sie, ob der Akku ordnungsgemäß eingelegt ist und ob die Temperatur innerhalb des möglichen Ladebereichs liegt. Wenn der Fehler nicht behoben werden kann, wenden Sie sich für Hilfe an Ihren Händler oder ein Seiko Epson Service Center.

Nehmen Sie den Akku nach Abschluss des Ladevorgangs aus dem Abstandshalter.

Wenn sich der Abstandshalter aus dem Vierfachladegerät löst, setzen Sie ihn erneut ein. Drücken Sie ihn soweit hinein, bis ein Klick zu hören ist.



Reinigen des Vierfachladegeräts

Ziehen Sie vor dem Reinigen des Vierfachladegeräts das Netzkabel aus der Steckdose und wischen Sie Schmutz mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.



VORSICHT:

Verwenden Sie kein Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin, Verdünner, Trichlorethylen oder Keton. Solche Lösungsmittel können die Kunststoff- oder Gummiteile beschädigen oder zu Verschleiß führen.

Reinigung der Ladeanschlüsse

Wenn sich an den Ladeanschlüssen Schmutz oder Fremdkörper befinden, wird das Aufladen möglicherweise nicht korrekt durchgeführt. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen wurde und entfernen Sie den Schmutz dann mit einem trockenen Wattestäbchen. Wir empfehlen, die Ladeanschlüsse in regelmäßigen Abständen zu reinigen (in der Regel alle 3 Monate).



VORSICHT:

- ☐ Nach dem Aufladen können die Ladeanschlüsse sehr heiß sein. Berühren Sie sie nicht direkt nach dem Aufladen. Lassen Sie sie vor der Reinigung zuerst einige Zeit abkühlen.
- ☐ Achten Sie darauf, die Ladeanschlüsse nicht durch Berühren mit den Fingern oder einem harten Gegenstand zu beschädigen.
- ☐ Die Ladeanschlüsse dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen. Verwenden Sie für die Reinigung ein trockenes Wattestäbchen.

Spezifikationen

Position		Spezifikationen
Stromversorgung *1		24 V Gleichstrom $\pm 7\%$, 1,5 A
Leistung	Ladespannung	Max. 8,4 V Gleichstrom
	Ladestrom	Max. 0,75 A
Ladedauer *2		Ca. 3 Stunden
Temperatur/Feuchtigkeit	Im Betrieb	0 bis 40 °C {32 bis 104°F}, 10 bis 90 % rF
	Bei der Lagerung	-10 bis 60 °C {14 bis 140°F}, 10 bis 90 % rF
Außenmaße (B × T × H)		442 × 133 × 72 mm {17,4 × 5,24 × 2,84"}
Gewicht		Ca. 2,1kg {4,63 lb}

*1: Stromzufuhr durch eigenes Netzteil (Epson AC Adapter, C Modell: M235A oder Epson AC Adapter, C1 Modell: M235B).

*2: Dauer beim Aufladen der Kapazität von 0 auf 100 %, wenn Akkus neu sind und die Temperatur der Betriebsumgebung bei 25°C (77°F) liegt.

Die tatsächliche Ladedauer kann abhängig von der Ladeumgebung und vom Batteriezustand unterschiedlich sein.

Anhang

Verwendungshinweise

Wenn dieses Produkt für Anwendungen verwendet wird, bei denen es auf hohe Zuverlässigkeit/Sicherheit ankommt, wie z. B. Transportvorrichtungen beim Flug-, Zug-, Schiffs- und Kfz-Verkehr usw., Vorrichtungen zur Katastrophenverhinderung, verschiedene Sicherheitsvorrichtungen oder Funktions-/Präzisionsgeräte usw., sollten Sie dieses Produkt erst verwenden, wenn Sie Fail-Safe-Vorrichtungen und Redundanzsysteme in Ihr Design mit einbezogen haben, um die Sicherheit und Zuverlässigkeit des gesamten Systems zu gewährleisten. Da dieses Produkt nicht für den Einsatz bei Anwendungen vorgesehen ist, bei denen es auf extrem hohe Zuverlässigkeit/Sicherheit ankommt, wie beispielsweise in der Raumfahrt, bei primären Kommunikationseinrichtungen, Kernenergiekontrollanlagen oder medizinischen Vorrichtungen für die direkte medizinische Pflege usw., überlegen Sie bitte nach umfassender Evaluierung genau, ob das Produkt für Ihre Zwecke geeignet ist.

WARNUNG

Dies ist ein Produkt der Klasse A. In einer häuslichen Umgebung kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen.

Warenzeichen

EPSON und EXCEED YOUR VISION sind eingetragene Marken der Seiko Epson Corporation. Andere Produkt- und Firmennamen sind Marken oder registrierte Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

Voor gebruik

Dit product is een speciale lader voor de batterij die geleverd wordt met de MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 en de BO-BP2000 batterij. Lees deze handleiding en de handleiding geleverd met de MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 en BO-BP2000 batterij zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.

Bewaar deze handleiding dichtbij, zodat u deze wanneer nodig snel kunt raadplegen.

Veiligheidsmaatregelen

De onderstaande symbolen worden in deze handleiding gebruikt om veilig en juist gebruik van dit product te garanderen, en gevaar voor klanten en andere personen en eigendomsschade te voorkomen.

De symbolen geven de waarschuwningsniveaus weer zoals hieronder beschreven. Zorg ervoor dat u ze volledig begrijpt voordat u verder gaat met het lezen van deze handleiding.



GEVAAR:

Onjuist gebruik van het product door dit symbool te negeren, zal onmiddellijk gevaar veroorzaken met een dodelijk ongeluk of ernstig letsel tot gevolg.



WAARSCHUWING:

Onjuist gebruik van het product door dit symbool te negeren, kan een dodelijk ongeluk of ernstig letsel veroorzaken.



LET OP:

Onjuist gebruik van het product door dit symbool te negeren, kan letsel of eigendomsschade veroorzaken.

Waarschuwingen betreffende de bediening



GEVAAR:

Dit product niet gebruiken of opladen op plaatsen met een hoge temperatuur (60°C {140°F} of hoger). Dit product ook niet achterlaten of opbergen op plaatsen met een temperatuur van 60°C {140°F} of hoger. Dat kan oververhitting, rook, scheuren, brand of lekkages veroorzaken. Gebruik het product alleen binnen het vermelde bereik van de omgevingstemperatuur.



WAARSCHUWING:

- ☐ Laad geen andere apparaten op dan de batterij die geleverd wordt met de MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 en de BO-BP2000 batterij. Dat kan oververhitting, explosie, brand, lekkage of andere schade veroorzaken.
- ☐ Gooi gebruikte batterijen weg overeenkomstig de gebruikershandleiding van de MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 en de BO-BP2000 batterij.
- ☐ Gebruik dit product niet op een plek met bijtende vloeistoffen, zoals alcohol of thinner, of in de buurt van vuur. Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken.

- ❑ *Stop het gebruik van het product als er rook, een vreemde geur of ongewoon geluid uitkomt, of als u iets anders ongewoons opmerkt. Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken. Als iets ongewoons gebeurt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de leverancier of een servicecentrum van Seiko Epson voor advies.*
- ❑ *Stop het gebruik van het product als er een vreemd voorwerp of water of andere vloeistof in terecht komt. Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de leverancier of een servicecentrum van Seiko Epson voor advies.*
- ❑ *Controleer dat er geen vuil of vloeistof, zoals olie of water, op de contactpunten aanwezig is. De contactpunten kunnen beschadigen of de batterij wordt niet volledig opgeladen.*
- ❑ *Gebruik geen metaal, zoals een draad, om de contactpunten te verbinden (kortsluiten). Dit product ook niet dragen of opbergen met metalen kettingen, haarspelden, etc. Dat kan oververhitting, rook, scheuren, brand of lekkages veroorzaken.*
- ❑ *Stel de contactpunten niet bloot aan water. Dat kan oververhitting, rook, scheuren, brand of lekkages veroorzaken.*
- ❑ *Haal geen enkel onderdeel uit elkaar behalve als dat in deze handleiding wordt aangegeven.*
- ❑ *Probeer nooit om dit product zelf te repareren omdat dat gevaarlijk is.*
- ❑ *Gebruik dit product niet in een omgeving waar ontvlambare gasen of explosieve gasen enz. en dergelijke aanwezig kunnen zijn. Geen spuitbussen met brandgevaarlijk gas in of bij dit product gebruiken. Dat kan brand veroorzaken door ontbranding van het gas.*
- ❑ *De kabels niet op een andere wijze aansluiten dan als vermeld in deze handleiding. Dat kan brand veroorzaken. Het kan ook andere apparaten beschadigen.*
- ❑ *Raak geen onderdelen in het product aan behalve als dat in deze handleiding wordt aangegeven. Dit kan een elektrische schok of brandwonden veroorzaken.*

LET OP:

- ❑ *Het product niet installeren of opbergen op een onstabiele plaats, of op een plaats die door andere apparatuur kan trillen. Daardoor kan dit product vallen of omkantelen, wat letsel kan veroorzaken.*
- ❑ *Sta niet op het product en plaats er geen zware voorwerpen op. Daardoor kan dit product vallen of kapot gaan, wat letsel kan veroorzaken.*
- ❑ *Plaats de batterijen en installeer de kabels en optionele producten op de juiste manier en volgens de juiste procedures. Als u dat niet doet, kan er brand of letsel ontstaan. Volg de instructies in deze handleiding om ze juist te plaatsen/installeren.*
- ❑ *Zorg ervoor dat alle kabels van het product zijn verwijderd voordat u het verplaatst. Anders kunnen de kabels beschadigd raken, wat een elektrische schok of brand kan veroorzaken.*
- ❑ *Plaats dit product niet op een warme plaats of een plaats met een hoge luchtvochtigheid of veel stof. Dit kan storing, een elektrische schok of brand veroorzaken.*

Waarschuwingen betreffende de batterij

Lees voordat u de AC-adapter gebruikt de gebruikershandleiding die is meegeleverd met de AC-adapter.



WAARSCHUWING:

Gebruik alleen de gespecificeerde AC-adapter (Epson AC-adapter, model C: M235A of Epson AC-adapter, model C1: M235B). Door gebruik van een andere AC-adapter kan een storing, brand of een elektrische schok ontstaan.

Batterijen opladen

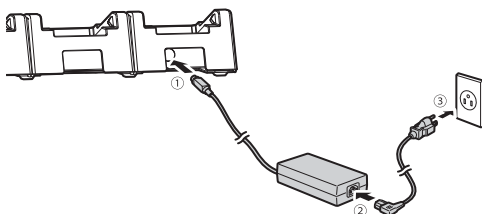
Laad een batterij op zoals hieronder wordt beschreven.



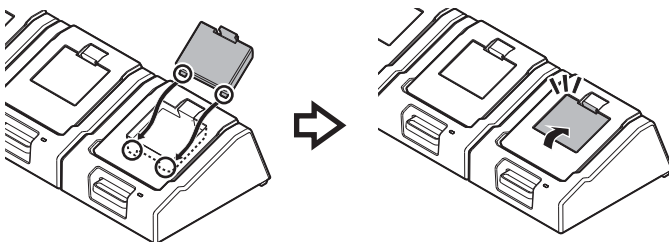
LET OP:

- ❑ We raden aan batterijen alleen op te laden bij een omgevingstemperatuur tussen 10 en 30°C {50 en 86°F}.
- ❑ Controleer dat er geen vuil of vet op de contactpunten aanwezig is.

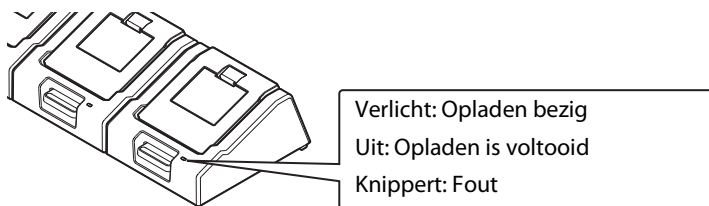
1. Sluit de quad-batterijlader, de AC-adapter en de AC-kabel aan.



2. Plaats de batterij in het compartiment in de quad-batterijlader. Lijn de lipjes van de batterij uit met de groeven in het compartiment, en duw de batterij op zijn plaats tot u een klik hoort.



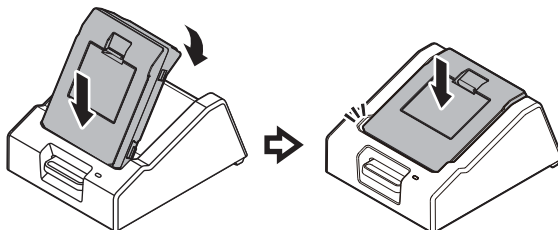
De oplaad-LED licht op en het opladen begint.



- Als de LED niet oplicht, controleer dan of de AC-adapter en de AC-kabel juist zijn aangesloten en of de batterij goed is geplaatst.
- Als de LED knippert (fout), controleer dan of de batterij goed is geplaatst en of de temperatuur binnen het toegelaten bereik voor opladen ligt. Als u de fout niet kunt verhelpen, neem dan contact op met uw leverancier of een servicecentrum van Seiko Epson voor advies.

Haal de batterij uit het compartiment wanneer het opladen voltooid is.

Als het compartiment loskomt van de quad-batterijlader, bevestig hem dan opnieuw. Duw hem op zijn plaats tot u een klik hoort.



De quad-batterijlader reinigen

Haal de AC-kabel uit het stopcontact, en veeg vuil weg met een droge of licht bevochtigde doek.



LET OP:

Gebruik geen alcohol, benzeen, verdunner, trichloorethyleen of ketonoplosmiddelen. Het gebruik van zulke oplosmiddelen kan de kunststof of rubberen onderdelen aantasten of beschadigen.

De contactpunten reinigen

Als er stof of vuil op de contactpunten zit, werkt het opladen wellicht niet naar behoren. Haal de AC-kabel uit het stopcontact, en veeg vuil weg met een droog wattenstaafje. We raden aan de contactpunten regelmatig te reinigen (ongeveer een keer om de 3 maanden).



LET OP:

- Na het opladen kunnen de contactpunten erg heet zijn. Raak ze niet aan kort na het opladen. Wacht een tijdje tot ze afgekoeld zijn voordat u ze reinigt.

- ❑ Wees voorzichtig zodat u de contactpunten niet beschadigt met uw vinger of een hard voorwerp.
- ❑ Stel de contactpunten niet bloot aan water. Reinig ze met een droog wattenstaafje.

Specificaties

Item		Specificatie
Voeding *1		24 V DC $\pm$ 7%, 1,5 A
Uitgang	Laadspanning	Max. 8,4 V DC
	Laadstroom	Max. 0,75 A
Laadtijd *2		Ongeveer 3 uur
Temperatuur/vochtigheid	Tijdens bedrijf	0 tot 40°C {32 tot 104°F}, 10 tot 90% RH
	Tijdens opslag	-10 tot 60°C {14 tot 140°F}, 10 tot 90% RH
Externe afmetingen (B x D x H)		442 x 133 x 72 mm {17,4 x 5,24 x 2,84"}}
Gewicht		Approx. 2,1kg {4,63 lb}

*1: Voeding geleverd door een speciale AC-adapter (Epson AC-adapter, model C: M235A of Epson AC-adapter, model C1: M235B).

*2: Tijdsduur voor opladen van 0 tot 100% capaciteit als de batterijen nieuw zijn en bij een omgevingstemperatuur van 25°C {77°F}.

De werkelijke laadtijd kan verschillen afhankelijk van de laadomstandigheden en de gesteldheid van de batterijen.

Bijlage

Gebruiksbeperkingen

Wanneer dit product gebruikt wordt voor toepassingen die een hoge mate van betrouwbaarheid/veiligheid vereisen zoals bijv. transportapparatuur voor vliegtuigen, treinen, schepen, auto's enz.; ramppreventievoorzieningen; diverse soorten beveiligingsapparatuur enz.; of functionele/precisie-apparatuur enz., mag u dit product alleen gebruiken indien uw ontwerp voorziet in redundantie en fail-safes teneinde de veiligheid en betrouwbaarheid van het complete systeem te waarborgen. Omdat dit product niet bestemd is voor toepassingen die een uitermate hoge mate van betrouwbaarheid/veiligheid vereisen zoals luchtvaartapparatuur, primaire communicatieapparatuur, regelapparatuur voor kerninstallaties of medische apparatuur voor directe medische zorg enz., wordt u geacht uw eigen oordeel te hanteren aangaande de geschiktheid van dit product, op basis van grondige evaluatie.

WAARSCHUWING

Dit is een klasse A product. In een huiselijke omgeving kan dit product een radiostoring veroorzaken, in dit geval moeten gebruikers gepaste maatregelen treffen.

Handelsmerken

EPSON en EXCEED YOUR VISION zijn gedeponeerde handelsmerken van Seiko Epson Corporation. Andere product- en bedrijfsnamen zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Prima dell'uso

Questo prodotto è un caricabatteria dedicato per la batteria in dotazione con l'unità MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 e la batteria BO-BP2000. Leggere attentamente questo manuale e il manuale fornito con l'unità MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 e la batteria BO-BP2000 prima di utilizzare questo prodotto.

Tenere questo manuale a portata di mano per una consultazione immediata in caso di necessità.

Precauzioni di sicurezza

I simboli illustrati di seguito vengono utilizzati nel manuale per garantire un uso sicuro e corretto del prodotto e per evitare pericoli ai clienti e ad altre persone, oltre a danni materiali.

I simboli indicano i livelli di precauzione descritti di seguito. Assicurarsi di comprenderne interamente il significato prima di leggere questo manuale.

PERICOLO:

L'utilizzo improprio del prodotto ignorando questo simbolo può causare pericoli imminenti che possono portare alla morte o a infortuni gravi.

AVVERTENZA:

L'utilizzo improprio del prodotto ignorando questo simbolo può portare alla morte o a infortuni gravi.

ATTENZIONE:

L'utilizzo improprio del prodotto ignorando questo simbolo può portare a infortuni e danni materiali.

Precauzioni per l'uso

PERICOLO:

Non utilizzare o caricare il prodotto in luoghi soggetti ad alte temperature (60 °C {140 °F} o superiori). Inoltre, non lasciare o custodire il prodotto in luoghi soggetti a temperature superiori o uguali a 60 °C {140 °F}. In caso contrario, possono verificarsi surriscaldamenti, emissioni di fumo, guasti, incendi o perdite. Utilizzare il prodotto entro gli intervalli di temperatura ambiente specificati.

AVVERTENZA:

-  Non caricare prodotti diversi dalla batteria in dotazione con l'unità MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 e dalla batteria BO-BP2000. In caso contrario, possono verificarsi surriscaldamenti, esplosioni, incendi, perdite o altri danni.
-  Smaltire la batteria usata seguendo il Manuale dell'utente dell'unità MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 e della batteria BO-BP2000.

- ❑ Non utilizzare il prodotto in luoghi soggetti alla presenza di sostanze volatili, per esempio alcol o acqueragia, o nei pressi di fiamme. In caso contrario, possono verificarsi scosse elettriche o incendi.
- ❑ Non continuare a utilizzare il prodotto se emette fumo, odori, rumori insoliti o se presenta anomalie di altro tipo. In caso contrario, possono verificarsi scosse elettriche o incendi. In caso di anomalie, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica e contattare il rivenditore o un centro assistenza Seiko Epson.
- ❑ Non continuare a utilizzare il prodotto se materiali estranei, acqua o altri liquidi sono penetrati all'interno. In caso contrario, possono verificarsi scosse elettriche o incendi. Scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica e contattare il rivenditore o un centro assistenza Seiko Epson.
- ❑ Verificare che nessun materiale estraneo o liquido, come olio o acqua, aderiscano al terminale di ricarica. Il terminale di carica potrebbe essere danneggiato, oppure la batteria potrebbe non essere completamente carica.
- ❑ Non utilizzare metallo, come un cavo, per collegare (corto circuitare) i terminali di ricarica. Inoltre, non trasportare né conservare questo prodotto con collane, forcine metalliche, ecc. Così facendo si potrebbero provocare calore, fumo, rotture, incendio o perdite.
- ❑ Non esporre i terminali di ricarica all'acqua. Così facendo si potrebbero provocare calore, fumo, rotture, incendio o perdite.
- ❑ Non smontare nessun componente se non indicato nel presente manuale.
- ❑ Per evitare pericoli, non tentare mai di riparare il prodotto da soli.
- ❑ Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui gas infiammabili, gas esplosivi, ecc. potrebbero essere presenti nell'atmosfera. Non utilizzare bombolette spray contenenti gas infiammabili attorno a questo prodotto o al suo interno. In caso contrario, possono verificarsi incendi dovuti alla combustione del gas.
- ❑ Non collegare i cavi in modi diversi da quelli indicati in questo manuale. In caso contrario, possono verificarsi incendi o danni ad altri dispositivi.
- ❑ Non toccare i componenti interni del prodotto se non indicato nel presente manuale. In caso contrario possono verificarsi scosse elettriche o incendi.



ATTENZIONE:

- ❑ Non installare o conservare il prodotto in luoghi instabili o dove potrebbe essere soggetto a vibrazioni da parte di altri dispositivi. In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere o ribaltarsi, causando eventuali infortuni.
- ❑ Non salire sul prodotto o appoggiarvi oggetti pesanti. In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere o rompersi, causando eventuali infortuni.
- ❑ Inserire le batterie e installare i cavi e i prodotti opzionali in modo corretto, seguendo le opportune procedure. In caso contrario, possono verificarsi incendi o infortuni. Seguire le istruzioni del presente manuale per inserire/installare i componenti in modo corretto.
- ❑ Assicurarsi di scollegare tutti i cavi dal prodotto prima di spostarlo. In caso contrario, i cavi possono danneggiarsi, causando scosse elettriche o incendi.
- ❑ Non posizionare questo prodotto in un luogo caldo o con umidità o polvere eccessiva. Altrimenti si potrebbero provocare guasti, scosse elettriche o incendi.

Precauzioni riguardanti l'alimentatore

Leggere attentamente il manuale fornito con l'adattatore CA prima di utilizzare l'adattatore CA accessorio.

AVVERTENZA:

Assicurarsi di utilizzare l'adattatore CA specificato (adattatore CA Epson, modello C: M235A o adattatore CA Epson, modello C1: M235B). L'uso di qualsiasi altro adattatore CA può causare guasti, incendi o scosse elettriche.

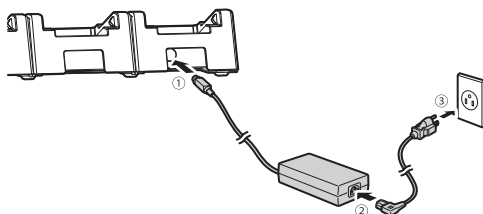
Carica delle batterie

Caricare una batteria come descritto di seguito.

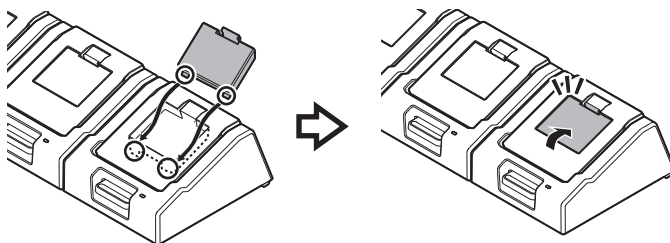
ATTENZIONE:

- ☐ Si consiglia di caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 e 30 °C {50 e 86 °F}.
- ☐ Assicurarsi che non vi siano sostanze estranee o grasso sui terminali di ricarica.

1. Collegare il caricabatteria quad, l'adattatore CA e il cavo CA.



2. Inserire la batteria nel distanziatore installato sul caricabatteria quad. Allineare le linguette delle batterie con le scanalature sul distanziatore, quindi inserire la batteria fino a udire uno scatto.



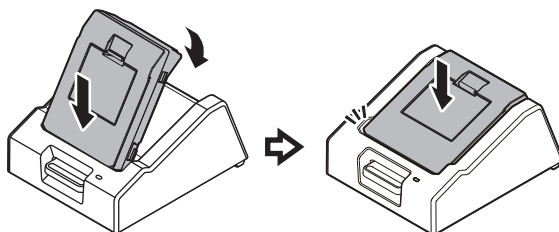
Il LED di carica si accende e la carica ha inizio.



- Se il LED non si accende, controllare che l'adattatore CA e il cavo CA siano collegati correttamente e che la batteria sia inserita correttamente.
- Se il LED lampeggia (condizione di errore), controllare che la batteria sia inserita correttamente e che la temperatura sia compresa nell'intervallo consentito per la carica. Se l'errore persiste, rivolgersi al rivenditore o a un centro assistenza Seiko Epson.

Al termine della carica, rimuovere la batteria dal distanziatore.

Se il distanziatore si stacca dal caricabatteria quad, rimontarlo. Premere fino a udire uno scatto.



Pulizia del caricabatteria quad

Verificare che il cavo CA sia scollegato dalla presa elettrica, quindi rimuovere lo sporco con un panno asciutto o leggermente umido.

ATTENZIONE:

Non usare alcol, benzene, solvente, trielina o chetone. L'uso di solventi potrebbe deteriorare o danneggiare le parti in plastica o in gomma.

Pulizia dei terminali di ricarica

Se sporco o sostanze estranee si depositano sui terminali di ricarica, la carica potrebbe non essere eseguita correttamente. Verificare che il cavo CA sia scollegato dalla presa elettrica, quindi rimuovere lo sporco con bastoncino ovattato asciutto. Si consiglia di pulire regolarmente i terminali di ricarica (circa una volta ogni 3 mesi).

ATTENZIONE:

- ☐ *Dopo la carica, i terminali potrebbero essere molto caldi. Non toccarli subito dopo la carica. Prima di pulirli, attendere che si raffreddino.*

- ❑ Prestare attenzione a non danneggiare i terminali di ricarica con il dito o oggetti rigidi.
- ❑ Non esporre i terminali di ricarica all'acqua. Per la pulizia, utilizzare un bastoncino ovattato.

Specifiche

Voce		Specifiche
Alimentazione*1		24 V CA $\pm$ 7%, 1,5 A
Uscita	Tensione di carica	Max. 8,4 V CC
	Corrente di carica	Max. 0,75 A
Durata della carica*2		Circa 3 ore
Temperatura/umidità	Durante il funzionamento	Da 0 a 40 °C {da 32 a 104 °F}, Dal 10 al 90% RH
	In magazzino	Da -10 a 60°C {da 14 a 140 °F}, Dal 10 al 90% RH
Dimensioni esterne (L × P × A)		442 × 133 × 72 mm {17,4 × 5,24 × 2,84"}}
Peso		Circa 2,1 kg {4,63 lb}

*1: alimentazione erogata con un adattatore CA dedicato (alimentatore CA Epson, modello C: M235A o adattatore CA Epson, modello C1: M235B).

*2: durata per la carica dallo 0 al 100% di capacità con batterie nuove e temperatura dell'ambiente d'esercizio di 25 °C {77 °F}.

La durata effettiva della ricarica può variare in base all'ambiente di carica e alle condizioni delle batterie.

Appendice

Limitazioni d'impiego

Quando questo prodotto viene impiegato in applicazioni che richiedono un alto grado di affidabilità e sicurezza, come dispositivi relativi a trasporti aerei, per treno, via mare, con motoveicoli, ecc., dispositivi per la prevenzione di disastri, dispositivi di sicurezza vari ecc. o dispositivi di precisione/funzionali, lo si dovrebbe usare solo dopo avere preso in considerazione l'inclusione nel progetto di elementi di ridondanza e resistenza ai guasti aventi lo scopo di mantenere la sicurezza e l'affidabilità dell'intero sistema. Poiché questo prodotto è stato progettato per essere usato in applicazioni che richiedono un altissimo grado di affidabilità e sicurezza, come in apparecchiature aerospaziali, reti di comunicazione, controllo di impianti nucleari o apparecchi per l'assistenza medica usate in cura diretta dei pazienti, ecc., si dovrà usare il proprio discernimento nel valutare a fondo il prodotto e garantire che sia adatto all'uso.

AVVERTENZA

Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico il prodotto può causare interferenze radio e, in tal caso, l'utente è tenuto ad adottare le misure adeguate.

Marchi commerciali

EPSON e EXCEED YOUR VISION sono marchi registrati di Seiko Epson Corporation. Altri nomi di prodotti e società sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Antes de usar

Este producto es un cargador exclusivo para la batería suministrada con los auriculares de casco MOVERIO Pro Smart BT-2000 y la batería BO-BP2000. Antes de usar el producto, lea atentamente este manual y los manuales que acompañan a los auriculares de casco MOVERIO Pro Smart BT-2000 y la batería BO-BP2000.

Mantenga este manual a mano para consultarlo cuando lo necesite.

Precauciones de seguridad

Los símbolos que se muestran a continuación se utilizan en este manual para garantizar el uso seguro y apropiado del producto y para evitar riesgos para los clientes y otras personas así como daños materiales.

Los símbolos indican los niveles de precaución que se describen abajo. Asegúrese de haber comprendido totalmente su significado antes de leer este manual.



PELIGRO:

Manejar el producto de modo inapropiado ignorando este símbolo puede resultar en un peligro inminente y ocasionar la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA:

Manejar el producto en modo inapropiado ignorando este símbolo puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN:

Manejar el producto en modo inapropiado ignorando este símbolo puede ocasionar lesiones y daños materiales.

Precauciones para el manejo



PELIGRO:

No utilice ni cargue este producto en lugares con temperaturas muy elevadas (a partir de 60°C {140°F}). Tampoco deje ni guarde el producto en lugares con temperaturas superiores a 60°C {140°F}. De lo contrario podría provocar sobrecalentamientos, roturas, emisiones de humo, fugas o incendios. Asegúrese de utilizar este producto dentro de los márgenes de las condiciones ambientales de temperatura.



ADVERTENCIA:

- ❑ No cargue ningún otro dispositivo que no sea la batería suministrada con los auriculares de casco MOVERIO Pro Smart BT-2000 y la batería BO-BP2000. Si lo hace, podría ocasionar sobrecalentamientos, explosiones, incendios, fugas u otros daños.
- ❑ Deseche una batería usada de acuerdo con los manuales de usuario de los auriculares de casco MOVERIO Pro Smart BT-2000 y de la batería BO-BP2000.

- ❑ No utilice este producto en lugares donde haya sustancias volátiles tales como alcohol o diluyentes para pintura, o cerca del fuego. Si lo hace, pueden ocasionarse descargas eléctricas o incendios.
- ❑ No siga utilizando este producto si emite humo, un olor extraño o un ruido inusual o en cualquier otro caso de encontrarse en un estado anómalo. Si lo hace, pueden ocasionarse descargas eléctricas o incendios. Si se produce algún error, desenchufe inmediatamente el producto de la toma de corriente y contacte con su distribuidor o con un centro de asistencia técnica de Seiko Epson.
- ❑ No siga utilizando este producto si penetran en su interior sustancias extrañas, agua u otros líquidos. Si lo hace, pueden ocasionarse descargas eléctricas o incendios. Desenchufe inmediatamente el producto de la toma de corriente y contacte con su distribuidor o con un centro de asistencia técnica de Seiko Epson.
- ❑ Compruebe que el terminal de carga no presenta ningún líquido ni sustancia extraña adherida, como agua o aceite. De lo contrario el terminal de carga podría resultar dañado o la batería no cargarse del todo.
- ❑ No utilice objetos metálicos (como por ejemplo, alambres) para conectar (cortocircuitar) los terminales de carga. Tampoco transporte ni guarde el producto con collares, horquillas ni objetos metálicos similares. De lo contrario podría recalentarse, romperse, emitir humo y escapes o incendiarse.
- ❑ Evite exponer los terminales de carga al agua. De lo contrario podría recalentarse, romperse, emitir humo y escapes o incendiarse.
- ❑ No desmonte ninguna parte a no ser que se haya indicado así en este manual.
- ❑ No intente jamás reparar este producto usted mismo, ya que puede resultar peligroso.
- ❑ No utilice este producto en un lugar donde pueda haber presente gases inflamables, gases explosivos, etc. en la atmósfera. No utilice aerosoles que contengan gases inflamables dentro o cerca de este producto. De lo contrario, puede provocar incendios debido a la inflamación del gas.
- ❑ No conecte los cables de forma distinta a las mencionadas en este manual. Si lo hace, podría provocar un incendio. También podría dañar otros dispositivos.
- ❑ No toque ninguna parte dentro de este producto a no ser que se haya indicado así en este manual. Si lo hace, pueden ocasionarse descargas eléctricas o quemaduras.



PRECAUCIÓN:

- ❑ No instale o almacene este producto en un lugar inestable o una ubicación en la que esté sometido a vibraciones de otro dispositivo. De lo contrario, se puede caer o volcar este producto, lo que puede producir lesiones.
- ❑ No se suba encima de este producto o coloque objetos pesados sobre el mismo. De lo contrario, puede caerse o romperse este producto, lo que puede causar lesiones.
- ❑ Inserte las baterías e instale los cables y los productos opcionales del modo correcto de acuerdo con los procedimientos adecuados. De lo contrario, pueden ocasionarse incendios o lesiones. Siga las instrucciones de este manual para insertarlos/instalarlos correctamente.
- ❑ Asegúrese de desconectar todos los cables del producto antes de moverlo. Si no lo hace así, pueden producirse daños en los cables, lo que puede provocar a su vez descargas eléctricas o incendios.
- ❑ No deposite el producto en lugares calientes, húmedos o polvorientos. Podría provocar averías e incendios.

Precauciones sobre el suministro eléctrico

Lea atentamente el manual suministrado con el adaptador de CA de accesorios antes de utilizarlo.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de utilizar el adaptador de CA específico (Epson AC adapter, modelo C: M235A o Epson AC adapter, modelo C1: M235B). El uso de cualquier otro adaptador de CA podría originar averías, incendios o descargas eléctricas.

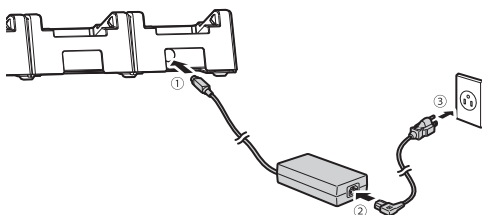
Carga de las baterías

Cargue una batería como se describe a continuación.

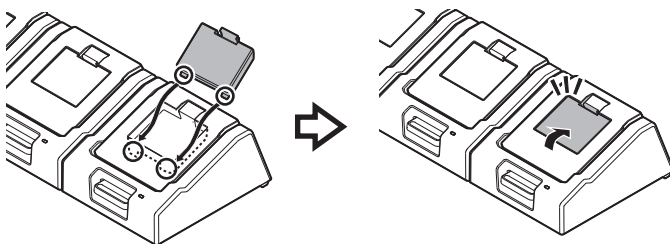
PRECAUCIÓN:

-  Recomendamos realizar la carga a una temperatura ambiente de entre 10 y 30°C {50 y 86°F}.
-  Asegúrese de que no haya sustancias extrañas ni grasa, etc. adheridas a los terminales de carga.

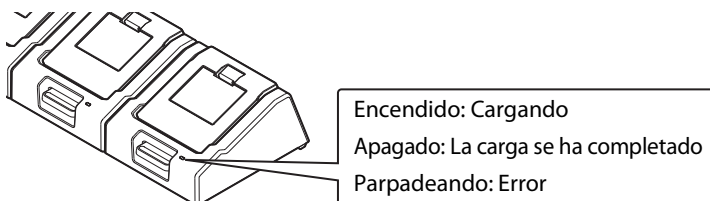
1. Conecte el cargador de batería cuádruple, el adaptador de CA y el cable de CA.



2. Inserte la batería en el espaciador instalado en el cargador de batería cuádruple. Alinee las pestañas de la batería con las ranuras del espaciador y, a continuación, empuje la batería hasta que oiga un clic.



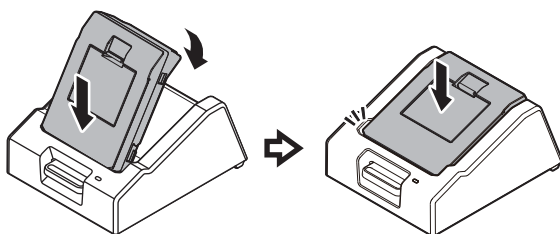
Se ilumina el LED de carga y comienza la carga.



- Si el LED no se ilumina, compruebe que el adaptador de CA y el cable de CA se han conectado correctamente y que la batería se ha insertado correctamente.
- Si el LED parpadea (estado de error), compruebe que la batería esté insertada correctamente y que la temperatura se encuentre dentro del rango de carga posible. Si no se puede solucionar el error, contacte con su distribuidor o con un centro de asistencia técnica de Seiko Epson.

Una vez completa la carga, retire la batería del espaciador.

Si el espaciador se desengancha del cargador de batería cuádruple, vuelva a conectarlo. Empújelo hasta que oiga un sonido de clic.



Limpieza del cargador de batería cuádruple

Asegúrese de que el cable de CA está desconectado de la toma de corriente y limpie cualquier suciedad con un paño seco o ligeramente humedecido.

PRECAUCIÓN:

No utilice alcohol, benceno, disolvente, tricloroetileno ni disolventes de acetona. El uso de este tipo de disolventes puede deteriorar o dañar las piezas de plástico o de goma.

Limpieza de los terminales de carga

La carga puede no realizarse correctamente si hay suciedad o sustancias extrañas en los terminales de carga. Asegúrese de que el cable de CA está desconectado de la toma de corriente y limpie cualquier suciedad con un bastoncillo de algodón seco. Recomendamos limpiar los terminales de carga regularmente (aprox. una vez cada tres meses).

PRECAUCIÓN:

- ☐ *Los terminales de carga pueden calentarse bastante durante la carga. No los toque poco después de la carga. Espere un momento a que se enfríen antes de intentar limpiarlos.*
- ☐ *Tenga cuidado de no dañar los terminales de carga con un dedo o un objeto duro.*
- ☐ *Evite exponer los terminales de carga al agua. Utilice un bastoncillo de algodón seco para la limpieza.*

Especificaciones

Elemento		Especificaciones
Suministro eléctrico*1		24 V de CC ± 7%, 1,5 A
Salida	Tensión de carga	8,4 V de CC máx.
	Corriente de carga	Máx. 0,75 A
Duración de carga*2		Aprox. 3 horas
Temperatura y humedad	Durante el funcionamiento	De 0 a 40°C {de 32 a 104°F}, de 10 a 90% HR
	Durante el almacenamiento	De -10 a 60°C {de 14 a 140°F}, de 10 a 90% HR
Dimensiones externas (Anc. × Prof. × Alt.)		442 × 133 × 72 mm {17,4 × 5,24 × 2,84"}
Peso		Aprox. 2,1 kg {4,63 lb}

*1: Alimentación suministrada por un adaptador de CA exclusivo (Epson AC adapter, modelo C: M235A o Epson AC adapter, modelo C1: M235B).

*2: Duración de la carga de 0 a 100% de capacidad cuando las baterías son nuevas y la temperatura del entorno operativo es de 25°C (77°F).

La duración real de la carga puede diferir en función del entorno de carga y el estado de las baterías.

Apéndice

Restricción en el uso

Cuando este producto se usa en aplicaciones que requieren alta fiabilidad/seguridad tales como dispositivos de transporte relacionados con la aviación, los ferrocarriles, la marina, los automóviles, etc.; dispositivos de prevención de desastres; dispositivos varios de seguridad, etc., o dispositivos funcionales/de precisión, etc., usted deberá tener en cuenta los posibles fallos de seguridad y las redundancias de su diseño para mantener la seguridad y la fiabilidad total de su sistema. Debido a que este producto no ha sido concebido para usarse en aplicaciones que requieren una fiabilidad/seguridad sumamente altas tales como los equipos aeroespaciales, equipos principales de comunicación, equipos de control en plantas nucleares, o equipos médicos relacionados con cuidados médicos directos, etc., decida usted mismo si este producto es adecuado, después de una evaluación completa.

ADVERTENCIA

Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario habrá de tomar las medidas necesarias.

Marcas comerciales

EPSON y EXCEED YOUR VISION son marcas comerciales registradas de Seiko Epson Corporation. Otros nombres de productos y empresas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus propietarios respectivos.

Antes da utilização

Este produto é um carregador específico para a bateria fornecida com os MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 e a bateria BO-BP2000. Leia este manual e o manual fornecido com os MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 e a bateria BO-BP2000 com atenção antes de utilizar este produto.

Guarde este manual num local acessível para referência imediata sempre que necessário.

Precauções de segurança

Os símbolos indicados abaixo são utilizados neste manual para garantir a utilização segura e adequada deste produto e para evitar perigos nos clientes e noutras pessoas, assim como danos materiais.

Os símbolos indicam os níveis de precaução como descrito abaixo. Antes de ler este manual, assegure-se que compreende por completo o respetivo significado.



PERIGO:

Se ignorar este símbolo e manusear o produto incorretamente, irá provocar uma situação de perigo iminente que resulta em ferimentos graves ou morte.



AVISO:

Se ignorar este símbolo e manusear o produto incorretamente, podem ocorrer ferimentos graves ou a morte.



CUIDADO:

Se ignorar este símbolo e manusear o produto incorretamente, podem ocorrer ferimentos e danos materiais.

Cuidados relacionados com manuseamento



PERIGO:

Não utilize nem carregue este produto em locais com temperaturas elevadas (60 °C {140 °F} ou superior). Além disso, não deixe nem armazene este produto em locais com temperaturas iguais a 60 °C {140 °F} ou superiores. Se o fizer, pode causar calor, fumo, ruturas, incêndio ou fugas. Certifique-se de que utiliza este produto dentro dos intervalos das condições de temperatura ambientais.



AVISO:

- ❑ Não carregue qualquer dispositivo que não seja a bateria fornecida com os MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 e a bateria BO-BP2000. Se o fizer, pode causar calor, explosão, incêndio, fugas ou outros danos.
- ❑ Elimine baterias gastas de acordo com os manuais do utilizador dos MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 e da bateria BO-BP2000.

- ❑ Não utilize este produto num local com substâncias voláteis, como, por exemplo, álcool ou diluente, ou perto de chamas. Se o fizer, pode causar um choque elétrico ou um incêndio.
- ❑ Não continue a utilizar o produto se este emitir fumo, um odor estranho, um ruído invulgar ou se o produto apresentar um estado estranho. Se o fizer, pode causar um choque elétrico ou um incêndio. Se ocorrer uma anomalia, desligue de imediato a ficha da tomada e, em seguida, contacte o seu vendedor ou o Serviço de Assistência a Clientes Seiko Epson para obter aconselhamento.
- ❑ Não continue a utilizar o produto se entrar alguma substância estranha, água ou outro líquido para o interior deste. Se o fizer, pode causar um choque elétrico ou um incêndio. Desligue de imediato a ficha da tomada e, em seguida, contacte o seu vendedor ou o Serviço de Assistência a Clientes Seiko Epson para obter aconselhamento.
- ❑ Certifique-se de que não existem materiais estranhos ou líquidos, como, por exemplo, óleo ou água, no terminal de carga. O terminal de carga pode ficar danificado ou a bateria pode não carregar totalmente.
- ❑ Não utilize objetos metálicos, como, por exemplo, um fio, para ligar (criar um curto-circuito) os terminais de carga. Além disso, não transporte nem armazene este produto junto de colares de metal, ganchos para o cabelo ou algo semelhante. Se o fizer, pode causar calor, fumo, ruturas, incêndio ou fugas.
- ❑ Não exponha os terminais de carga a água. Se o fizer, pode causar calor, fumo, ruturas, incêndio ou fugas.
- ❑ Não desmonte nenhuma peça, exceto se mencionado neste manual.
- ❑ Nunca tente reparar este produto sozinho pois é perigoso fazê-lo.
- ❑ Não utilize este produto num local onde possam existir gases inflamáveis, gases explosivos, etc. no ambiente. Não utilize aspersores aerossóis que contenham gás inflamável no interior ou em torno deste produto. Se o fizer, pode causar um incêndio devido à ignição de gás.
- ❑ Não ligue os cabos segundo outras instruções a não ser as mencionadas neste manual. Se o fizer, pode causar um incêndio. Pode também danificar outros dispositivos.
- ❑ Não toque em nenhuma peça no interior do produto, exceto se mencionado neste manual. Se o fizer, pode causar um choque elétrico ou sofrer queimaduras.



CUIDADO:

- ❑ Não instale nem armazene este produto num local instável ou no qual fique sujeito a vibrações provenientes de outros dispositivos. Se o fizer, pode causar a queda ou inclinação deste produto, dando origem a possíveis ferimentos.
- ❑ Não se posicione em cima deste produto nem coloque objetos pesados em cima do mesmo. Se o fizer, pode causar a queda do produto ou um dano no mesmo, dando origem a possíveis ferimentos.
- ❑ Insira as baterias e instale os cabos e os produtos opcionais da forma correta e de acordo com os procedimentos adequados. Se não o fizer, pode causar um incêndio ou ferimentos. Siga as instruções indicadas neste manual para inseri-las/instalá-los corretamente.
- ❑ Certifique-se de que desliga todos os cabos do produto antes de deslocá-lo. Se não o fizer, pode causar danos nos cabos, dando origem a um choque elétrico ou um incêndio.
- ❑ Não coloque este produto num local que seja demasiado quente, húmido ou sujeito a pó. Se o fizer, pode causar uma falha, um choque elétrico ou um incêndio.

Cuidados a ter com a fonte de alimentação

Antes de utilizar adaptador AC do acessório, leia com atenção o manual fornecido.

AVISO:

Certifique-se de que utiliza o adaptador AC especificado (Epson AC adapter, modelo C: M235A ou Epson AC adapter, modelo C1: M235B). O uso de qualquer outro adaptador AC pode causar uma falha, um incêndio ou um choque elétrico.

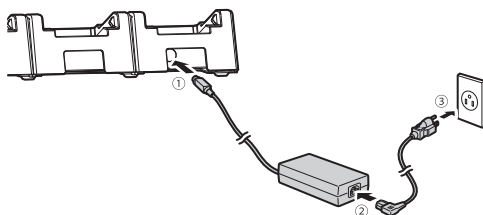
Carregar as baterias

Carregue uma bateria como descrito abaixo.

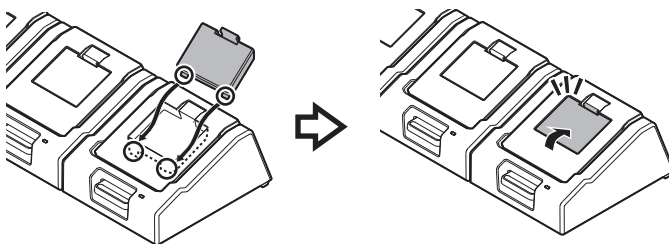
CUIDADO:

-  Recomendamos que efetue um processo de carga a uma temperatura ambiente entre 10 e 30 °C {50 e 86 °F}.
-  Certifique-se de que não existe uma substância estranha ou massa lubrificante nos terminais de carga.

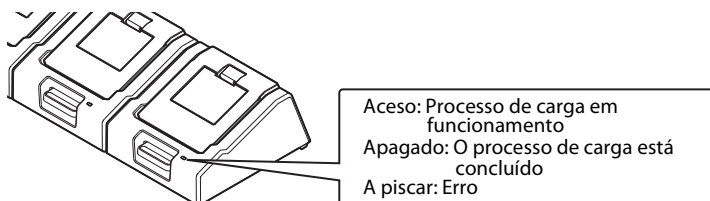
1. Ligue o carregador de bateria Quad, o adaptador AC e o cabo AC.



2. Insira a bateria no espaçador instalado no carregador de bateria Quad. Alinhe os bornes da bateria com as ranhuras do espaçador e, em seguida, exerça pressão sobre a bateria até ouvir um clique.



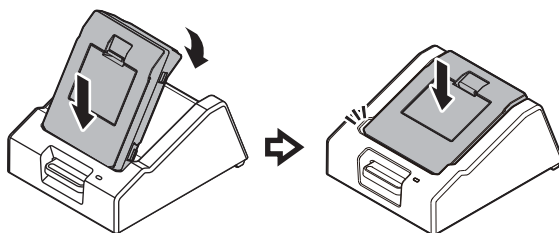
O LED Charge (Carregar) acende-se e o processo de carga é iniciado.



- Se o LED não acender, verifique se o adaptador AC e o cabo AC estão corretamente ligados e se a bateria está corretamente inserida.
- Se o LED estiver a piscar (estado de erro), verifique se a bateria está corretamente inserida e se a temperatura está dentro do intervalo de carga possível. Se não conseguir solucionar o erro, contacte o seu vendedor ou o Serviço de Assistência a Clientes Seiko Epson para obter aconselhamento.

Quando o processo de carga estiver concluído, retire a bateria do espaçador.

Se o espaçador se soltar do carregador de bateria Quad, volte a fixá-lo. Exerça pressão sobre o espaçador até ouvir um clique.



Limpar o carregador de bateria Quad

Certifique-se de que o cabo AC está desligado da tomada e, em seguida, retire toda a sujidade com um pano seco ou ligeiramente húmido.



CUIDADO:

Não utilize solventes, tais como álcool, benzeno, diluente, tricloroetileno ou acetona. O uso desse tipo de solventes pode causar a deterioração ou provocar danos nas peças de plástico ou borracha.

Limpar os terminais de carga

O processo de carga pode não ser corretamente efetuado se houver sujidade ou alguma substância estranha nos terminais de carga. Certifique-se de que o cabo AC está desligado da tomada e, em seguida, retire toda a sujidade com uma cotonete de algodão seca. Recomendamos que limpe regularmente os terminais de carga (aproximadamente uma vez a cada 3 meses).



CUIDADO:

- ☐ Os terminais de carga podem estar muito quentes após o processo de carga. Não toque nos terminais imediatamente após o processo. Aguarde alguns instantes para que os terminais arrefeam antes de limpá-los.
- ☐ Tenha cuidado para não danificar os terminais de carga com um dedo ou um objeto duro.
- ☐ Não exponha os terminais de carga a água. Utilize uma cotonete de algodão seca para efetuar a limpeza.

Especificações técnicas

Item		Especificação
Fonte de alimentação*1		24 V DC $\pm$ 7%, 1,5 A
Saída	Tensão de carga	Máx. 8,4 V DC
	Corrente de carga	Máx. 0,75 A
Duração do processo de carga*2		Aprox. 3 horas
Temperatura/humidade	Durante o funcionamento	0 a 40 °C {32 a 104 °F}, HR entre 10 e 90%
	Durante o armazenamento	-10 a 60 °C {14 a 140 °F}, HR entre 10 e 90%
Dimensões externas (L $\times$ P $\times$ A)		442 $\times$ 133 $\times$ 72 mm {17,4 $\times$ 5,24 $\times$ 2,84"}
Peso		Aprox. 2,1kg {4,63 lb}

*1: Alimentação fornecida através de um adaptador AC específico (Epson AC adapter, modelo C: M235A ou Epson AC adapter, modelo C1: M235B).

*2: Duração do processo de carga de 0 a 100% de capacidade quando as baterias são novas e a temperatura do ambiente de utilização é de 25 °C {77 °F}.

A duração de carga real pode diferir dependendo do ambiente de carga e das condições das baterias.

Anexo

Restrições quanto à utilização

Quando este produto for utilizado em aplicações que requeiram alta fiabilidade/segurança, como, por exemplo, dispositivos de transporte relacionados com aviação, carris, via marítima, automóvel, etc.; dispositivos para a prevenção de desastres; vários dispositivos de segurança, etc.; ou dispositivos funcionais/de precisão, etc., deve utilizá-lo apenas depois de considerar adequadamente a inclusão de proteção contra falhas e de redundâncias no seu projeto de forma a manterem-se a segurança e a total fiabilidade do sistema. Uma vez que este produto não se destina a utilização em aplicações que requeiram fiabilidade/segurança extremamente altas, como equipamentos aeroespaciais, equipamentos de base para comunicações, equipamentos para o controlo de energia nuclear, ou equipamentos médicos relacionados com cuidados médicos diretos, etc., tome uma decisão sobre a adequação deste produto após uma avaliação completa.

AVISO

Isto é um produto da Classe A. Num ambiente doméstico este produto pode causar radio-interferência, por conseguinte o utilizador pode ter de tomar medidas adequadas.

Marcas comerciais

EPSON e EXCEED YOUR VISION são marcas registadas da Seiko Epson Corporation. Todos os outros nomes de produtos e empresas são marcas comerciais ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

Før brug

Dette produkt er en oplader specialiseret til det batteri, som leveres med MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 og BO-BP2000 batteriet. Læs venligst denne vejledning og den vejledning, som leveres sammen med MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 og BO_BP2000 batteriet omhyggeligt, før du tager dette produkt i brug.

Opbevar denne vejledning lige ved hånden for omgående reference, når det er nødvendigt.

Sikkerhedsforholdsregler

Nedenstående symboler anvendes i denne vejledning for en sikker og korrekt brug af dette produkt og for at forhindre fare for kunder og andre personer samt skade på ejendom.

Symbolerne angiver sikkerhedsforanstaltninger som beskrevet nedenfor. Vær sikker på, at du forstår deres betydning fuldt ud, før du læser denne vejledning.



FARE:

Forkert håndtering af produktet ved at ignorere dette symbol kan føre til overhængende fare, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



ADVARSEL:

Forkert håndtering af produktet ved at ignorere dette symbol kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG:

Forkert håndtering af produktet ved at ignorere dette symbol kan resultere i personskade og beskadigelse af ejendom.

Advarsler om håndtering



FARE:

Du må ikke benytte eller oplade dette produkt på steder med høje temperaturer (60°C {140°F} eller højere). Endvidere må du ikke efterlade eller opbevare dette produkt på steder med høje temperaturer (60°C {140°F} eller højere). Dette vil kunne medføre varme, røg, brud, brand eller utætheder. Kontroller at du benytter dette produkt inden for intervallet af de omkringliggende temperaturer forhold.



ADVARSEL:

- ☐ Du må ikke oplade andre enheder end det batteri, som leveres med MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 og BO-BP2000 batteriet. Ellers kan det resultere i høj varme, eksplosion, brand, lækager eller andre skader.
- ☐ Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med brugervejledningen til MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 og BO-BP2000 batteriet.
- ☐ Brug ikke dette produkt på et sted med flygtige stoffer, såsom alkohol eller fortynder, eller i nærheden af åben ild. Dette kan medføre elektrisk stød eller brand.

- ❑ Du må ikke fortsætte med at benytte dette produkt, hvis det ryger, der er en mærkelig lugt, eller usædvanlig støj, eller hvis det på anden vis er i en unormal stand. Dette kan medføre elektrisk stød eller brand. Hvis der opstår en fejl, skal du omgående tage stikket ud af stikkontakten, og herefter kontakte din forhandler eller et Seiko Epson servicecenter for vejledning.
- ❑ Du må ikke fortsætte med at benytte dette produkt, hvis der spildes fremmede medier, vand eller andre væsker på produktet. Dette kan medføre elektrisk stød eller brand. Du skal omgående tage stikket ud af stikkontakten, og herefter kontakte din forhandler eller et Seiko Epson servicecenter for vejledning.
- ❑ Kontrollér, at intet fremmedlegeme eller væske, som f.eks. olie eller vand, knyttes til opladningsterminalen. Opladningsterminalen kan blive beskadiget, eller batteriet bliver ikke helt opladet.
- ❑ Anvend ikke metal som f.eks. en stålledning til tilslutning (kortslutning) af opladningsterminalerne. Bær eller opbevar heller ikke dette produkt sammen med metalhalskæder, hårnåle eller lignende. Dette vil kunne medføre varme, røg, brud, brand eller utætheder.
- ❑ Udsæt ikke opladningsterminalerne for vand. Dette vil kunne medføre varme, røg, brud, brand eller utætheder.
- ❑ Skil kun de områder ad, som er nævnt i denne vejledning.
- ❑ Reparer aldrig selv dette produkt, da det kan være farligt.
- ❑ Brug ikke dette produkt i et miljø, hvor der kan være brændbare gasser eller eksplosive gasser. Brug ikke aerosolforstøvere som indeholder brændbare gasser inde i eller omkring dette produkt. Dette kan medføre brand, grundet antændelse af gassen.
- ❑ Tilslut ikke kabler på andre måder end dem, som er nævnt i denne vejledning. Dette kan medføre brand. Det kan også beskadige andre enheder.
- ❑ Rør aldrig nogle områder inde i produktet, medmindre det er nævnt i denne vejledning. Dette kan medføre elektrisk stød eller forbrændinger.



FORSIGTIG:

- ❑ Undlad at installere eller opbevare produktet på et ustabilt sted eller på et sted, der udsættes for rystelser fra andre enheder. Dette kan få produktet til at falde eller tippe, hvilket kan føre til personskader.
- ❑ Du må ikke stå på eller anbringe tunge genstande oven på dette produkt. Dette kan få produktet til at falde eller gå i stykker, hvilket kan føre til personskader.
- ❑ Indsæt batterierne, og installer kabler og valgfri produkter i henhold til de korrekte procedurer. Hvis dette ikke gøres korrekt, kan det forårsage brand eller skader. Følg instruktionerne i denne vejledning for at indsætte/installere dem korrekt.
- ❑ Kontrollér at du frakobler alle kablerne fra produktet, før du flytter det. Ellers kan der opstå skader på kablerne, hvilket kan føre til elektrisk chok eller brand.
- ❑ Anbring ikke dette produkt på et varmt sted eller på et sted med stor fugtighed eller meget støv. Dette vil kunne medføre fejl eller brand.

Udvis forsigtighed med strømforsyning

Læs omhyggeligt den vejledning, som blev leveret sammen med AC adapteren, før du bruger AC adapteren.

ADVARSEL:

Sørg for at bruge den specificerede AC adapter (Epson AC adapter C model: M235A eller Epson AC adapter, C1 model: M235B). Anvendelse af andre AC adapterer kan medføre fejl, brand eller elektrisk stød.

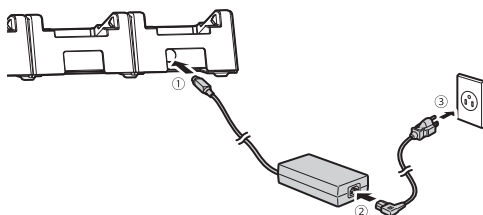
Oplad batterierne

Oplad batteriet som beskrevet nedenfor.

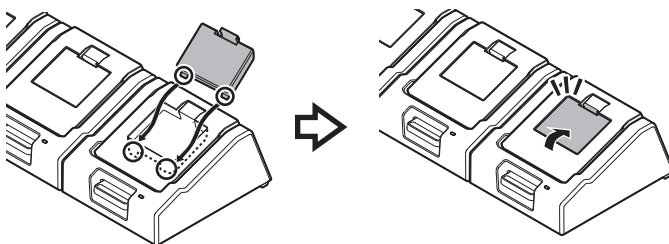
FORSIGTIG:

-  Vi anbefaler, at der oplades ved en omgivende temperatur mellem 10 og 30°C {50 og 86°F}.
-  Kontrollér, at der ikke er nogen fremmedlegemer eller fedt på opladerterminalen.

1. Forbind den firsnoede oplader, AC adapter, og AC kabel.



2. Indsæt batteriet i mellemstykket som er indbygget i den firsnoede oplader. Juster batteriets ender med mellemstykkets riller, og skub batteriet, indtil du hører en klikkende lyd.



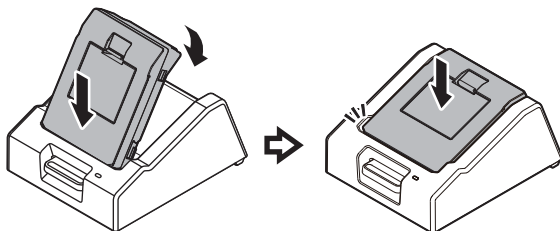
Opladningen starter, og opladnings (charge) LED tændes.



- Hvis LED ikke lyser, skal du kontrollere at AC adapteren og AC kablet er korrekt forbundet, samt at batteriet er korrekt indsat.
- Hvis LED blinker (fejltilstand), skal du kontrollere at batteriet er indsat korrekt, og at temperaturen er inden for det mulige opladningsniveau. Hvis fejlen ikke kan udbedres, skal du kontakte din forhandler eller et Seiko Epson servicecenter for vejledning.

Når opladningen er fuldført, kan du fjerne batteriet fra mellemstykket.

Hvis mellemstykket løsriver sig fra den firsnoede oplader, skal du fastgøre det igen. Skub det indtil du hører en klikkende lyd.



Rensning af firsnoet oplader

Før rensning af den firsnoede oplader, træk dets AC kabel ud af stikkontakten og tør snavs af med en tør eller lidt fugtig klud.



FORSIGTIG:

Brug ikke alkohol, benzen, fortynder, trichlorethylen- eller ketonopløsninger. Brug af disse opløsningsmidler kan forringe eller beskadige plast- eller gummideler.

Rensning af opladerterminalen

Opladning kan ikke gennemføres korrekt, hvis der er snavs eller fremmedlegemer på opladerterminalerne. Sørg for at trække AC kablet ud af stikkontakten, og tør derefter eventuelt snavs af med en tør vatpind. Vi anbefaler, at opladerterminalerne renses jævnligt (omkring hver 3 måned).



FORSIGTIGT:

- ☐ Opladningsterminalerne kan være varme efter opladning. Undgå at røre dem lige efter opladning. Vent et øjeblik så de kan køle af, før du forsøger at rense dem.
- ☐ Vær forsigtig, så du ikke beskadiger opladerterminalerne med en finger eller en hård genstand.
- ☐ Du må ikke udsætte opladerterminalen for vand. Brug en tør vatpind til rensning.

Specifikationer

Emne		Specifikation
Strømforsyning* ¹		24 V DC $\pm$ 7%, 1,5 A
Udgang	Opladningsspænding	Maks. 8,4 V DC
	Opladningsstrøm	Maks. 0,75 A
Opladningsvarighed* ²		Ca. 3 timer
Temperatur/fugtighed	Under drift	0 til 40°C {32 til 104°F}, 10 til 90% RH
	Under opbevaring	-10 til 60°C {14 til 140°F}, 10 til 90% RH
Udvendige dimensioner (B $\times$ D $\times$ H)		442 $\times$ 133 $\times$ 72 mm {17,4 $\times$ 5,24 $\times$ 2,84"}
Vægt		Ca. 2,1kg {4,63 lb}

*1: Strøm leveret af en dedikeret AC adapter (Epson AC adapter, C model: M235A eller Epson AC adapter, C1 model: M235B).

*2: For opladning fra 0 til 100% kapacitet, når batterierne er nye og, og den omgivende temperatur er 25°C {77°F}.
Varigheden af opladning kan variere, afhængigt af opladningsmiljøet, og batteristatus.

Bilag

Brugsbegrænsning

Når dette produkt anvendes til applikationer, der kræver høj pålidelighed/sikkerhed, såsom transportapparater i forbindelse med fly, tog, skibe, biler osv., katastroforebyggelsesapparater, diverse sikkerhedsapparater osv. eller funktionelle apparater/præcisionsapparater osv., bør du kun anvende produktet efter at have taget hensyn til fejlsikringer og redundanser i dit design for at bibeholde sikkerhed og total systemsikkerhed. Da produktet ikke er tilsigtet til brug i applikationer, der kræver høj pålidelighed/sikkerhed, som f.eks. luftfartsudstyr, hovedkommunikationsudstyr, kontroludstyr til kernekraft eller medicinsk udstyr til direkte medicinsk behandling osv., bør du selv efter fuld evaluering skønne, om produktet er egnet.

ADVARSEL

Dette er et klasse A produkt. I et hjemligt miljø kan dette produkt forårsage radiointerferens, hvilket kan medføre, at brugeren skal tage passende forholdsregler.

Varemærker

EPSON og EXCEED YOUR VISION er registrerede varemærker tilhørende Seiko Epson Corporation. Andre produkt og virksomhedsnavne er varemærker, eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

Ennen käyttöä

Tuote on erityisesti MOVERIO pro Smart Headset BT-2000-älylaseille ja BO - BP2000 -akuille tarkoitettu laturi. Lue tämä käyttöohje ja MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000-älylasien ja BO - BP2000 -akkujen mukana toimitetut ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Säilytä ohje huolellisesti ulottuvilla käytettäväksi tarpeen mukaan.

Turvaohjeet

Alla näytettyjä kuvakkeita käytetään tässä ohjeessa varmistamaan tuotteen turvallisuus ja oikea käyttö ja estämään vaara asiakkaille ja muille henkilöille sekä omaisuusvahingot.

Kuvakkeet osoittavat vaaran tasot alla kuvatulla tavalla. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen täydellisesti ennen ohjeen lukemista.



VAARA:

Tuotteen virheellinen käsittely jättämällä tämä kuvake huomiotta voi aiheuttaa välittömän hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.



VAROITUS:

Tuotteen virheellinen käsittely jättämällä tämä kuvake huomiotta voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



HUOMIO:

Tuotteen virheellinen käsittely jättämällä tämä kuvake huomiotta voi johtaa loukkaantumiseen ja omaisuuden vahingoittumiseen.

Huomattavaa tuotteen käsittelyssä



VAARA:

Älä käytä tai lataa tätä tuotetta korkeassa ympäristölämpötilassa (60 °C {140 °F} tai sitä korkeammassa lämpötilassa). Älä myöskään jätä tätä tuotetta 60 °C {140 °F} tai sitä korkeampaan lämpötilaan tai säilytä sitä kyseisessä tai sitä korkeammassa lämpötilassa. Muutoin seurauksena voi olla lämpö, savu, rikkoutuminen, tulipalo tai vuodot. Muista käyttää laitetta ympäristön lämpötila-ehdojen rajoissa.



VAROITUS:

- ☐ Älä lataa muita laitteita kuin MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000-älylasien tai BO-BP2000-akkuja. Jos teet niin, se voi aiheuttaa kuumenemistä, räjähdyksen, tulipalon, vuotoja tai muita vaurioita.
- ☐ Hävitä käytetty akku MOVERIO Pro Smart Headset: BT-2000-älylasien ja BO-BP2000-akun käyttöohjeen mukaisesti.
- ☐ Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa on helposti haihtuvia aineita, kuten alkoholia tai tinneriä, tai tulen lähellä. Jos teet näin, voit aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

- ❑ Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se savuaa, haisee oudolta tai pitää epätavallista ääntä. Jos teet näin, voit aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Jos tuotteessa ilmenee vika tai muu ongelma, sammuta tuote välittömästi ja irrota tuote pistorasiasta ja ota sen jälkeen yhteyttä myyjään tai Seiko Epson -palvelupisteeseen ja kysy neuvoja.
- ❑ Sammuta tuote välittömästi, jos tuotteeseen roiskuu vettä tai muuta nestettä. Jos teet näin, voit aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Irrota tuote pistorasiasta ja ota sen jälkeen yhteyttä myyjään tai Seiko Epson -palvelupisteeseen ja kysy neuvoja.
- ❑ Tarkista, että mitään vierasta materiaalia tai nestettä, kuten öljyä tai vettä, ei ole tarttunut latausterminaliin. Latausterminali saattaa vahingoittua tai akku ei lataudu täyteen.
- ❑ Älä käytä metalleja, kuten metallilankaa, yhdistämään (aiheuttamaan oikosulun) latausterminalit. Älä myöskään kanna tai säilytä tuotetta metallisten kaulakorujen, hiuspinnien tai vastaavien kanssa. Muutoin seurauksena voi olla lämpö, savu, rikkoutuminen, tulipalo tai vuodot.
- ❑ Suojaa latausterminalit vedeltä. Muutoin seurauksena voi olla lämpö, savu, rikkoutuminen, tulipalo tai vuodot.
- ❑ Älä pura muita alueita kuin tässä ohjeessa mainitut alueet.
- ❑ Älä koskaan yritä korjata tuotetta koska sen tekeminen on vaarallista.
- ❑ Älä koskaan käytä tuotetta ympäristössä, jossa on syttyviä tai räjähtäviä kaasuja. Älä käytä tuotteen sisällä tai lähellä ponnekaasusäiliöitä, joissa on syttyviä kaasuja. Se voi aiheuttaa kaasun syttymisestä aiheutuvan tulipalon..
- ❑ Älä yhdistä kaapeleita muilla tavoilla kuin ohjeessa on neuvottu. Se voi aiheuttaa tulipalon. Se voi myös vahingoittaa muita tuotteita.
- ❑ Älä kosketa tuotteen sisällä muita alueita kuin ohjeessa mainittuja alueita. Jos teet näin, voit saada sähköiskun tai palovammoja.



HUOMIO:

- ❑ Älä asenna tai säilytä tuotetta epävakaassa paikassa tai paikassa, joka altistuu muiden laitteiden aiheuttamalle tärinälle. Laitteisto saattaa kaatua tai romahtaa ja aiheuttaa rikkoutumisen ja mahdollisen loukkaantumisen.
- ❑ Älä anna kenenkään seisoa tuotteen päällä tai asettaa painavia esineitä tuotteen päälle. Laitteisto saattaa kaatua tai rikkoutua ja aiheuttaa mahdollisen loukkaantumisen.
- ❑ Aseta akut ja asenna kaapelit sekä lisävarusteet oikeaan suuntaan ohjeiden mukaisesti. Tuotteiden asentaminen väärin voi aiheuttaa tulipalon tai loukkaantumisen. Noudata tämän ohjeen ohjeita ja asenna ne oikein.
- ❑ Muista irrottaa kaikki kaapelit tuotteesta ennen kuin siirrät sitä. Muutoin kaapelit voivat vahingoittua ja aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- ❑ Älä laita tuotetta kuumaan paikkaan tai paikkaan, jossa on hyvin kosteaa tai paljon pölyä. Tämä voi aiheuttaa vikoja tai tulipaloja..

Tehonsyötön varoitukset

Lue AC-sovittimen mukana toimitetut ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät lisävarusteena hankittavaa AC-sovitinta.

VAROITUS:

Käytä määritettyä AC-sovitinta (Epson AC -sovitin, C-malli: M235A tai Epson AC -sovitin, C1-malli: M235B). Muun virransyötön käyttäminen voi aiheuttaa vikoja, tulipalon tai sähköiskun.

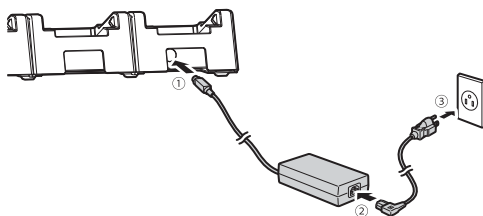
Akkujen lataaminen

Lataa akku kuten alla on kuvattu.

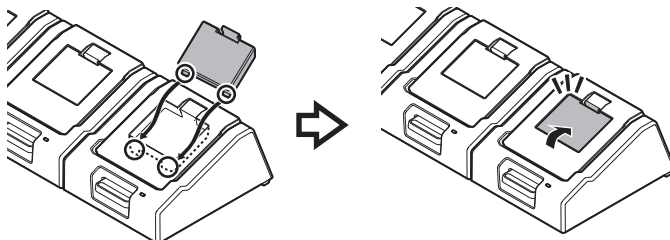
HUOMIO:

- ☐ Suositellaan lataamaan tulostin 10–30 °C {50–86 °F}:een lämpötilassa.
- ☐ Varmista, että latausterminalissa ei ole vieraita esineitä tai rasvaa tms.

1. Liitä nelilaturi, AC-sovitin ja AC-kaapeli.



2. Aseta akku nelilaturiin. Kohdista akun kielekkeet välikappaleen uriin ja työnnä akkua, kunnes kuulet napsahduksen.



Lataus alkaa ja LED-merkkivalo syttyy.

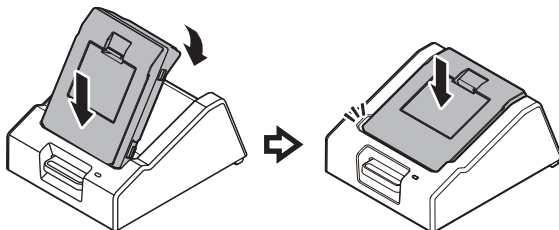


- Jos LED-merkkivalo ei syty, tarkista, että AC-sovitin ja AC-kaapeli on asennettu oikein.

- Jos LED vilkkuu (virhetila), tarkista, että akku on asennettu oikein ja lämpötila on latauslämpötila-alueen sisällä. Jos virhe ei ratkea, ota yhteyttä myyjään tai Seiko Epson -palvelukeskukseen ja kysy neuvoa.

Kun lataus on valmis, irrota akku välikappaleesta.

Jos välikappale irtoaa nelilaturista, kiinnitä se uudelleen. Paina sisään kunnes kuulet napsahduksen



Nelilaturin puhdistaminen

Ennen kuin puhdistat nelilaturia, muista aina irrottaa sen AC-kaapeli pistorasiasta ja pyyhkiä siitä lika pois kuivalla tai hieman kostealla kankaalla.



HUOMIO:

Älä käytä alkoholia, bentseeniä, tinneriä, trileeni- tai ketoniliuotinta. Liuottimien käyttö voi muuttaa tai vahingoittaa muovi- tai kumiosia.

Lataustermiinaalien puhdistus

Lataus ei välttämättä onnistu oikein, jos lataustermiinaaleissa on likaa tai epäpuhtauksia. Muista irrottaa vaihtovirtajohto pistorasiasta ja pyyhi sen jälkeen lika pois kuivalla liinalla tai pumpulipuikolla. Epson suosittelee osien puhdistamista säännöllisesti (tavallisesti 3 kuukauden välein).



HUOMIO:

- ❑ Lataustermiinaalit voivat olla erittäin kuumia lataamisen jälkeen. Varo koskemasta niihin heti lataamisen jälkeen. Anna niiden jäähtyä ennen puhdistusta.
- ❑ Älä vahingoita lataustermiinaaleja koskemalla niitä sormillasi tai muulla kovalla esineellä.
- ❑ Suojaa lataustermiinaalit vedeltä. Puhdista ne käyttäen kuivaa liinaa tai pumpulipuikkoa.

Tekniset tiedot

Kohde		Tekniset tiedot
Tehonsyöttö*1		24 V DC ± 7 %, 1,5 A
Lähtö	Latausjännite	Enintään 8,4 V DC
	Latausvirta	Enintään 0,75 A
Latauksen kesto*2		Noin 3 tuntia
Lämpötila/kosteus	Käytön aikana	0 - 40 °C {32 - 104 °F}, 10 - 90 %:n suhteellinen kosteus
	Varastoinnin aikana	-10 - 60 °C {14 - 140 °F}, 10 - 90 %:n suhteellinen kosteus
Ulkomitat (L × S × K)		442 × 133 × 72 mm {17,4 × 5,24 × 2,84"}
Paino		Noin 2,1kg {4,63 lb}

*1: Virransyöttö erillisellä virtalähteellä (Epson AC-sovitin, C-malli: M235A tai Epson AC-sovitin, C1-malla: M235B).

*2: Lataus 0:sta 100 %:n kapasiteettiin, kun akut ovat uusia ja ympäristön lämpötila on 25 °C {77 °F}.
Todellinen latauksen kesto voi olla muu riippuen latausympäristöstä ja akun tilasta.

Liite

Käyttörajoitukset

Kun tätä tuotetta käytetään sovelluksiin, jotka vaativat korkean luotettavuuden/turvallisuuden, kuten lentokoneisiin, rautateihin, merenkulkuun, autoihin jne. liittyvät kuljetusvälineet, onnettomuudenestolaitteet, useat turvavarusteet tai toiminnalliset/tarkkuuslaitteet jne., sinun tulee käyttää tätä laitetta vasta sen jälkeen, kun sen soveltuvuutta järjestelmääsi on harkittu, mukaan lukien vikaturvallisuus ja päällekkäisyys, turvallisuuden ja järjestelmän kokonaisturvallisuuden säilyttämiseksi. Koska tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sovelluksissa, joissa vaaditaan erittäin korkeaa luotettavuutta/turvallisuutta, kuten avaruuslaitteet, pääviestintävälineet, ydinvoiman hallintalaitteet tai suoraan lääketieteelliseen hoitoon liittyvät lääketieteelliset laitteet jne., käytä omaa harkintaasi tuotteen soveltuvuudesta täydellisen arvioinnin jälkeen.

VAROITUS

Tämä on luokan A tuote. Kotitalousympäristössä tuote saattaa aiheuttaa radiohäiriötä, jolloin käyttäjän ehkä täytyy ryhtyä asianmukaisiin toimiin.

Tavaramerkit

EPSON ja EXCEED YOUR VISION ovat Seiko Epson Corporationin rekisteröimiä tavaramerkkejä. Kaikki muut tavaramerkit ovat vastaavien omistajien omaisuutta ja niitä käytetään ainoastaan tunnistamiseen.

Før bruk

Dette produktet skal brukes med batteriladeren som fulgte med MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 og BO-BP2000-batteriet. Før du tar i bruk produktet skal du lese nøye gjennom brukerhåndbøkene som leveres sammen med MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 og BO-BP2000-batteriet.

Ha denne brukermanualen for hånden slik at du lett kan slå opp når det blir nødvendig.

Sikkerhetsadvarsler

Symbolene nedenfor brukes i denne brukermanualen, for å sikre sikker og riktig bruk av dette produktet og forebygge fare for kunder, andre personer og materielle skader.

Symbolene indikerer advarselnivåer som beskrevet nedenfor. Vær sikker på at du forstår betydningen av dem før du leser denne brukermanualen.



FARE:

Håndtering av dette produktet på feil måte, ved at du ignorerer dette symbolet, vil føre til umiddelbar fare som kan medføre dødsfall eller alvorlige personskader.



ADVARSEL:

Håndtering av dette produktet på feil måte, ved at du ignorerer dette symbolet, kan dette føre til dødsfall eller alvorlige personskader.



FORSIKTIG:

Håndtering av produktet på feil måte, ved at du ignorerer dette symbolet, kan føre til personskade og materielle skader.

Advarsel for håndtering



FARE:

Dette produktet må ikke brukes eller lades på steder med høy temperatur (60 °C {140 °F} eller høyere). Videre må dette produktet ikke etterlates eller oppbevares på steder med høy temperatur (60 °C {140 °F} eller høyere). Dette kan føre til overoppheting, røykutvikling, sprekkdannelse, brann eller lekkasjer. Pass på at produktet holdes innenfor intervallene for tillatt omgivelsestemperatur.



ADVARSEL:

- ☐ Ikke lad opp andre enheter enn batteriet som fulgte med MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 og BO-BP2000-batteriet. Bruk med annet utstyr kan forårsake varme-, eksplosjons-, brann- og lekkasjeskader eller andre skader.
- ☐ Brukte batterier må avhendes i henhold til brukerveiledningene for MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 og BO-BP2000-batteriet.
- ☐ Ikke bruk dette produktet på et sted med flyktige substanser slik som alkohol og malingstynner, eller nær åpen flamme. Dette kan resultere i elektrisk støt eller brann.

- ❑ Ikke fortsett å bruke dette produktet dersom det avgir røyk, merkelig lukt eller uvanlige lyder, eller på annen måte fungerer unormalt. Dette kan resultere i elektrisk støt eller brann. Hvis det oppstår en abnormitet av noe som helst slag, må du umiddelbart trekke ut støpselet fra stikkontakten og rådføre deg med forhandleren eller et Seiko Epson servicesenter.
- ❑ Ikke fortsett å bruke dette produktet hvis fremmedlegemer eller vann har trengt inn i det. Dette kan resultere i elektrisk støt eller brann. Trekk ut støpselet fra stikkontakten umiddelbart og rådføre deg med forhandleren eller et Seiko Epson servicesenter.
- ❑ Sjekk at ikke fremmedelementer eller væsker slik som olje eller vann er festet til ladeterminalen. Det kan oppstå skader på ladeterminalen, eller batteriet vil ikke bli ladet opp fullstendig.
- ❑ Ikke bruk metall, slik som ståltråd for å koble (kortslutte) ladeterminalene. I tillegg skal du ikke bære eller oppbevare dette produktet med halskjeder, hårnåler eller lignende. Dette kan føre til overoppheting, røykutvikling, sprekkdannelse, brann eller lekkasjer.
- ❑ Ikke utsett ladeterminalene for vann. Dette kan føre til overoppheting, røykutvikling, sprekkdannelse, brann eller lekkasjer.
- ❑ Du må ikke demontere noen del av enheten, med mindre denne håndboken gir deg beskjed om det.
- ❑ Du må aldri prøve å reparere dette produktet selv, da det kan være farlig.
- ❑ Produktet må aldri brukes på steder der det kan finnes brennbare gasser, eksplosive gasser osv. i atmosfæren. Ikke bruk aerosole sprayer som inneholder brennbar gass innvendig eller rundt dette produktet. Dette kan forårsake brann som følge av at gassen påtennes.
- ❑ Ikke koble til kabler på andre måter enn nevnt i denne brukermanualen. Dette kan forårsake brann. Det kan også skade andre enheter.
- ❑ Du må ikke berøre noen del inni denne enheten, med mindre denne håndboken gir deg beskjed om det. Dette kan resultere i elektrisk støt eller brannskader.



FORSIKTIG:

- ❑ Ikke monter eller installer dette produktet på en ujevn flate, eller på et sted der det utsettes for vibrasjoner fra en annen enhet. Dette kan resultere i at produktet faller ned eller velter, og dermed føre til personskader.
- ❑ Du må ikke stå på eller plassere tunge objekter på dette produktet. Dette kan resultere i at produktet ødelegges, og dermed føre til personskader.
- ❑ Sett inn batteriene og fest kabler og andre produkter på riktig måte, i henhold til de riktige prosedyrene. Ellers kan det føre til brann eller personskade. Følg denne brukerhåndbokens instruksjoner for riktig installasjon.
- ❑ Forsikre deg om at alle kabler er frakoblet før du flytter produktet. Ellers kan det oppstå skade på kablene, noe som kan føre til elektrisk støt eller brann.
- ❑ Dette produktet må ikke plasseres på et veldig varmt, fuktig eller tilstøvet sted. Ved å gjøre det oppstår det fare for skader eller brann.

Advarsler for strømforsyning

Les nøye bruksanvisningen som følger med AC-adapteren før du bruker AC-adapteren.

ADVARSEL:

Vær sikker på at du bruker den spesifiserte AC-adapteren (Epson AC-adapter C, modell: M235A eller Epson AC-adapter, C1-modell: M235B). Bruk av en annen AC-adapter kan resultere i feil, brann eller elektrisk støt.

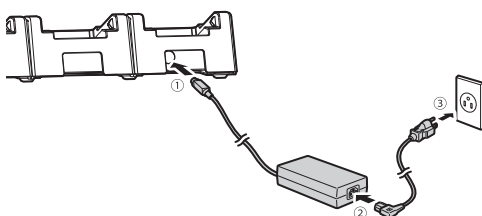
Opplading av batterier

Lad opp et batteri slik det beskrives nedenfor.

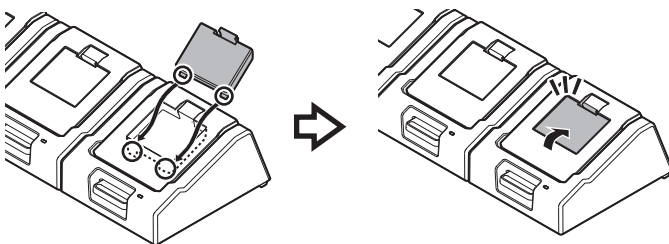
FORSIKTIG:

-  Vi anbefaler å lade ved en omgivelsestemperatur på mellom 10 og 30 °C {50 og 86 °F}.
-  Forsikre deg om at det ikke finnes fremmedelementer eller fett på ladeklemmene.

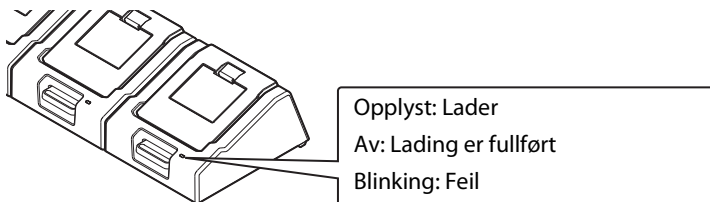
1. Koble til kvadrant-batteriladeren, AC-adapteren, and AC-kabelen.



2. Sett inn batteriet i underlagsskiven som er montert i kvadrant-batteriladeren. Sett batteriklemmene på linje med sporene i underlagsskiven, og dytt inn batteriet til du hører et klikk.



LED-lampene for lading lyser, og ladingen startes.

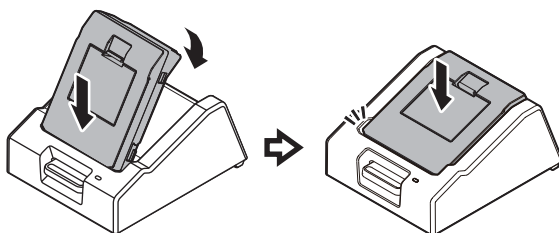


- Hvis LED-lampen ikke lyser, må du kontrollere at AC-adapteren og AC-kabelen er riktig koblet og at batteriet er riktig satt inn.

- Hvis LED-lampen blinker (feiltilstand), må du kontrollere at batteriet er riktig satt inn og at temperaturen er innenfor intervallet for lading. Hvis feilen ikke kan rettes opp, må du rådføre deg med forhandleren eller et Seiko Epson servicesenter.

Fjern batteriet fra underlagsskiven så snart ladingen er fullført.

Hvis underlagsskiven skilles fra kvadrant-batteriladeren, må du koble den til igjen. Dytt den inn til du hører et klikk.



Rengjøring av kvadrant-batteriladeren

Pass på at AC-kabelen er koblet fra stikkontakten, og tørk så bort alt av smuss med en tørr eller lett fuktet klut.



FORSIKTIG:

Ikke bruk alkohol, benzen, tynner, triklor-etylen eller keton-løsemiddel. Bruk av slike løsninger kan forringe eller skade plast- eller gummideler.

Rengjøring av ladeklemmene

Tilstrekkelig lading kan ikke oppnås hvis det finnes smuss eller fremmedlegemer på ladeklemmene. Pass på at AC-kabelen er koblet fra stikkontakten, og tørk så bort alt av smuss med en tørr bomullspinne. Vi anbefaler å rengjøre ladeklemmene jevnlig (omtrent hver 3. måned).



FORSIKTIG:

- ☐ Ladeklemmene kan være svært varme etter lading. Du må ikke ta på dem rett etter at ladingen er fullført. Vent en stund mens de kjøles ned før du forsøker å rengjøre dem.
- ☐ Pass på at du ikke skader ladeklemmene med en finger eller harde objekter.
- ☐ Ladeklemmene må ikke utsettes for vann. Bruk en tørr bomullspinne til å rengjøre dem.

Spesifisering

Element		Spesifisering
Strømforsyning* ¹		24 V DC $\pm$ 7 %, 1,5 A
Utgang	Spenning ved lading	Maks 8,4V DC
	Strøm ved lading	Maks. 0,75 A
Ladetid ^{*2}		Ca. 3 timer
Temperatur/fuktighet	Under bruk	0 til 40 °C {32 til 104 °F}, 10 til 90 % RH
	Under oppbevaring	-10 til 60 °C {14 til 140 °F}, 10 til 90 % RH
Eksterne dimensjoner (W × D × H)		442 × 133 × 72 mm {17,4 × 5,24 × 2,84"}
Vekt		Ca. 2,1 kg {4,63 lb}

*1: Strømforsyning via en dedikert AC-adapter (Epson AC-adapter, C-modell: M235A eller Epson AC-adapter, C1-modell: M235B).

*2: Ladetid fra 0 til 100 % kapasitet når batteriene er nye og temperaturen i driftsomgivelsene er 25 °C {77 °F}. Den effektive ladetiden kan variere avhengig av lademiljøet og batterienes tilstand.

Vedlegg

Begrensninger for bruk

Når dette produktet brukes på steder som krever høy grad av pålitelighet/sikkerhet slik som transportenheter relatert til luftfart, jernbane, sjøfart, biltrafikk osv.; ulykkesforhindrende enheter; ulike sikkerhetsenheter osv.; eller funksjonelle/ presisjonsenheter osv., skal du kun bruke dette produktet etter å ha overveid sikkerhetsanordninger og tatt forbehold slik at du opprettholder sikkerhet og total systempålitelighet. Fordi dette produktet ikke er tiltenkt bruk på steder som krever ekstrem høy pålitelighet/sikkerhet slik som luftfartsutstyr, hovedkommunikasjonsutstyr, kjernekraft kontrollutstyr eller medisinsk utstyr relatert direkte til medisinsk behandling osv., vær vennlig å bruk din dømmekraft når det kommer til dette produktets egnethet eller en fullstendig evaluering.

ADVARSEL

Dette er et klasse A produkt. Ved bruk i boligmiljøer kan dette produktet forårsake radiointerferens. I så fall må brukeren iverksette passende tiltak.

Varemerker

EPSON og EXCEED YOUR VISION er registrerte varemerker tilhørende Seiko Epson Corporation. Andre produkt- og bedriftsnavn er varemerker eller registrerte varemerker tilhørende sine respektive eiere.

Innan användning

Denna produkt är en laddare specialiserad för batteriet som medföljer MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 och för batteriet BO-BP2000. Läs denna bruksanvisning och handboken som medföljer MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 och batteriet BO-BP2000 noggrant innan du använder produkten.

Förvara denna bruksanvisning tillgänglig för omedelbar hänvisning vid behov.

Säkerhetsåtgärder

Symbolerna som visas nedan används i denna bruksanvisning för att säkerställa en säker och korrekt användning av produkten, samt för att förhindra fara för kunder och andra personer samt skador på egendom.

Symbolerna indikerar de försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan. Se till att du helt förstår deras innebörd innan du läser denna bruksanvisning.



FARA:

Felaktig hantering av denna produkt genom att ignorera denna symbol resulterar i omedelbar fara som kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.



VARNING:

Felaktig hantering av denna produkt genom att ignorera denna symbol kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.



FÖRSIKTIGHET:

Felaktig hantering av denna produkt genom att ignorera denna symbol kan leda till skada på person eller egendom.

Försiktighetsåtgärder vid hantering



FARA:

Använd eller ladda inte produkten på platser med högre temperaturer än 60 °C {140°F}. Lämna eller förvara inte heller produkten på platser med högre temperaturer än 60 °C {140 °F}. Det kan medföra värmeutveckling, rök, sprickor, brand eller läckage. Se till att produkten används inom intervallet för omgivande temperatur.



VARNING:

- ❑ Ladda inte någon annan enhet än batteriet som medföljer MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 och batteriet BO-BP2000. Det kan leda till värmeutveckling, explosion, brand, läckage eller andra skador.
- ❑ Kassera använt batteri enligt bruksanvisningen för MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 och för batteriet BO-BP2000.
- ❑ Använd inte produkten på en plats med flyktiga ämnen som alkohol eller thinner, eller nära eld. Det kan orsaka elstötar eller brand.

- ❑ Stäng omedelbart av produkten om den avger rök, konstig lukt, ovanliga ljud eller på grund av något annat fel. Det kan orsaka elstötar eller brand. När ett fel eller andra problem uppstår, ska produkten omedelbart kopplas bort från eluttaget. Kontakta sedan din återförsäljare eller ett Seiko Epson servicecenter för råd.
- ❑ Stäng omedelbart av produkten om främmande föremål, vatten eller annan vätska kommer in i den. Det kan orsaka elstötar eller brand. Koppla omedelbart bort produkten från eluttaget och kontakta sedan din återförsäljare eller ett Seiko Epson servicecenter för råd.
- ❑ Kontrollera att inga främmande föremål eller vätska, såsom olja eller vatten, kommer i kontakt med laddterminalen. Laddningsuttaget kan skadas, eller så kanske batteriet inte laddas helt.
- ❑ Använd inte metall, till exempel en ledning, för att ansluta (kortslyta) laddterminalerna. Använd eller förvara inte denna produkt tillsammans med halsband i metall, hårnålar eller liknande. Det kan medföra värmeutveckling, rök, sprickor, brand eller läckage.
- ❑ Utsätt inte laddterminalerna för vatten. Det kan medföra värmeutveckling, rök, sprickor, brand eller läckage.
- ❑ Ta inte bort några delar om detta inte nämns i bruksanvisningen.
- ❑ Försök aldrig reparera denna produkt på egen hand eftersom det kan vara farligt.
- ❑ Använd inte denna produkt på en plats där lättantändlig gas, explosiv gas osv. kan förekomma i luften. Använd inte aerosolsprayer som innehåller brandfarlig gas inne i eller kring produkten. Det kan orsaka brand på grund av gasantändning.
- ❑ Anslut inte kablar på andra sätt än de som nämns i denna bruksanvisning. Det kan orsaka brand. Det kan även skada andra enheter.
- ❑ Rör inte delarna inuti denna produkt om det inte nämns i denna bruksanvisning. Det kan orsaka elstötar eller brännskador.



FÖRSIKTIGHET:

- ❑ Installera eller förvara inte produkten på en instabil plats eller på en plats som utsätts för vibrationer från andra enheter. Utrustningen kan då falla ner, vilket kan leda till skador på person eller sak.
- ❑ Låt inte någon stå eller placera tunga föremål på denna produkt. Produkten kan då falla eller gå sönder, vilket kan orsaka materiella skador och personskador.
- ❑ Sätt in batterierna, montera kablarna och tillbehören på korrekt sätt. Annars kan brand eller skador uppstå. Följ instruktionerna i denna bruksanvisning för att sätta in/ installera dem korrekt.
- ❑ Se till att koppla bort alla kablar från produkten innan du flyttar den. Annars kan kablarna skadas, vilket kan resultera i elektriska stötar eller brand.
- ❑ Placera inte denna produkt på en varm plats eller där det finns mycket fukt eller damm. Det kan leda till fel eller brand.

Varningar på strömförsörjningsenheten

Läs bruksanvisningen som levereras med nätadaptern noggrant innan du använder den.

VARNING:

Se till att använda den angivna nätadaptern (Epson AC adapter, modell C: M235A eller Epson AC adapter, modell C1: M235B). Om någon annan nätadapter används kan det orsaka fel, brand eller elektriska stötar.

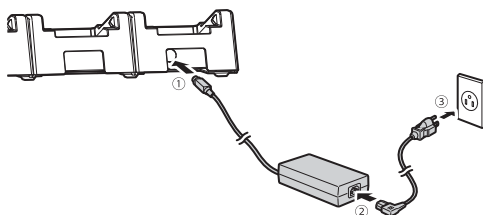
Ladda batterierna

Ladda ett batteri enligt anvisningarna nedan.

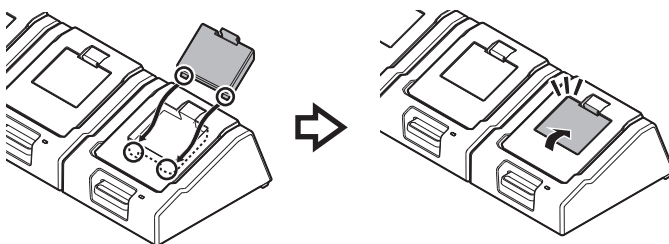
FÖRSIKTIGHET:

-  Vi rekommenderar att du laddar batteriet i en rumstemperatur mellan 10 och 30 °C {50 och 86 °F}.
-  Se till att det inte finns något främmande föremål eller fett på laddningsterminalerna.

1. Anslut quad-batteriladdaren, nätadaptern och nätsladden.



2. Sätt in batteriet i delaren som är installerad i quad-batteriladdaren. Rikta in batteriflikarna med delarens spår och tryck sedan in batteriet tills det klickar till.



Laddningen startar och laddningslampan tänds.

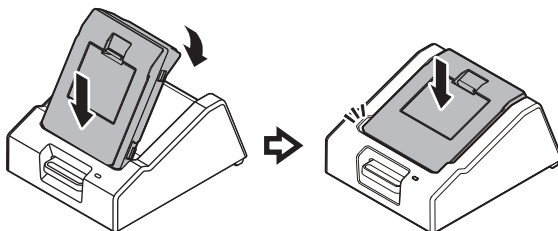


- Om laddningslampan inte tänds, kontrollera att nätadaptern och nätsladden är ordentligt anslutna och att batteriet har satts in korrekt.

- Om laddningslampan blinkar (feltillstånd), kontrollera att batteriet har satts in korrekt och att temperaturen är inom möjligt laddningsområde. Om felet inte kan lösas ska du kontakta din återförsäljare eller ett Seiko Epson servicecenter för råd.

Ta bort batteriet från delaren när laddningen är klar.

Om delaren lossnar från quad-batteriladdaren ska du sätta tillbaka den igen. Tryck på den tills det klickar till.



Rengöring av quad-batteriladdaren

Dra ur nätsladden från uttaget och torka av smuts med en torr eller lätt fuktad trasa.



FÖRSIKTIGHET:

Använd inte lösningsmedel som alkohol, bensen, thinner, trikloretylen eller keton. Användning av sådana lösningsmedel kan förstöra eller skada plast- och gummidelar.

Rengöring av laddningsterminalerna

Laddningen kan inte göras korrekt om det finns smuts eller främmande material på laddningsterminalerna. Se till att dra ut nätkabeln från uttaget. Torka sedan av smuts med en torr trasa eller bomullstuss. Vi rekommenderar regelbunden rengöring av laddningsterminalerna (ungefär var tredje månad).



FARA:

- ❑ Laddningsterminalerna kan bli mycket heta efter laddning. Rör dem inte precis efter laddning. Vänta en stund tills de har kallnat innan du försöker rengöra dem.
- ❑ Var försiktig så att du inte skadar laddningsterminalerna med ett finger eller skarpt föremål.
- ❑ Utsätt inte laddningsterminalerna för vatten. Använd en torr bomullstuss till rengöringen.

Specifikationer

Produkt		Specifikation
Strömförsörjning *1		24 V DC $\pm$ 7 %, 1,5 A
Effekt	Laddningsspänning	Max. 8,4 V DC
	Laddningsström	Max. 0,75 A
Laddningstid *2		Ca. 3 timmar
Temperatur/fuktighet	Under drift	0 till 40 °C {32 till 104 °F}, 10 till 90 % relativ luftfuktighet
	Under förvaring	-10 till 60 °C {14 till 140 °F}, 10 till 90 % relativ luftfuktighet
Ytermått (B × D × H)		442 × 133 × 72 mm {17,4 × 5,24 × 2,84"}
Vikt		Ca. 2,1 kg {4,63 lb}

*1: Strömförsörjning med en avsedd nätadapter (Epson AC adapter, modell C: M235A eller Epson AC adapter, modell C1: M235B).

*2: För laddning från 0 till 100 % kapacitet när batterierna är nya och den omgivande temperaturen är 25 °C {77 °F}. Den faktiska laddningstiden kan variera beroende på laddningsmiljö och batteristatus.

Tillägg

Begränsning av användande

När denna produkt används för tillämpningar som kräver hög tillförlitlighet och säkerhet, som transportenheter relaterade till flyg, järnväg, sjöfart, fordon etc., katastrofskyddsenheter; olika säkerhetsanordningar m.m. eller funktionella enheter/precisionsenheter etc., bör denna produkt endast användas efter att nödvändiga säkerhetsåtgärder och säkerhetskopiering etc. upprättats, för att upprätthålla säkerhet och total driftsäkerhet. Eftersom denna produkt är inte avsedd för användning i tillämpningar som kräver extremt hög tillförlitlighet och säkerhet såsom luftfartsutrustning, kommunikationsutrustning, kärnkraft eller medicinsk utrustning för akutsjukvård etc., bör du göra din egen bedömning av produktens lämplighet efter en fullständig utvärdering.

VARNING

Detta är en klass A-produkt. I hemmiljö kan denna produkt orsaka radiostörningar, vilket innebär att användaren kan behöva vidta lämpliga åtgärder.

Varumärken

EPSON och EXCEED YOUR VISION är registrerade varumärken som tillhör Seiko Epson Corporation. Övriga produkt- och företagsnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Před použitím

Tento výrobek je specializovanou nabíječkou akumulátoru dodávaného s inteligentní náhlavní soupravou MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 a akumulátoru BO-BP2000. Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod a návod poskytnutý k inteligentní náhlavní soupravě MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 a akumulátoru BO-BP2000.

Uložte tento návod tak, aby byl v případě potřeby okamžitě po ruce.

Bezpečnostní opatření

V tomto návodu jsou použity níže zobrazené symboly, aby bylo zajištěno bezpečné a správné používání tohoto výrobku a aby nedošlo k ohrožení uživatele či jiných osob nebo vzniku hmotných škod.

Podle níže uvedeného popisu označují tyto symboly úroveň opatrnosti. Před přečtením tohoto návodu se ujistěte, že zcela chápete jejich význam.



NEBEZPEČÍ:

Nesprávná manipulace s tímto výrobkem v důsledku ignorování tohoto symbolu představuje bezprostředně hrozící nebezpečí, jehož důsledkem může být smrtelné nebo vážné zranění.



VAROVÁNÍ:

Nesprávná manipulace s tímto výrobkem v důsledku ignorování tohoto symbolu může vést ke smrtelnému nebo vážnému zranění.



UPOZORNĚNÍ:

Nesprávná manipulace s tímto výrobkem v důsledku ignorování tohoto symbolu může vést k zranění nebo vzniku hmotných škod.

Upozornění týkající se manipulace



NEBEZPEČÍ:

Nepoužívejte akumulátor ani jej nenabíjejte na místech s vysokou teplotou (60 °C {140°F} nebo vyšší). Navíc akumulátor nenechávejte ani neskladujte na místech, kde teplota dosahuje 60 °C {140°F} nebo vyšší hodnoty. Jinak může dojít k zahřátí, vzniku kouře, prasknutí, požáru nebo úniku elektrolytu. Dbejte, abyste tento výrobek používali ve stanoveném rozsahu teplot prostředí.



VAROVÁNÍ:

- ❑ Výrobek nepoužívejte k nabíjení žádného jiného zařízení, než akumulátoru dodávaného s inteligentní náhlavní soupravou MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 a akumulátoru BO-BP2000. V opačném případě může dojít k přehřátí, výbuchu, požáru, vytečení nebo jinému poškození akumulátoru.
- ❑ Použitý akumulátor zlikvidujte podle návodu k obsluze inteligentní náhlavní soupravy MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 a akumulátoru BO-BP2000.

- ❑ *Nepoužívejte tento výrobek v místech s výskytem těkavých látek, jako je například lih nebo ředidla nátěrových hmot, nebo v blízkosti ohně. V takovém případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k vzniku požáru.*
- ❑ *Nepokračujte v používání výrobku, pokud z něj uniká kouř, vydává neobvyklý zápach či neobvyklé zvuky, nebo je v jiném neobvyklém stavu. V takovém případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k vzniku požáru. Pokud dojde k jakémukoli neobvyklému stavu, okamžitě vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a obraťte se na prodejce nebo servisní středisko společnosti Seiko Epson s žádostí o pomoc.*
- ❑ *Nepoužívejte výrobek, pokud do něj pronikne cizí předmět, voda nebo jiné kapaliny. V takovém případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k vzniku požáru. Okamžitě vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a obraťte se na prodejce nebo servisní středisko společnosti Seiko Epson s žádostí o pomoc.*
- ❑ *Zkontrolujte, zda není na nabíjecí svorce žádný cizí materiál nebo tekutina, jako například olej nebo voda. Nabíjecí svorka by se mohla poškodit nebo akumulátor by se nemusel plně nabít.*
- ❑ *Nespojujte (nezkratujte) nabíjecí svorky kovovými předměty, jako například drátem. Rovněž nepřenášejte a neskladujte tento výrobek společně s kovovými náhrdelníky, sponkami nebo podobnými předměty. Jinak může dojít k zahřátí, vzniku kouře, prasknutí, požáru nebo úniku elektrolytu.*
- ❑ *Nevystavujte nabíjecí svorky účinkům vody. Jinak může dojít k zahřátí, vzniku kouře, prasknutí, požáru nebo úniku elektrolytu.*
- ❑ *Nedemontujte žádnou součást, pokud k tomu neobdržíte pokyn podle této příručky.*
- ❑ *Nikdy se nepokoušejte opravovat zařízení vlastními silami, protože to může být nebezpečné.*
- ❑ *Nepoužívejte tento výrobek na místech, kde se mohou vyskytovat hořlavé či výbušné plyny a podobné látky. Ve vnitřním prostoru tohoto výrobku ani v jeho okolí nepoužívejte aerosolové spreje obsahující hořlavý plyn. V opačném případě může v důsledku vznícení plynu dojít k požáru.*
- ❑ *Nepřipojujte kabely způsobem, který je v rozporu s popisem v tomto návodu. Jinak může dojít k požáru. Mohlo by také dojít k poškození jiných zařízení.*
- ❑ *Nedotýkejte se žádné součásti uvnitř tohoto výrobku, pokud k tomu neobdržíte pokyn podle této příručky. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k popálení.*

UPOZORNĚNÍ:

- ❑ *Tento výrobek neinstalujte ani neskladujte na nestabilních místech nebo místech, kde může být vystaven vibracím způsobeným jiným zařízením. V opačném případě může výrobek upadnout nebo se převrhnout a způsobit tak zranění.*
- ❑ *Na tento výrobek nestoupejte a ani na něj nepokládějte těžké předměty. V opačném případě může výrobek upadnout nebo prasknout a způsobit tak zranění.*
- ❑ *Akumulátory vkládejte a kabely a volitelné příslušenství připojujte správným způsobem v souladu s příslušnými postupy. V opačném případě může dojít k požáru nebo ke zranění. Vkládání či instalaci provádějte podle pokynů uvedených v tomto návodu.*
- ❑ *Před přemístěním tohoto výrobku zajistěte, aby z něj byly odpojeny všechny kabely. V opačném případě může dojít k poškození kabelů a v důsledku toho k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.*

- ❑ *Nepokládejte tento výrobek do míst s vysokou teplotou nebo do míst s velkým množstvím vlhkosti či prachu. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k vzniku požáru.*

Upozornění pro napájecí zdroj

Před použitím síťového adaptéru, který je součástí příslušenství, si pozorně přečtěte návod dodávaný k tomuto síťovému adaptéru.



VAROVÁNÍ:

Dbejte, aby byl použit specifikovaný síťový adaptér (Epson AC adapter, model C: M235A nebo Epson AC adapter, model C1: M235B). Při použití jakéhokoli jiného síťového adaptéru může dojít k poruše, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Nabíjení akumulátorů

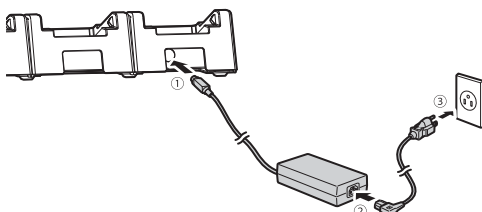
Akumulátor nabíjejte níže popsaným způsobem.



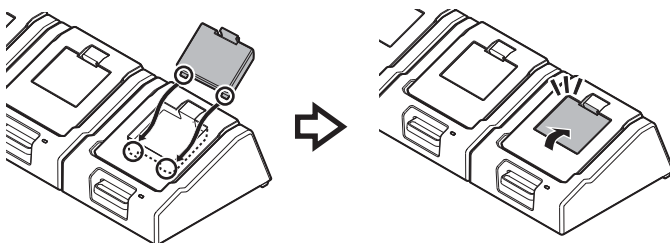
UPOZORNĚNÍ:

- ❑ *Doporučujeme nabíjet při teplotě prostředí v rozmezí 10 až 30 °C {50 až 86°F}.*
- ❑ *Dbejte, aby se na nabíjecí svorce nenacházely žádné cizí látky nebo mastnota.*

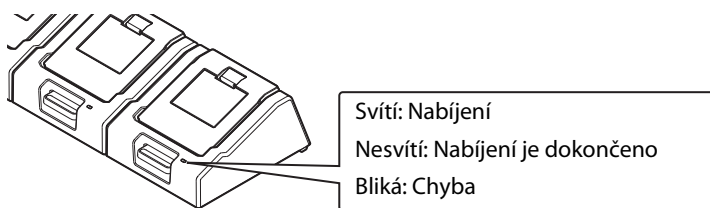
1. Připojte čtyřmístnou nabíječku akumulátorů, síťový adaptér a síťový kabel.



2. Vložte akumulátor do vložky nainstalované v čtyřmístné nabíječce akumulátorů. Vyrovnajte výstupky na akumulátoru s drážkami ve vložce a zasunujte akumulátor, dokud slyšitelně nezacvakne na místě.



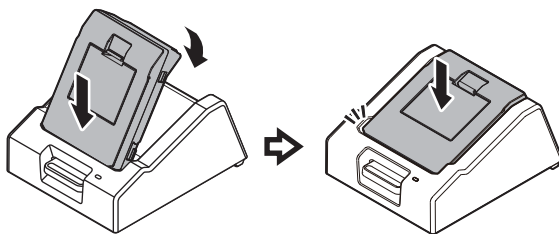
Začne nabíjení a rozsvítí se indikátor LED nabíjení.



- Pokud indikátor LED nesvítí, zkontrolujte správné zapojení síťového adaptéru a napájecího kabelu a rovněž správné vložení akumulátoru.
- Jestliže indikátor LED bliká (chybový stav), zkontrolujte správné vložení akumulátoru a ověřte, zda se teplota pohybuje v přípustném rozmezí teplot nabíjení. Pokud nelze chybu odstranit, kontaktujte prodejce nebo servisní středisko společnosti Seiko Epson s žádostí o pomoc.

Po skončení nabíjení vyjměte akumulátor z vložky.

Pokud se vložka od čtyřmístné nabíječky akumulátorů odpojí, znovu ji připojte. Zatlačte ji na místo, dokud neuslyšíte cvaknutí.



Čištění čtyřmístné nabíječky akumulátorů

Odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky a poté otřete případné nečistoty suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.



UPOZORNĚNÍ:

Nepoužívejte lih, benzen, ředidla nátěrových hmot, trichloretylen nebo ketonová rozpouštědla. Při použití takových rozpouštědel může dojít ke zhoršení stavu nebo poškození plastových či pryžových dílů.

Čištění nabíjecích svorek

Nabíjení nemůže proběhnout správně, pokud se na nabíjecích svorkách nacházejí cizí látky nebo nečistoty. Odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky a poté z nabíječky otřete případné nečistoty suchým vatovým tamponem. Doporučujeme čistit nabíjecí svorky pravidelně (přibližně jednou za 3 měsíce).



UPOZORNĚNÍ:

- ❑ Nabíjecí svorky mohou být po nabíjení velmi horké. Bezprostředně po nabíjení se jich nedotýkejte. Před zahájením čištění chvíli počkejte, dokud nezchladnou.

- ❑ Dávejte pozor, abyste nabíjecí svorky nepoškodili prstem nebo tvrdým předmětem.
- ❑ Nevystavujte nabíjecí svorky účinkům vody. K čištění používejte suchý vatový tampon.

Technické údaje

Položka		Specifikace
Napájecí zdroj* ¹		24 V DC (stejnosc.) ± 7 %, 1,5 A
Výstup	Nabíjecí napětí	Max. 8,4 V DC (stejnosc.)
	Nabíjecí proud	Max. 0,75 A
Doba nabíjení* ²		Přibl. 3 hodiny
Teplota/vlhkost	Během provozu	0 až 40 °C {32 až 104°F}, 10 až 90 % relativní vlhkost
	Během skladování	-10 až 60 °C {14 až 140°F}, 10 až 90 % relativní vlhkost
Vnější rozměry (Š × H × V)		442 × 133 × 72 mm {17,4 × 5,24 × 2,84"}}
Hmotnost		Přibl. 2,1 kg {4,63 lb}

*1: Napájení zajišťuje speciální síťový adaptér (Epson AC adapter, model C: M235A nebo Epson AC adapter, model C1: M235B).

*2: Doba nabíjení z nulové na 100% kapacitu, pokud je akumulátor nový a teplota provozního prostředí je 25 °C {77°F}. Skutečná doba nabíjení se může v závislosti na prostředí nabíjení a stavu akumulátoru lišit.

Dodatek

Omezení týkající se použití

Je-li tento výrobek používán při aplikacích vyžadujících vysokou spolehlivost a bezpečnost, například v zařízeních letecké, železniční, lodní nebo automobilové dopravy atd., v systémech pro zamezení katastrof, v různých bezpečnostních systémech atd., ve funkčních a přesných zařízeních atd., je nutné do vašeho projektu zahrnout opatření na zabezpečení proti selhání a redundantní prvky tak, aby byla zajištěna úplná spolehlivost systému. Vzhledem k tomu, že tento výrobek není určen k použití při aplikacích vyžadujících extrémně vysokou spolehlivost a bezpečnost, například v letectví, v hlavních komunikačních zařízeních, v zařízeních pro řízení jaderného provozu nebo v lékařských přístrojích zajišťujících přímou zdravotní péči, proveďte prosím nejdříve celkové vyhodnocení a zvážení vhodnosti použití tohoto výrobku pro takové účely.

VAROVÁNÍ

Toto je výrobek Třídy A. V domácím prostředí může tento výrobek způsobovat rušení rádiového příjmu; v takovém případě se může ukázat jako nezbytné, aby uživatel provedl příslušná opatření.

Ochranné známky

EPSON a EXCEED YOUR VISION jsou registrované ochranné známky společnosti Seiko Epson Corporation. Ostatní názvy produktů a společností jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami svých příslušných vlastníků.

Használat előtt

Ez a töltő kimondottan a BT-2000 MOVERIO Pro Smart Fejhallgatóhoz és a BO-BP2000 akkumulátorhoz készült. A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, illetve a BT-2000 MOVERIO Pro Smart Fejhallgató és a BO-BP2000 akkumulátor útmutatóját.

Tartsa a keze ügyében, hogy szükség esetén azonnal használhassa.

Biztonsági óvintézkedések

A kézikönyvünkben alább bemutatott szimbólumok feladata, hogy biztosítsák a termék biztonságos és helyes használatát, valamint megelőzzék a felhasználók és más személyek sérülését, illetve az anyagi károkat.

A szimbólumok különböző szintű óvintézkedéseket jelölnek, ahogyan lentebb ismertetjük. A kézikönyv áttanulmányozása előtt győződjön meg arról, hogy tökéletesen érti a szimbólumok jelentését.



VESZÉLY:

A termék kezelése közben e szimbólum figyelmen kívül hagyása azonnali életveszélyt vagy súlyos sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS:

A termék kezelése közben e szimbólum figyelmen kívül hagyása életveszélyt vagy súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT:

A termék kezelése közben e szimbólum figyelmen kívül hagyása személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Kezelési óvintézkedések



VESZÉLY:

Ne használja és ne töltsen a terméket meleg helyen (60°C vagy magasabb hőmérsékleten). Ne hagyja vagy tárolja a terméket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 60°C vagy melegebb. Különböző azzal túlmelegedést, füstöt, repedést, tüzet és szivárgást okozhat. Figyeljen arra, hogy a terméket a megadott környezeti hőmérséklet-tartományban használja.



FIGYELMEZTETÉS:

- ☐ Az eszközt kizárólag BT-2000 MOVERIO Pro Smart Fejhallgatóval vagy BO-BP2000 akkumulátorral töltsen. Ha azt más eszközzel tölti, akkor azzal túlmelegedést, tüzet, szivárgást vagy más sérülést okozhat.
- ☐ A leselejtezett akkumulátort az BT-2000 MOVERIO Pro Smart fejhallgató és a BO-BP2000 akkumulátor Felhasználói kézikönyvében ismertetetteknek megfelelően helyezze hulladékra.

- ❑ Ne használja ezt a terméket olyan helyen, ahol illékony anyagok (pl. alkohol vagy festékhígító) vannak jelen, illetve tűz közelében. Ez áramütés vagy tűz veszélyét hordozza magában.
- ❑ Ha a termék füstöt, furcsa szagot vagy szokatlan zajt áraszt, azonnal kapcsolja ki. Ez áramütés vagy tűz veszélyét hordozza magában. Ha rendellenesség adódik, azonnal kapcsolja ki a terméket, és húzza ki az aljzatból, ezután vegye fel a kapcsolatot márkakereskedőjével, vagy kérjen tanácsot az egyik Seiko Epson szerviztől.
- ❑ Ha víz vagy más folyadék ömlött a termék belsejébe, illetve idegen tárgy került bele, azonnal kapcsolja ki. Ez áramütés vagy tűz veszélyét hordozza magában. Azonnal válassza le a készüléket az aljzatról, ezután vegye fel a kapcsolatot márkakereskedőjével, vagy kérjen tanácsot az egyik Seiko Epson szerviztől.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a töltőérzékelőkön ne legyen idegen anyag vagy folyadék, mint pl. olaj vagy víz. A töltő lehet, hogy megsérült, vagy akkumulátor nincs teljesen feltöltve.
- ❑ Ne használjon fémet, mint pl. drót a töltő érintkezők összekapcsolásához (rövidzárlat). Továbbá, ne szállítsa és ne tárolja a terméket fém nyakláncokkal, hajtúkkal vagy hasonlókkal. Különben azzal túlmelegedést, füstöt, repedést, tüzet és szivárgást okozhat.
- ❑ Ügyeljen, hogy a töltő csatlakozóvégeit ne érje víz. Különben azzal túlmelegedést, füstöt, repedést, tüzet és szivárgást okozhat.
- ❑ Ne szereljen szét egyetlen részt sem, hacsak nem a kézikönyv utasításai kérik azt.
- ❑ Soha ne próbálja javítani a terméket, ugyanis ez veszélyes lehet.
- ❑ Ne használja a terméket olyan környezetben, ahol gyúlékony vagy robbanásveszélyes gáz lehet jelen. Aeroszolos permetet ne használjon sem a termék belsejében sem körülötte. Ez a gáz meggyulladás miatt tüzet okozhat.
- ❑ A vezetékeket csak a kézikönyvünkben megadott módon csatlakoztassa. Ellenkező esetben tüzet okozhat. Ekkor más készülékek is sérülhetnek.
- ❑ Ne érintsen meg egyetlen részt sem, hacsak nem a kézikönyv utasításai kérik azt. Azzal áramütést vagy égési sérülést okozhat.



VIGYÁZAT:

- ❑ Ne telepítse/tárolja a terméket instabil helyen, ill. ott, ahol azt más eszközök vibrációja érheti. Az eszköz leeshet, eldőlhét, ami törést vagy más sérülést, balesetet okozhat.
- ❑ Ne engedje, hogy a termék tetejére bárki ráálljon vagy nehéz tárgyat helyezzen rá. A készülék leeshet vagy összelapulhat, törést vagy esetleg sérülést okozva.
- ❑ A nyomtatót, a vezetékeket és a külön kapható tartozékokat a helyes irányban, a helyes eljárásoknak megfelelően telepítse. A helytelen telepítés tűz vagy személyi sérülés veszélyét rejti. A helyes behelyezéshez/telepítéshez tartsa be a kézikönyv útmutatásait.
- ❑ Győződjön meg róla, hogy leválasztott minden vezetékot mielőtt mozgatná a terméket. Egyéb esetben a vezetékek megsérülhetnek és áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- ❑ Ne helyezze a készüléket meleg, nedves vagy poros helyre. Ha így tesz, az hibát vagy tüzet okozhat.

Tápellátásra vonatkozó óvintézkedések

A hálózati adapter használata előtt olvassa el a hozzá mellékelt kézikönyvet.

FIGYELMEZTETÉS:

Győződjön meg arról, hogy a megfelelő váltóáramú adaptert (Epson AC adapter, C, modell: M235A vagy Epson váltóáramú adapter, C1 modell: M235B használja). Bármely más váltóáramú adapter használata meghibásodást, tüzet vagy áramütést okozhat.

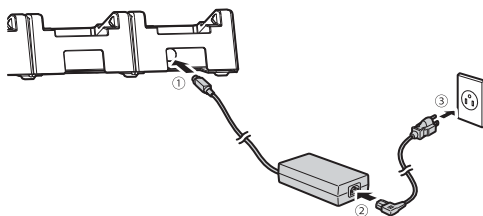
Akkumulátorok töltése

Töltse az akkumulátort az alábbi leírás szerint.

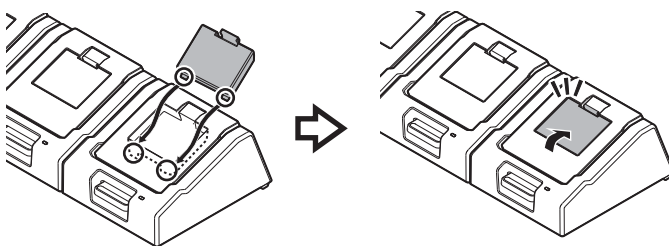
VIGYÁZAT:

-  Javasoljuk a 10 és 30°C közötti környezeti hőmérsékleten töltést.
-  Győződjön meg arról, hogy nem ragadt idegen anyag, kenőzsír vagy egyéb anyag a töltő csatlakozóvégéhez.

1. Csatlakoztassa a quad akkumulátortöltőt, a váltóáramú adaptert és a váltóáramú kábelt.



2. Helyezze be az akkumulátort a quad akkumulátortöltőbe szerelt távtartóra. Illessze az akkumulátor fűleit a távtartó hornyaiba, majd nyomja le az akkumulátort, amíg egy kattanást nem hall.



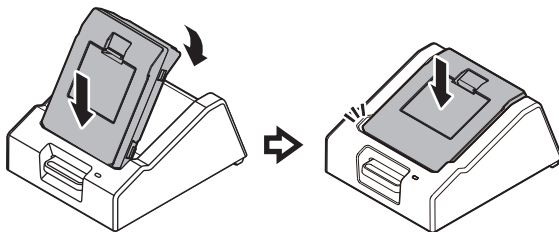
A töltés megkezdődik, és a multi töltőn a töltésjelző LED világítani kezd.



- Ha a LED nem világít, ellenőrizze, hogy a váltóáramú adapter és a váltóáramú kábel megfelelően csatlakoznak-e és az akkumulátor jól van-e behelyezve.
- Ha a LED villog (hibaállapot), ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve és a hőmérséklet a töltésnek megfelelő tartományban van-e. Ha a hiba nem orvosolható, vegye fel a kapcsolatot márkakereskedőjével, vagy kérjen tanácsot az egyik Seiko Epson szerviztől.

Ha a töltés befejeződött távolítsa el az akkumulátort a távtartóból.

Ha a távtartó leválik a quad akkumulátortöltőről, kapcsolja vissza azt. Nyomja le, amíg egy kattantást nem hall.



A quad akkumulátortöltő tisztítása

Ellenőrizze, hogy kihúzta-e az AC kábelt az aljzatból, majd száraz ruhával vagy vattapamaccsal törölje le a szennyeződést.



VIGYÁZAT:

Ne használjon alkoholt, benzint, higítót, triklént vagy keton oldószert. Az ilyen oldószerek átalakíthatják vagy károsíthatják a műanyag vagy gumi alkatrészeket.

A töltőérintkezők tisztítása

Ha a töltőérintkezők piszkosak, vagy azokon idegen anyag van, akkor a töltés nem biztos, hogy megfelelően fog működni. Ellenőrizze, hogy kihúzta-e a váltóáramú kábelt az aljzatból, majd száraz ruhával vagy vattapamaccsal törölje le a szennyeződést. Az Epson rendszeres időközönkénti tisztítást (általában 3 havonta) javasol.



VIGYÁZAT:

- ☐ A töltés után a töltőérintkezők nagyon forrók lehetnek. Vigyázzon, ne érjen hozzájuk töltést követően. Tisztítás előtt hagyja lehűlni őket.

- ❑ Ujjjaival vagy kemény tárggyal ne érjen hozzájuk, mert attól megsérülhetnek.
- ❑ Védje a töltőérintkezőket a víztől. Tisztítsa őket száraz ronggyal vagy vattapamaccsal.

Műszaki jellemzők

Megnevezés		Műszaki jellemző
Tápellátás* ¹		24 V DC $\pm$ 7%, 1,5 A
Kimenet	Töltési feszültség	Max. 8,4 V DC
	Töltőáram	Max. 0,75 A
Töltési idő* ²		Kb. 3 óra
Hőmérséklet/páratartalom	Működés közben	0 - 40°C, 10 - 90% rel. páratart.
	Tárolás közben	-10 - 60°C, 10 - 90% rel. páratart.
Külső méretek (Sz x Mé x Ma)		442 x 133 x 72 mm {17,4 x 5,24 x 2,84"}}
Súly		Kb. 2,1kg {4,63 lb}

*1: Áramellátás a dedikált váltóáramú adapterrel (Epson váltóáramú adapter, C modell: M235A vagy Epson váltóáramú adapter, C1 modell: M235B használja).

*2: 0-ról 100%-ra való töltéshez új akkumulátorok esetén, ha a környezeti hőmérséklet 25 °C.
A valós töltési idő ettől eltérhet a töltési környezettől és az akkumulátor állapotától függően.

Függelék

Használatra vonatkozó korlátozások

Amikor ezt a terméket magas fokú megbízhatóságot/biztonságot igénylő alkalmazásokhoz használják, amilyenek pl. a légi, vasúti, vízi szállítójárművek, gépkocsik stb., vészjelző készülékek, különféle biztonsági készülékek stb. vagy funkcionális/precíziós készülékek stb., a használat előtt fontolja meg „fail-safe” (üzemzavar esetén biztonsági üzemmódba váltó) eszközök és redundanciák bekapcsolását a rendszerébe a rendszer teljes megbízhatósága érdekében. Mivel ez a termék nem rendkívül magas fokú megbízhatóságot/biztonságot igénylő alkalmazásokhoz készült, mint pl. légi közlekedésben használt felszerelés, fő kommunikációs berendezés, nukleáris erőmű vezérlő berendezése vagy közvetlen orvosi kezeléshez használt orvosi készülék stb., csak a termék teljes körű kiértékelése után hozza meg döntését.

FIGYELMEZTETÉS

Ez egy A osztályú termék. Otthoni használat esetén a termék rádiós interferenciát okozhat, ebben az esetben a felhasználónak meg kell tennie a megfelelő intézkedéseket.

Védjegyek

Az EPSON és az EXCEED YOUR VISION a Seiko Epson Corporation bejegyzett védjegyei. Minden más termék és vállalatnév tulajdonosaik védjegyét vagy márkanévét képezi.

Przed rozpoczęciem użytkowania

Niniejszy produkt to ładowarka przeznaczona specjalnie do użytku z akumulatorem dołączonym do zestawu słuchawkowego MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 i akumulatora BO-BP2000. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się z niniejszym podręcznikiem użytkownika i podręcznikiem dołączonym do zestawu słuchawkowego MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 i akumulatora BO-BP2000.

Poniższy podręcznik należy przechowywać w takim miejscu, aby w razie potrzeby był na wyciągnięcie ręki.

Środki ostrożności

W niniejszym podręczniku użyte zostały przedstawione poniżej symbole, mające służyć zachowaniu bezpieczeństwa i prawidłowej obsłudze tego produktu, a także zapobiec występowaniu niebezpiecznych sytuacji z udziałem klienta lub innych osób oraz uszkodzeniu własności.

Symbole wskazują poziom ostrożności zgodnie z poniższym opisem. Przed przystąpieniem do czytania podręcznika należy się upewnić, że znaczenia symboli są w pełni zrozumiałe.



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Nieprawidłowa obsługa produktu w wyniku zignorowania tego symbolu spowoduje bezpośrednie niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE:

Nieprawidłowa obsługa produktu w wyniku zignorowania tego symbolu może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



UWAGA:

Nieprawidłowa obsługa produktu w wyniku zignorowania tego symbolu może prowadzić do obrażeń użytkownika lub uszkodzenia własności.

Uwagi dotyczące obsługi



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Urządzenia nie należy używać ani ładować w miejscach o wysokiej temperaturze (60°C {140°F} lub wyższej). Urządzenia nie należy także pozostawiać ani przechowywać w miejscach o temperaturze 60°C {140°F} lub wyższej. W przeciwnym razie można doprowadzić do przegrzania, wydobywania się dymu, pęknięć, pożaru lub wycieków. Należy pamiętać o używaniu tego produktu zgodnie z zastrzeżeniami dotyczącymi temperatury otoczenia.



OSTRZEŻENIE:



Nie należy ładować innych akumulatorów niż ten dołączony do zestawu słuchawkowego MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 i akumulatora BO-BP2000. W przeciwnym razie można doprowadzić do przegrzania, wybuchu, pożaru, wycieków lub innych szkód.

- ❑ Zużyty akumulator należy wyrzucać zgodnie z Podręcznikami użytkownika zestawu słuchawkowego MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 i akumulatora BO-BP2000.
- ❑ Produktu nie należy używać w miejscach, w których występują łatwopalne substancje, np. alkohol lub rozpuszczalnik do farb, czy też w pobliżu ognia. W przeciwnym razie można doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.
- ❑ Należy przerwać używanie produktu, jeśli wydobywa się z niego dym, nietypowy zapach lub niestandardowy hałas, czy też jego stan w inny sposób odbiega od stanu normalnego. W przeciwnym razie można doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru. Jeśli stan produktu odbiega od standardu, należy niezwłocznie odłączyć wtyczkę od gniazda i skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum obsługi Seiko Epson w celu uzyskania pomocy.
- ❑ Należy przerwać używanie produktu, jeśli do jego wnętrza dostało się ciało obce, woda albo inne płyny. W przeciwnym razie można doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru. Należy niezwłocznie odłączyć wtyczkę od gniazda i skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum obsługi Seiko Epson w celu uzyskania pomocy.
- ❑ Należy sprawdzić, czy do styków ładowania nie przyczepiły się ciała obce lub nie dostały płyny takie jak olej lub woda. Mogłoby to spowodować uszkodzenie styków lub uniemożliwić pełne naładowanie akumulatora.
- ❑ Do podłączania styków ładowania nie należy używać metalowych przedmiotów, np. kabli (mogłoby wystąpić zwarcie). Produktu nie należy także przenosić ani przechowywać z metalowymi naszyjnikami, wsuwkami do włosów lub podobnymi przedmiotami. W przeciwnym razie można doprowadzić do przegrzania, wydobywania się dymu, pęknięć, pożaru lub wycieków.
- ❑ Styków ładowania nie należy narażać na kontakt z wodą. W przeciwnym razie można doprowadzić do przegrzania, wydobywania się dymu, pęknięć, pożaru lub wycieków.
- ❑ Nie należy rozmontowywać żadnej części ładowarki, chyba że zalecane jest to w niniejszym podręczniku użytkownika.
- ❑ Nigdy nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu, ponieważ jest to niebezpieczne.
- ❑ Produktu nie należy używać w miejscu, gdzie w powietrzu może występować gaz łatwopalny lub wybuchowy itd. Wewnątrz produktu lub w jego pobliżu nie należy używać rozpylanych aerozoli zawierających łatwopalny gaz. W przeciwnym razie można doprowadzić do pożaru w wyniku zapłonu gazu.
- ❑ Nie należy podłączać przewodów w sposób inny niż przedstawiony w niniejszym podręczniku użytkownika. Mogłoby to doprowadzić do pożaru. Mogłoby to także uszkodzić inne urządzenia.
- ❑ Nie należy dotykać żadnej części wewnątrz produktu, chyba że zalecane jest to w niniejszym podręczniku. Mogłoby to spowodować porażenie prądem lub oparzenia.



UWAGA:

- ❑ Produktu nie należy montować ani przechowywać w miejscu niestabilnym lub miejscu, gdzie produkt narażony byłby na wibracje pochodzące od innego urządzenia. Mogłoby to doprowadzić do upadku lub przewrócenia produktu, a w rezultacie do obrażeń użytkownika.
- ❑ Na produkcie nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów. Mogłoby to doprowadzić do upadku lub uszkodzenia produktu, a w rezultacie do obrażeń użytkownika.
- ❑ Włożyć akumulator i zainstalować przewody oraz produkty opcjonalne w odpowiedni sposób zgodnie z właściwymi procedurami. W przeciwnym razie można doprowadzić do pożaru lub obrażeń użytkownika. Akumulator należy wkładać i podłączać przestrzegając wytycznych w niniejszym podręczniku.

- ❑ Należy pamiętać, aby przed przemieszczeniem produktu odłączyć od niego wszystkie przewody. W przeciwnym razie przewody mogą zostać uszkodzone, co może doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.
- ❑ Produktu nie należy umieszczać w gorącym, wilgotnym lub zakurzonej miejscu. W przeciwnym razie można doprowadzić do porażenia prądem w wyniku usterki lub pożaru.

Uwagi dotyczące zasilania

Przed rozpoczęciem użytkowania opcjonalnego zasilacza sieciowego przeczytaj uważnie załączony do zasilacza podręcznik użytkownika.



OSTRZEŻENIE:

Pamiętaj, aby korzystać z zalecanego zasilacza sieciowego (zasilacz sieciowy Epson, model C: Zasilacz sieciowy M235A lub Epson, model C1: M235B). Użycie innego zasilacza sieciowego może spowodować usterkę, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Ładowanie akumulatorów

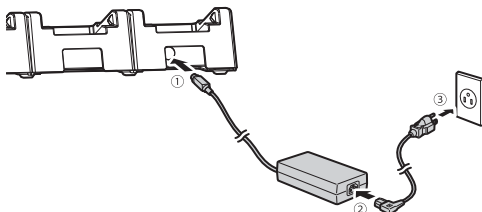
Akumulator należy ładować zgodnie z poniższymi zaleceniami.



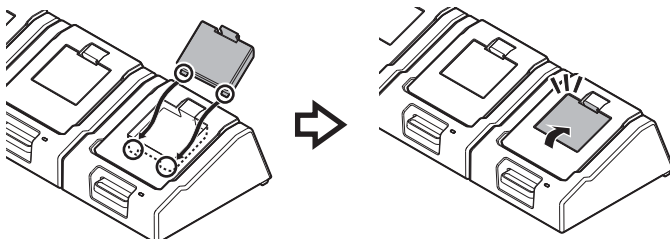
UWAGA:

- ❑ Zalecamy ładowanie przy temperaturze otoczenia pomiędzy 10 a 30°C {50 a 86°F}.
- ❑ Należy się upewnić, czy styki ładowania nie są zatłuszczone lub nie dostały się do nich ciała obce.

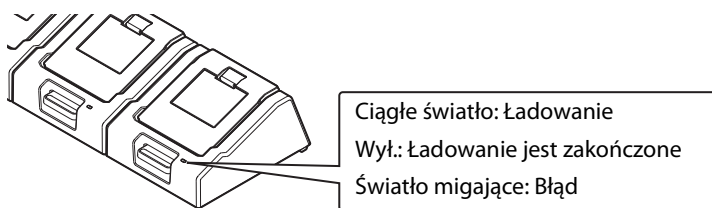
1. Podłącz czterokomorową ładowarkę, zasilacz sieciowy i przewód prądu przemiennego.



2. Włóż akumulator do komory separującej w czterokomorowej ładowarce. Dopasuj wypustki pokrywy akumulatora do szczelin w komorze i wciśnij akumulator, aż usłyszysz kliknięcie.



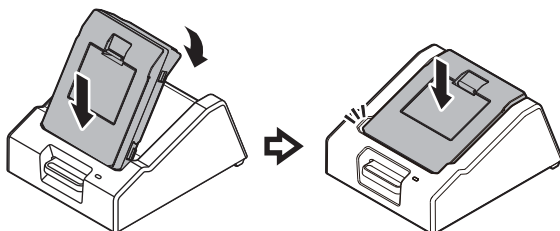
Zaświeci się dioda ładowania LED i rozpocznie się ładowanie.



- Jeśli dioda LED nie świeci się, sprawdź, czy zasilacz sieciowy i przewód prądu przemiennego są prawidłowo podłączone, oraz czy akumulator jest odpowiednio włożony.
- Jeśli dioda LED miga (stan błędu), sprawdź, czy akumulator jest odpowiednio włożony, oraz czy temperatura mieści się w dopuszczalnym zakresie ładowania. Jeśli błędu nie można usunąć, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum obsługi Seiko Epson w celu uzyskania pomocy.

Po zakończeniu ładowania wyjąć akumulator z komory.

Jeśli komora odłączy się od ładowarki, przymocuj ją ponownie. Wciśnij aż do momentu usłyszenia kliknięcia.



Czyszczenie czterokomorowej ładowarki

Upewnij się, że przewód prądu przemiennego jest odłączony od gniazda, a następnie wytrzyj cały kurz przy użyciu suchej lub lekko nawilżonej szmatki.



UWAGA:

Nie należy używać alkoholu, benzenu, rozpuszczalnika, trójchloroetylenu ani rozpuszczalnika ketonowego. Używanie takich rozpuszczalników może doprowadzić do pogorszenia jakości lub uszkodzenia części plastikowych lub gumowych.

Czyszczenie styków ładowania

Jeśli styki ładowania są zabrudzone lub występują na nich ciała obce, ładowanie może zostać wykonane nieprawidłowo. Upewnij się, że przewód prądu przemiennego jest odłączony od gniazda, a następnie wytrzyj cały kurz przy użyciu patyczka kosmetycznego. Zalecamy regularne czyszczenie styków ładowania (raz na około 3 miesiące).



UWAGA:

- ❑ Styki ładowania mogą być bardzo gorące po zakończeniu ładowania. Nie należy ich dotykać zaraz po zakończeniu ładowania. Przed ich czyszczeniem należy odczekać chwilę, aż ostygną.
- ❑ Należy uważać, aby nie uszkodzić palcem ani twardym przedmiotem styków ładowania.
- ❑ Styków ładowania nie należy narażać na kontakt z wodą. Do czyszczenia używać suchych patyczków kosmetycznych.

Dane techniczne

Pozycja		Specyfikacja
Zasilanie* ¹		24 V prądu stałego $\pm 7\%$, 1,5 A
Wyjście	Napięcie ładujące	Maks. 8,4 V prądu stałego
	Prąd ładujący	Maks. 0,75 A
Czas ładowania* ²		Około 3 godzin
Temperatura/wilgotność	Podczas pracy	0-40°C {32-104°F}, 10-90% RH
	Podczas przechowywania	-10-60°C {14-140°F}, 10-90% RH
Wymiary zewnętrzne (szer. x gł. x wys.)		442 x 133 x 72 mm {17,4 x 5,24 x 2,84"}
Waga		Około 2,1 kg {4,63 lb}

*1: Dostarczanie energii przy użyciu dedykowanego zasilacza sieciowego (zasilacz sieciowy Epson, model C: M235A lub zasilacz sieciowy Epson, model C1: M235B).

*2: Czas ładowania do 0-100% pojemności nowych akumulatorów w temperaturze środowiska pracy wynoszącej 25°C {77°F}. Rzeczywisty czas ładowania może się różnić w zależności od środowiska, w którym się ładuje i stanu akumulatorów.

Załącznik

Ograniczenia dotyczące użytkowania

W przypadku używania tego produktu do zastosowań wymagających wysokiej niezawodności/ bezpieczeństwa, np. w urządzeniach transportowych związanych z lotnictwem, koleją, marynarką, motoryzacją itd.; w urządzeniach do zapobiegania klęskom żywiołowym; różnych urządzeniach zapewniających bezpieczeństwo itd.; lub urządzeniach funkcyjnych/wymagających precyzji itd., przed użyciem produktu należy zastanowić się najpierw, jak korzystać z trybu awaryjnego oraz zapasowego zasilania, aby zapewnić bezpieczeństwo i całkowitą niezawodność systemu. Produkt ten nie jest przeznaczony do zastosowań wymagających niezwykle wysokiej niezawodności/bezpieczeństwa, np. w sprzęcie kosmicznym, głównym sprzęcie telekomunikacyjnym, w sprzęcie do sterowania elektrowniami jądrowymi lub w urządzeniach medycznych związanych z bezpośrednią pomocą medyczną itd., dlatego, biorąc pod uwagę wszystkie czynniki, należy dokonać własnej oceny w zakresie wytrzymałości tego produktu.

Znaki handlowe

EPSON oraz EXCEED YOUR VISION to zastrzeżone znaki handlowe firmy Seiko Epson Corporation. Nazwy firm innych produktów stanowią znaki handlowe lub zastrzeżone znaki handlowe ich odpowiednich właścicieli.

Перед началом использования

Это изделие представляет собой зарядное устройство, специально предназначенное для зарядки гарнитуры MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 и аккумулятора BO-BP2000. Внимательно прочитайте данное руководство и руководство к гарнитуре MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 и аккумулятору BO-BP2000 перед тем, как использовать данное изделие.

Храните данное руководство под рукой, чтобы оно было доступно в нужный момент.

Меры предосторожности

Представленные ниже обозначения используются в данном руководстве для обеспечения безопасности и надлежащего использования данного изделия, а также для предотвращения риска для клиентов и других людей и во избежание ущерба собственности.

Обозначения указывают на уровень мер предосторожности, как описано ниже.

Перед прочтением настоящего руководства следует тщательно ознакомиться с их значением.



ОПАСНО:

Неправильное обращение с данным изделием и несоблюдение данного обозначения грозят необратимыми повреждениями и могут стать причиной летального исхода или серьезных травм.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильное обращение с данным изделием и несоблюдение данного обозначения могут привести к летальному исходу или серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ:

Неправильное обращение с данным изделием и несоблюдение данного обозначения могут привести к травмам или ущербу собственности.

Меры предосторожности при использовании



ОПАСНО:

Запрещается использовать или заряжать данное изделие в местах с высокой температурой (60°C {140°F} или выше). Кроме того, запрещается оставлять или хранить данное изделие в местах с температурой 60°C {140°F} или выше. Это может привести к перегреву, задымлению, разрушению корпуса, пожару или утечкам. Используйте данное изделие только в пределах допустимого диапазона температур окружающей среды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ❑ Запрещается использовать это изделие для зарядки других аккумуляторов, кроме входящего в комплект поставки гарнитуры MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 и аккумулятора BO-BP2000. Это может привести к перегреву, взрыву, пожару, утечкам или другим повреждениям.

- ❑ Утилизируйте использованный аккумулятор в соответствии с Руководствами пользователя к гарнитуре MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 и аккумулятору BO-BP2000.
- ❑ Запрещается использовать данное изделие в местах, где присутствуют летучие вещества, такие как спирт или разбавитель для краски, а также вблизи источников огня. Это может привести к поражению электрическим током или пожару.
- ❑ Прекратите использование данного изделия, если вы заметили дым, необычный запах, необычный шум или другие признаки нештатной работы. Это может привести к поражению электрическим током или пожару. При наличии признаков нештатной работы немедленно отключите изделие от сети питания и свяжитесь с ближайшим дилерским или сервисным центром Seiko Epson.
- ❑ Прекратите использование данного изделия, если в него попал инородный предмет, вода или другая жидкость. Это может привести к поражению электрическим током или пожару. Немедленно отключите изделие от сети питания и свяжитесь с ближайшим дилерским или сервисным центром Seiko Epson.
- ❑ Убедитесь, что на зарядных контактах нет посторонних веществ, таких как масла или воды. Зарядные контакты могут быть повреждены, а батарея может не зарядиться полностью.
- ❑ Не соединяйте (замыкайте) зарядные контакты металлическими предметами, например, проводами. Также не переносите и не храните данное изделие с металлическими цепочками, заколками и т.п. Это может привести к выделению тепла или дыма, разрушениям, пожару или утечкам.
- ❑ Запрещается подвергать зарядные контакты воздействию воды. Это может привести к выделению тепла или дыма, разрушениям, пожару или утечкам.
- ❑ Не разбирайте никакие компоненты изделия, если это не указано в данном руководстве.
- ❑ Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, т. к. это опасно.
- ❑ Не используйте изделие в местах, где в атмосфере могут присутствовать горючие, взрывоопасные и т. п. газы. Запрещается использовать внутри данного изделия или рядом с ним аэрозольные распылители, содержащие горючий газ. Это может привести к пожару в результате воспламенения газа.
- ❑ Подключайте кабели только в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве. Это может привести к пожару. Это также может привести к повреждению других устройств.
- ❑ Не прикасайтесь ни к каким деталям внутри изделия, если это не указано в данном руководстве. Это может привести к поражению электрическим током или ожогам.



ВНИМАНИЕ:

- ❑ Не устанавливайте и не храните данное изделие на неустойчивой поверхности или в месте, подверженном вибрации от другого устройства. Это может привести к падению или опрокидыванию устройства и стать причиной травмы.
- ❑ Не вставляйте на изделие и не кладите на него тяжелые предметы. Это может привести к падению или повреждению устройства и стать причиной травмы.
- ❑ Вставляйте аккумуляторы, подключайте кабели и дополнительное оборудование, соблюдая соответствующие требования. В противном случае возможен пожар или получение травмы. Чтобы правильно вставить/установить аккумуляторы, соблюдайте инструкции настоящего руководства.
- ❑ Обязательно отсоедините все кабели от изделия перед его перемещением. В противном случае возможно повреждение кабелей, что может привести к поражению электрическим током или пожару.

- ❑ *Запрещается помещать данное изделие в место с высокой температурой или излишней влажностью или пылью. Это может привести к сбою в работе, поражению электрическим током или пожару.*

Меры предосторожности в отношении источника питания

Перед использованием дополнительного блока питания переменного тока прочтите руководство, поставляемое вместе с ним.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте только указанный блок питания переменного тока (блок питания переменного тока Epson, модель C: M235A или Epson, модель C1: M235B). Использование другого блока питания может привести к неисправностям, пожару или поражению электрическим током.

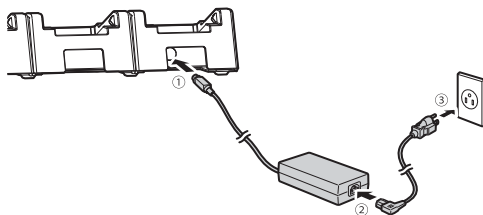
Зарядка аккумуляторов

Порядок действий при зарядке аккумуляторов описан ниже.

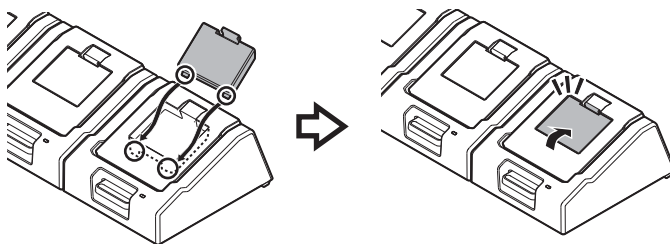
! ВНИМАНИЕ:

- ❑ *Рекомендуется заряжать аккумуляторы при температуре окружающей среды 10 – 30°C {50 – 86°F}.*
- ❑ *Убедитесь, что на контактах зарядного устройства нет посторонних веществ, смазки и т.п.*

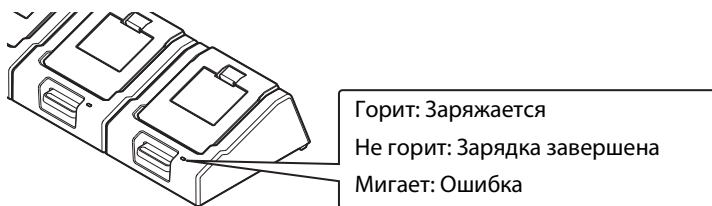
1. Подключите четверное зарядное устройство, блок питания переменного тока и шнур питания.



2. Вставьте аккумулятор в распорку, установленную в четверном зарядном устройстве. Совместите язычки аккумулятора с пазами распорки и нажмите на аккумулятор до щелчка.



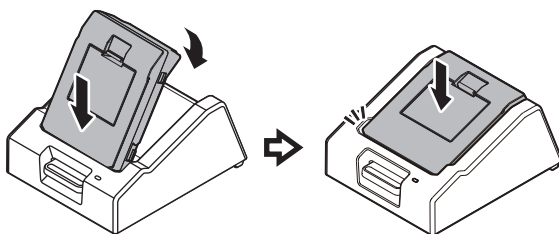
Загорится светодиод и начнется зарядка.



- Если светодиод не загорается, проверьте, правильно ли подсоединены блок питания переменного тока и шнур питания, а также правильно ли вставлен аккумулятор.
- Если светодиод мигает (ошибка), проверьте, правильно ли вставлен аккумулятор и убедитесь, что температура находится в пределах допустимого диапазона. Если ошибка не устраняется, свяжитесь с дилерским или сервисным центром Seiko Epson.

По завершении зарядки извлеките аккумулятор из распорки.

Если распорка отсоединилась от четверного зарядного устройства, установите ее на место. Нажмите на нее до щелчка.



Очистка четверного зарядного устройства

Убедитесь, что шнур питания отсоединен от сети, и удалите загрязнения с помощью сухой или чуть влажной ветоши.



ВНИМАНИЕ:

Не используйте спирт, бензол, разбавитель, трихлорэтилен или кетон. Использование таких растворителей может привести к деформации или повреждению пластиковых или резиновых компонентов.

Очистка контактов зарядного устройства

Зарядка может не выполняться надлежащим образом, если на зарядных контактах присутствует грязь или посторонние материалы. Убедитесь, что шнур питания отсоединен от сети, и удалите загрязнения с помощью сухой или чуть влажной ватной палочки. Рекомендуется регулярно очищать зарядные контакты (примерно раз в 3 месяца).



ВНИМАНИЕ:

- ❑ После зарядки контакты могут быть очень горячими. Не прикасайтесь к ним сразу по окончании зарядки. Прежде чем очищать их, подождите, пока они остынут.
- ❑ Будьте осторожны, не повредите контакты пальцем или твердым предметом.

- ❑ *Запрещается подвергать зарядные контакты воздействию воды. Для очистки используйте сухую ватную палочку.*

Технические характеристики

Позиция		Спецификация
Питание* ¹		24 В пост. тока ± 7%, 1,5 А
Выходные характеристики	Напряжение зарядки	Макс. 8,4 В пост. тока
	Ток зарядки	Макс. 0,75 А
Длительность зарядки* ²		Приблизительно 3 ч
Температура/влажность	В процессе эксплуатации	0 – 40°C {32 – 104°F}, 10 – 90% OVB
	В процессе хранения	-10 – 60°C {14 – 140°F}, 10 – 90% OVB
Внешние размеры (Ш × Г × В)		442 × 133 × 72 мм {17,4 × 5,24 × 2,84"}}
Масса		Приблизительно 2,1 кг {4,63 фунта}

*1: Питание с помощью указанного блока питания переменного тока (блок питания переменного тока Epson, модель C: M235A или Epson, модель C1: M235B).

*2: Зарядка от 0 до 100% нового аккумулятора при температуре эксплуатации 25°C {77°F}.

Фактическая длительность зарядки может отличаться в зависимости от среды и состояния аккумулятора.

Приложение

Ограничения использования

Если эта продукция используется в условиях, требующих обеспечения высокого уровня надежности и (или) безопасности — например, в сочетании с авиационными, железнодорожными, судовыми, автомобильными и прочими транспортными средствами, аварийными устройствами оповещения, различными предохранительными устройствами или функциональными устройствами, выполняющими прецизионные операции — применение этой продукции рекомендуется только с учетом необходимых средств обеспечения отказоустойчивости и резервирования, поддерживающих достаточно высокий уровень безопасности и надежности всей проектируемой системы. В связи с тем, что эта продукция не предназначена для использования в условиях, требующих обеспечения очень высокого уровня надежности и (или) безопасности — например, в сочетании с авиационно-космическим оборудованием, важнейшим телекоммуникационным оборудованием, оборудованием систем управления атомными электростанциями или медицинским оборудованием, непосредственно используемым в процессе медицинского обслуживания — пожалуйста, не забывайте о том, что вы несете ответственность за всестороннюю оценку соответствия этой продукции конкретным условиям эксплуатации и за ее применение в этих условиях.

Товарные знаки

EPSON и EXCEED YOUR VISION являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Seiko Epson. Другие названия изделий и компаний являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

Пайдаланбас бұрын

Бұл өнім — MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 құрылғысы мен BO-BP2000 батареясымен бірге қамтамасыз етілген батареяға арналған зарядтағыш. Осы өнімді пайдалану алдында осы нұсқаулықты және MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 құрылғысы мен BO-BP2000 батареясымен бірге қамтамасыз етілген нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Қажет болған кезде анықтама алу үшін осы нұсқаулықты қол астында ұстаңыз.

Қауіпсіздікке қатысты сақтық шаралары

Төменде көрсетілген таңбалар осы нұсқаулықта осы өнімнің қауіпсіз және дұрыс пайдаланылуын қамтамасыз ету және тұтынушылар мен басқа адамдарға қауіпті, әрі мүліктің зақымдалуын болдырмау үшін пайдаланылады. Бұл таңбалар төменде сипатталған сақтану деңгейлерін көрсетеді. Осы нұсқаулықты оқу алдында олардың мағынасын толығымен түсінетініңізге көз жеткізіңіз.



ҚАУІП:

Осы таңбаны елеместен өнімді дұрыс емес пайдалану алдын алуы мүмкін емес қауіп төндіріп, адам өліміне немесе ауыр жарақатқа себеп болуы мүмкін.



ЕСКЕРТУ:

Осы таңбаны елеместен өнімді дұрыс емес пайдалану адам өліміне немесе ауыр жарақатқа себеп болуы мүмкін.



САҚ БОЛЫҢЫЗ:

Осы таңбаны елеместен өнімді дұрыс емес пайдалану жарақатқа және мүліктің зақымдалуына себеп болуы мүмкін.

Пайдалануға қатысты сақтық шаралары



ҚАУІП:

Бұл өнімді жоғары температуралы (60°C {140°F} немесе жоғарырақ) орындарда пайдаланбаңыз немесе зарядтамаңыз. Бұған қоса, бұл өнімді температурасы 60°C {140°F} немесе жоғарырақ орындарда қалдырмаңыз немесе сақтамаңыз. Бұлай істеу қызып кетуге, түтіннің шығуына, жыртылуларға, өртке немесе сұйықтық ағуға себеп болуы мүмкін. Бұл өнімді қоршаған орта температурасының шектерінде пайдаланыңыз.



ЕСКЕРТУ:

- ❑ MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 құрылғысы мен BO-BP2000 батареясымен бірге қамтамасыз етілген батареядан басқа ешбір құрылғыны зарядтамаңыз. Бұлай істеу қызуға, жарылуға, өртке, ағуға немесе басқа зақымға әкелуі мүмкін.

- ❑ Батареяны MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 құрылғысы мен BO-BP2000 батареясының пайдаланушы нұсқаулығына сай қоқысқа лақтырыңыз.
- ❑ Бұл өнімді алкоголь немесе бояу сұйылтқышы сияқты ұшқыр заттар бар орында немесе өрт жанында пайдаланбаңыз. Бұлай істеу ток соғуға немесе өртке әкелуі мүмкін.
- ❑ Егер өнім ішінен түтін, әдеттен тыс иіс шықса немесе әдеттегіден тыс шу естілсе не басқа да қалыпты емес күйде болса оны пайдалануды тоқтатыңыз. Бұлай істеу ток соғуға немесе өртке әкелуі мүмкін. Ақаулық орын алса, ашаны розеткадан дереу ажыратыңыз, содан кейін кеңес алу үшін дилерге не Seiko Epson сервистік орталығына хабарласыңыз.
- ❑ Өнім ішіне бөгде заттар не су немесе басқа да сұйықтық енген болса, оны пайдалануды тоқтатыңыз. Бұлай істеу ток соғуға немесе өртке әкелуі мүмкін. Ашаны розеткадан дереу ажыратыңыз, содан кейін кеңес алу үшін дилерге не Seiko Epson сервистік орталығына хабарласыңыз.
- ❑ Зарядтау клеммасына бөгде заттар немесе май немесе су сияқты сұйықтық жоқ екенін тексеріңіз. Зарядтау клеммасы зақымдалуы немесе батарея толық зарядталмауы мүмкін.
- ❑ Зарядтау клеммаларын жалғау (қысқа тұйықтау) үшін сым сияқты металды пайдаланбаңыз. Сондай-ақ, бұл өнімді металл алқалармен, түйреуіштермен немесе сол сияқтылармен алып жүрмеңіз немесе сақтамаңыз. Бұлай істеу қызуға, түтінге, жыртылуларға, өртке немесе ағуларға әкелуі мүмкін.
- ❑ Зарядтау клеммаларына су әсерін тигізбеңіз. Бұлай істеу қызуға, түтінге, жыртылуларға, өртке немесе ағуларға әкелуі мүмкін.
- ❑ Осы нұсқауда берілмегенше кез-келген бөлшегін бөлшектемеңіз.
- ❑ Бұл өнімді өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз, себебі бұлай жасау қауіпті.
- ❑ Бұл өнімді тұтанғыш газ, жарылғыш газ және т.б. болуы мүмкін ортада пайдаланбаңыз. Осы өнімнің ішіне немесе айналасына құрамында жанғыш газ бар аэрозоль бүріккіштерін пайдаланбаңыз. Бұлай жасау газдың тұтануына байланысты өрттің шығуына әкелуі мүмкін.
- ❑ Кабельдерді осы нұсқаулықта аталғаннан өзге жолмен жалғамаңыз. Бұл әрекет өртке әкелуі мүмкін. Сондай-ақ, бұл басқа құрылғыларды зақымдауы мүмкін.
- ❑ Осы нұсқауда берілмегенше өнім ішіндегі кез-келген бөлшекке тимеңіз. Бұлай істеу ток соғуға немесе күйіктерге әкелуі мүмкін.



САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- ❑ Бұл өнімді тұрақсыз орында немесе басқа құрылғының дірілі әсер ететін орында орнатпаңыз немесе сақтамаңыз. Бұлай жасау осы өнімнің құлауына немесе аударылуына себеп болып, жарақатқа әкелуі мүмкін.
- ❑ Осы өнімнің үстіне тұрмаңыз немесе ауыр заттар қоюға жол бермеңіз. Бұлай жасау осы өнімнің құлауына немесе бүлінуіне себеп болып, жарақатқа әкелуі мүмкін.
- ❑ Батареяларды салыңыз және кабельдер мен қосымша өнімдерді тиісті процедураларға сай дұрыс жолмен орнатыңыз. Бұлай жасамау өртке немесе жарақатқа әкелуі мүмкін. Оларды тиісті түрде салу/орнату үшін осы нұсқаулықтағы нұсқауларды орындаңыз.
- ❑ Жылжыту алдында өнімнен барлық кабельдерді ажыратыңыз. Бұлай жасамау кабелдердің зақымдалуына себеп болып, ток соғуға немесе өртке әкелуі мүмкін.
- ❑ Бұл өнімді ыстық орынға немесе ылғалдылық немесе шаң көп орынға қоймаңыз. Бұлай істеу ток соғуға немесе өртке себеп болуы мүмкін.

Қуат көзіне қатысты сақтық ескертулер

Қосымша айнымалы ток адаптерін пайдалану алдында онымен бірге қамтамасыз етілген нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.



ЕСКЕРТУ:

Көрсетілген айнымалы ток адаптерін пайдаланыңыз (Epson AC Adapter, C үлгісі: M235A немесе Epson AC adapter, C1 үлгісі: M235B). Кез келген басқа айнымалы ток адаптерін пайдалану ақаулыққа, өрт не ток соғуға әкелуі мүмкін.

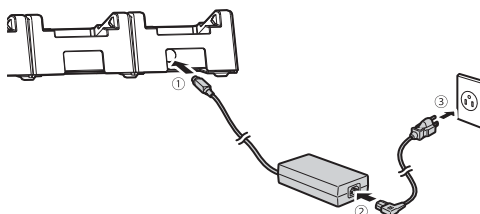
Зарядтауға арналған батареялар

Батареяны төменде сипатталғандай зарядтаңыз.

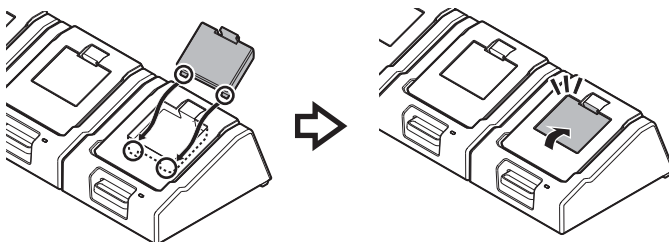


САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- ☐ 10 және 30°C {50 және 86°F} арасындағы қоршаған орта температурасында зарядтауды ұсынамыз.
 - ☐ Зарядтау клеммаларына бөгде заттар немесе кір жабыспағанын тексеріңіз.
1. Төрт өзекті батареяны зарядтау құрылғысын, айнымалы ток адаптерін не айнымалы ток кабелін жалғаңыз.



2. Батареяны төрт өзекті батареяны зарядтау құрылғысында орнатылған науаға салыңыз. Батарея бөлімдерін орын науаларымен туралаңыз, содан кейін шерт еткен дыбыс естілгенше батареяны басыңыз.



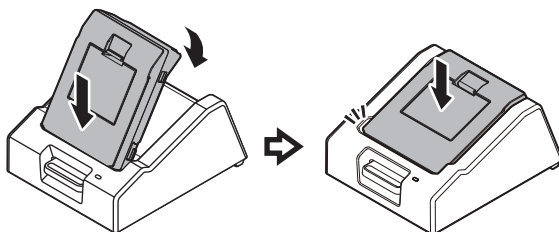
Зарядтау ЖШД шамдары қосылып, зарядтау басталады.



- Егер ЖШД жанбайтын болса, айнымалы ток адаптері мен айнымалы ток кабелінің дұрыс жалғанғанын және батарея дұрыс салынғанын тексеріңіз.
- Егер ЖШД жанатын болса (қате күйі), батарея дұрыс салынғанын және температураның ықтимал зарядтау ауқымында екенін тексеріңіз. Қате жою мүмкін болмаса, кеңес алу үшін дилерге немесе Seiko Epson сервистік орталығына хабарласыңыз.

Зарядау аяқталған соң батареяны науадан шығарыңыз.

Науа төрт өзекті батареяны зарядтау құрылғысынан ажыратылған болса, оны қайта бекітіңіз. Шерт еткен дыбыс естілгенше басыңыз..



Төрт өзекті батареяны зарядтау құрылғысын тазалау

Айнымалы ток кабелінің розеткадан ажыратылғанын тексеріңіз, содан кейін құрғақ не сәл дымқыл матамен дақты сүртіп алыңыз.



САҚ БОЛЫҢЫЗ:

Алкоголь, бензин, сұйылтқыш, үшхлорлы этилен немесе кетон еріткішін пайдаланбаңыз. Мұндай еріткіштерді пайдалану пластик немесе резеңке бөліктердің нашарлауына әкелуі немесе оларды зақымдауы мүмкін.

Зарядтау клеммаларын тазалау

Зарядтау клеммаларында кір немесе бөгде заттар болса, зарядтау дұрыс орындалмауы мүмкін. Айнымалы ток кабелінің розеткадан ажыратылғанын тексеріңіз, содан кейін құрғақ мақта таяқшаларымен сүртіп алыңыз. Зарядтау клеммаларын жүйелі түрде тазалауды ұсынамыз (шамамен 3 айда бір рет).



САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- ❑ Зарядтаудан кейін зарядтау клеммалары өте ыстық болуы мүмкін. Зарядтаудан кейін оларға тимеңіз. Тазалау алдында олардың салқындағанын күтіңіз.
- ❑ Зарядтау клеммаларын саусақтармен немесе қатты затпен тию арқылы зақымдамау үшін абай болыңыз.
- ❑ Зарядтау клеммаларына су әсерін тигізбеңіз. Тазалау үшін құрғат мақта таяқшаларын пайдаланыңыз.

Техникалық сипаттамалар

Элемент		Техникалық сипаттама
Қуат көзі*1		24 В ТТ ± 7%, 1,5 А
Шығыс	Зарядтау кернеуі	Ең көбі 8,4 В тұрақты ток
	Зарядтау тогы	Ең көбі 0,75 А
Зарядтау ұзақтығы*2		Шамамен 3 сағат
Температура/ ылғалдылық	Жұмыс кезінде	0 - 40°C {32 - 104°F}, 10 - 90% RH
	Сақтау кезінде	-10 - 60°C {14 - 104°F}, 10 - 90% RH
Сыртқы өлшемдері (Е × Д × Б)		442 × 133 × 72 мм {17,4 × 5,24 × 2,84"}
Салмағы		Шамамен 2,1 кг {4,63 дюйм}

*1: Қуат көзі арнайы айнымалы ток адаптері көмегімен беріледі (Epson AC adapter, C үлгісі: M235A немесе Epson AC adapter, C1 үлгісі: M235B).

*2: Батареялар жаңа және жұмыс ортасының температурасы 25°C {77°F} болғанда, 0 - 100% қуатында зарядтау ұзақтығы.

Нақты зарядтау ұзақтығы зарядтау ортасы мен батареялар күйіне байланысты өзгешеленуі мүмкін.

Қосымша

Пайдалану жөніндегі шектеулер

Бұл өнімді әуе, темір жол, теңіз, автокөлігіне, т.б. қатысты тасымал құрылғылары, апаттың алдын алу құрылғылары; түрлі қауіпсіздік құрылғылары, т.б. немесе мақсатты/дәлдік құрылғылары, т.б. сияқты жоғары сенімділікті/қауіпсіздікті талап ететін қолдану үшін пайдаланған кезде қауіпсіздікті және жалпы жүйе сенімділігін қамтамасыз ету үшін жасақтамаға ақаулықтарға қарсы және қосалқы шараларды қосу мәселесін қарап шыққаннан кейін ғана осы өнімді пайдалану қажет. Бұл өнімнің әуе-ғарыш жабдығы, негізгі байланыс жабдығы, атом қуатын басқару жабдығы немесе тікелей медициналық көмекке қатысты медициналық жабдық сияқты өте жоғары сенімділікті/қауіпсіздікті талап ететін қолдану түрлеріне пайдалануға арналмағанын ескере отыра, осы өнімнің жарамдылығы жөніндегі жеке пайымыңызды толық бағалағаннан кейін жасаңыз.

Сауда белгілері

EPSON мен EXCEED YOUR VISION - Seiko Epson Corporation компаниясының тіркелген сауда белгілері. Басқа өнім және компания атаулары тиісті иелерінің сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері болып табылады.

Kullanımdan Önce

Bu ürün, MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 ile birlikte verilen pil ve BO-BP2000 pille kullanılmak üzere özel olarak tasarlanmış bir şarj cihazıdır. Bu ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu, ayrıca MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 ve BO-BP2000 pille verilen kılavuzları dikkatle okuyun.

Gerektiğinde acil başvuru için bu kılavuzu el altında bulundurun.

Güvenlik Önlemleri

Bu kılavuzda, bu ürünün güvenli ve doğru kullanımını sağlamak, müşteri ve diğer şahıslar için doğabilecek tehlikeleri ve maddi hasarı önlemek amacıyla aşağıda gösterilen semboller kullanılmıştır.

Aşağıda tarif edildiği gibi semboller önlem seviyesi göstermektedir. Bu kılavuzu okumadan önce bunların anlamlarını tam olarak anladığınızdan emin olun.



TEHLİKE:

Bu sembol göz ardı edilerek ürünün yanlış işlem görmesi muhtemel ölüm veya ciddi yaralanma tehlikesine neden olur.



UYARI:

Bu sembol göz ardı edilerek ürünün yanlış işlem görmesi ölüm veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.



DİKKAT:

Bu sembol göz ardı edilerek ürünün yanlış işlem görmesi yaralanma veya maddi hasara neden olabilir.

Kullanma ile ilgili İkazlar



TEHLİKE:

Bu ürünü yüksek sıcaklıktaki (60°C {140°F} veya daha yüksek) yerlerde kullanmayın veya şarj yapmayın. Ayrıca, bu ürünü 60°C {140°F} veya daha yüksek sıcaklıktaki yerlerde bırakmayın ya da saklamayın. Aksi takdirde ısı, duman, yarılma, yangın veya sızıntı meydana gelebilir. Bu ürünü, ortam sıcaklık koşulları aralığı içinde kullandığınızdan emin olun.



UYARI:

- ❑ MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 ile birlikte verilen pilden ve BO-BP2000 pilden başka bir cihazı şarj etmeyin. Aksi takdirde ısı, patlama, yangın, sızıntı veya başka hasarlar meydana gelebilir.
- ❑ Kullanılmış pilleri, MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 ve BO-BP2000 pilin kullanım kılavuzlarında belirtildiği şekilde atın.

- ❑ Bu ürünü alkol veya boya tineri gibi uçucu maddelerin bulunduğu bir konumda veya ateş yakınında kullanmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması veya yangın meydana gelebilir.
- ❑ Bu üründen duman, tuhaf koku veya alışılmadık bir ses geldiği veya başka herhangi bir anormallik söz konusu olduğu takdirde ürünü kullanmaya devam etmeyin. Aksi takdirde elektrik çarpması veya yangın meydana gelebilir. Bir anormallik gördüğünüz takdirde cihazın fişini hemen prizden çıkarın ve bayinize veya bir Seiko Epson servis merkezine başvurun.
- ❑ Bu ürünün içine yabancı bir madde veya su kaçarsa ürünü kullanmaya devam etmeyin. Aksi takdirde elektrik çarpması veya yangın meydana gelebilir. Ürünün fişini hemen prizden çıkarın ve bayinize veya bir Seiko Epson servis merkezine başvurun.
- ❑ Şarj kontaklarında yabancı madde ya da yağ veya su gibi bir sıvı olmadığından emin olun. Şarj kontakları hasar görebilir veya piller tam şarj olmayabilir.
- ❑ Tel gibi herhangi bir metal kullanarak şarj kontaklarını birbirine bağlamayın (kısa devre yaptırmayın). Ayrıca, bu ürünü metal kolye, toka vb. malzemelerle bir arada taşımayın veya depolamayın. Aksi takdirde ısı, duman, yarılma, yangın veya sızıntı meydana gelebilir.
- ❑ Şarj kontaklarını suya maruz bırakmayın. Aksi takdirde ısı, duman, yarılma, yangın veya sızıntı meydana gelebilir.
- ❑ Kılavuzda aksi belirtilmedikçe, cihazın herhangi bir bölümünü sökmeyin.
- ❑ Bu ürünü asla kendiniz onarmaya çalışmayın; tehlikelidir.
- ❑ Bu ürünü, atmosferde yanıcı gaz, patlayıcı gaz vb. bulunabilecek bir yerde kullanmayın. Bu ürünün içinde veya çevresinde, yanıcı gaz içeren aerosol spreyleri kullanmayın. Aksi takdirde gazın parlaması sonucunda yangın çıkabilir.
- ❑ Bu kılavuzda belirtilenler dışındaki yollarla kablolarını bağlamayın. Aksi takdirde yangın çıkabilir. Aynı zamanda başka cihazlara da zarar verebilir.
- ❑ Kılavuzda aksi belirtilmedikçe, cihazın içindeki herhangi bir yere dokunmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması veya yanıklar meydana gelebilir.



DİKKAT:

- ❑ Ürünü dengesiz veya başka cihazlardan gelen titreşime maruz kalacağı bir konumda kurmayın/saklamayın. Aksi takdirde bu ürün düşebilir veya devrilebilir ve yaralanmaya yol açabilir.
- ❑ Ürünün üstüne çıkmayın veya ağır bir şey koymayın. Aksi takdirde bu ürün düşebilir veya kırılabilir ve yaralanmaya yol açabilir.
- ❑ Pilleri yerleştirirken ve kabloları veya isteğe bağlı ürünleri takarken doğru prosedürleri takip edin. Aksi takdirde yangın çıkabilir veya yaralanma meydana gelebilir. Bunları doğru bir şekilde yerleştirmek/takmak için bu kılavuzdaki talimatlara uyun.
- ❑ Taşımadan önce üründen tüm kabloların çıkarıldığından emin olun. Aksi takdirde kablolar hasar görebilir ve elektrik çarpması veya yangın meydana gelebilir.
- ❑ Bu ürünü çok sıcak, nemli veya tozlu bir yere yerleştirmeyin. Aksi takdirde arıza, elektrik çarpması veya yangın meydana gelebilir.

Güç Kaynağı ile ilgili İkazlar

Aksesuar AC adaptörünü kullanmadan önce AC adaptörüyle birlikte verilen kılavuzu okuyun.

UYARI:

Belirtilen AC adaptörünü kullandığınızdan emin olun (Epson AC adaptörü, C modeli: M235A veya Epson AC adaptörü, C1 modeli: M235B). Başka AC adaptörü kullanılması arızaya, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

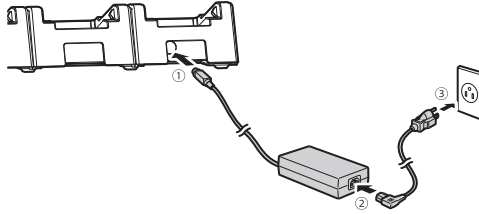
Pillerin Şarj Edilmesi

Pilleri, aşağıda tarif edildiği şekilde şarj edin.

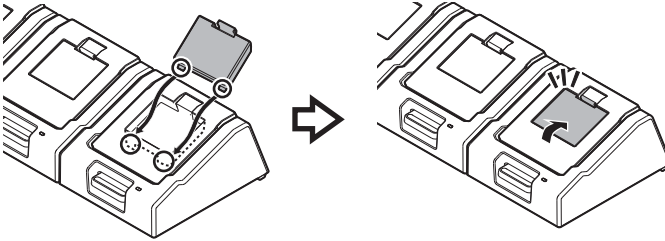
DİKKAT:

- ❑ Şarj işlemini 10 ile 30°C {50 ile 86°F} arasındaki ortam sıcaklığında yapmanızı tavsiye ederiz.
- ❑ Şarj kontaklarında yabancı madde veya yağ bulunmadığından emin olun.

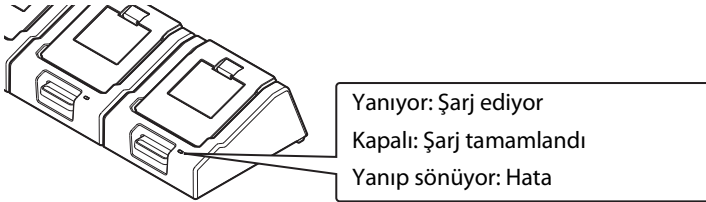
1. Dörtlü pil şarj cihazını, AC adaptörünü ve AC kablosunu birbirine takın.



2. Pili, dörtlü şarj cihazının içindeki ara parçanın içine yerleştirin. Pilin kontaklarını, ara parçadaki girintilere hizalayın ve tıklama sesi duyuncaya kadar pili itin.



Şarj LED'i yanar ve şarj işlemi başlar.

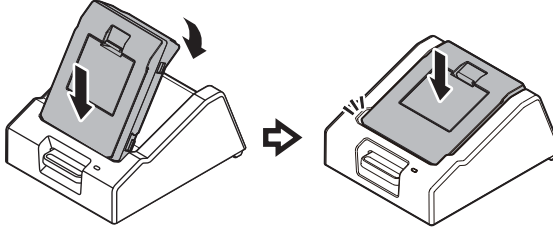


- LED yanmıyorsa AC adaptörünün ve AC kablosunun sıkıca takılı olup olmadığını ve pilin düzgün şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.

- LED yanıp sönüyorsa (hata göstergesi) pili düzgün şekilde takılıp takılmadığını ve ortam sıcaklığının izin verilen şarj sıcaklık aralığı içinde olup olmadığını kontrol edin. Hata giderilemezse bayinize veya Seiko Epson servis merkezine başvurun.

Şarj işlemi tamamlandığında pili ara parçadan çıkarın.

Ara parça dörtlü şarj cihazından çıkarsa, tekrar geri takın. Yerine yerleştirip tık sesi duyuncaya kadar itin.



Dörtlü Şarj Cihazının Temizlenmesi

AC kablusunun prizden çıkartılmış olduğundan emin olun, sonra cihazdaki kiri, kuru veya hafif nemli bir bezle silerek temizleyin.



DİKKAT:

Alkol, benzen, tiner, trikloretilen veya keton içeren bir çözücü madde kullanmayın. Bu tür çözücülerin kullanılması plastik veya kauçuk parçalarda bozulmaya veya hasara yol açabilir.

Şarj Kontaklarının Temizlenmesi

Şarj kontaklarında kir veya yabancı madde varsa şarj işlemi gerçekleşmeyebilir. AC kablusunun prizden çıkartılmış olduğundan emin olun, sonra kiri, kuru bir pamuklu kulak çubuğuyla silerek temizleyin. Şarj kontaklarını düzenli olarak (yaklaşık 3 ayda bir) temizlemenizi tavsiye ederiz.



DİKKAT:

- ❑ Şarj kontakları şarj işleminden sonra çok sıcak olabilir. Şarj işleminden kısa süre sonra bunlara dokunmayın. Temizlemeden önce bir süre soğumasını bekleyin.
- ❑ Şarj kontaklarına parmağınızla veya sert bir cisimle zarar vermemeye dikkat edin.
- ❑ Şarj kontaklarını suya maruz bırakmayın. Temizlemek için kuru bir pamuklu kulak çubuğu kullanın.

Teknik Özellikler

Parça		Özellik
Güç kaynağı*1		24 V DC $\pm$ %7, 1,5 A
Çıkış	Şarj voltajı	Maksimum 8,4 V DC
	Şarj akımı	Maksimum 0,75 A
Şarj süresi*2		Yaklaşık 3 saat
Sıcaklık/nem	İşlem sırasında	0 - 40°C {32 - 104°F}, %10 - 90 RH
	Depolama sırasında	-10 - 60°C {14 - 140°F}, %10 - 90 RH
Dış boyutlar (G x D x Y)		442 x 133 x 72 mm {17,4 x 5,24 x 2,84"}
Ağırlık		Yaklaşık 2,1kg {4,63 lb}

*1: Güç beslemesi, ürüne özel bir AC adaptörüyle yapılır (Epson AC adaptörü, C modeli: M235A veya Epson AC adaptörü, C1 modeli: M235B).

*2: Piller yenirken ve ortam sıcaklığı 25°C {77°F} olduğunda pilleri %0'dan %100 kapasiteye kadar şarj etmek için gereken süre.
Gerçek şarj süresi, şarj ortamına ve pillerin durumuna bağlı olarak değişebilir.

Ek

Kullanım Kısıtlamaları

Bu ürün havacılık, demiryolu, denizyolu, otomotiv vb. ile ilgili nakliye aygıtları; afet önleme aygıtları; çeşitli güvenlik aygıtları vb. veya fonksiyonel/hassas cihazlar vb. yüksek güvenilirlik/güvenlik gerektiren uygulamalar için kullanıldığında, güvenlik ve toplam sistem güvenilirliğini korumak için, ancak tasarımıınızda arıza güvenceleri ve yedeklemeler dâhil olmak üzere gereken önlemleri aldıktan sonra kullanılmalıdır. Bu ürün havacılık ekipmanı, temel haberleşme cihazları, nükleer enerji kontrol cihazları veya doğrudan tıbbi bakımla ilgili medikal cihazlar vb. çok yüksek güvenilirlik/güvenlik gerektiren uygulamalarda kullanım için tasarlanmadığından dolayı lütfen ürünün uygunluğuna, tam bir değerlendirmenin ardından kendiniz karar verin.

Ticari Markalar

EPSON ve EXCEED YOUR VISION, Seiko Epson Corporation şirketinin tescilli ticari markalarıdır. Diğer ürün ve şirket adları, sahibi olan şirketlerin markaları veya tescilli markalarıdır.

הגבלות שימוש

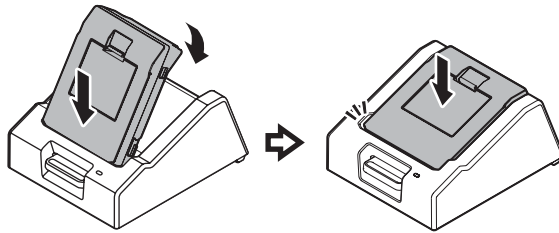
כאשר המוצר משמש ליישומים המחייבים אמינות/בטיחות גבוהה, כגון התקני תחבורה הקשורים לתחומי התעופה, רכבות, כלי שיט, כלי רכב וכו'; התקנים למניעת אסון; התקני בטיחות שונים וכו'; או התקנים פונקציונליים/התקני דיוק וכו', יש להשתמש במוצר רק לאחר שתשקול לכלול בתכנון שלך מערכות לגיבוי במקרה כשל, על מנת לשמור על הבטיחות ועל האמינות הכוללת של המערכת. מאחר שהמוצר אינו מיועד לשימוש ביישומים המחייבים רמת אמינות/בטיחות גבוהה במיוחד, כגון ציוד חלל, ציוד תקשורת עיקרי, ציוד בקרה בכור גרעיני, או ציוד רפואי הקשור לטיפול רפואי ישיר וכו', יש לבצע הערכה מלאה ולנקוט שיקול דעת לגבי התאמת המוצר.

סימנים מסחריים

EPSON ו-EXCEED YOUR VISION הם סימנים מסחריים רשומים של Seiko Epson Corporation. שמות של מוצרים אחרים וחברות אחרות הם סימנים מסחריים או סימנים מסחריים רשומים של בעליהם בהתאמה.

כאשר הטעינה תסתיים, הוצא את הסוללה מהתא.

אם התא מתנתק ממטען ארבע הסוללות, חבר אותו שוב. דחוף אותו פנימה עד שתשמע צליל נקישה.



ניקוי מטען ארבע הסוללות

רדא שכבל ה-AC מנותק משקע החשמל ולאחר מכן נגב את הלכלוך בעזרת מטלית יבשה או מעט לחה.



אין להשתמש בחומרים ממסים המכילים אלכוהול, בנזן, מדלל, טריכלורואתילן או קטון. שימוש בחומרים ממסים כאלה עלול לגרום להמסת חלקי הפלסטיק או הגומי או לגרום להם נזק.

ניקוי מגעי הטעינה

ייתכן שלא ניתן יהיה לטעון כהלכה אם מגעי הטעינה מלוכלכים. רדא שכבל ה-AC מנותק משקע החשמל ולאחר מכן נגב את הלכלוך בעזרת צמר גפן יבש. מומלץ לנקות את מגעי הטעינה באופן קבוע (מדי 3 חודשים).



- ☐ מגעי הטעינה עשויים להיות חמים מאוד לאחר הטעינה. אל תיגע בהם מיד לאחר טעינה. המתן עד שיתקררו לפני שתנסה לנקות אותם.
- ☐ היזהר שלא לגרום נזק למגעים באמצעות האצבע או חפץ קשיח.
- ☐ אין לחשוף את מגעי הטעינה למים. השתמש בצמר גפן יבש לניקוי.

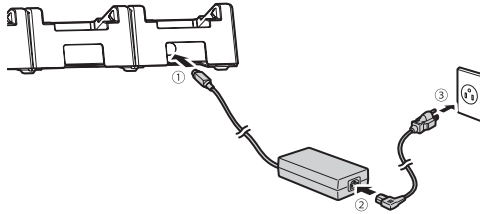
מפרטים

פריט		מפרט
ספק מתח ¹		24 V DC $\pm$ 7%, 1.5 A
יציאה	מתח טעינה	מקס' 8.4 V DC
	זרם טעינה	מקס' 0.75 A
משך הטעינה ²		כ-3 שעות
טמפרטורה/לחות	בזמן ההפעלה	0 עד 40 °C צלזיוס {32 עד 104 °F פרנהייט}, 10% עד 90% לחות יחסית
	בזמן האחסון	10- עד 60 °C צלזיוס {14 עד 140 °F פרנהייט}, 10% עד 90% לחות יחסית
ממדים חיצוניים (ג x ע x ר)		442 x 133 x 72 מ"מ {2.84 x 5.24 x 17.4"} ¹
משקל		כ-2.1 ג' {4.63 lb}

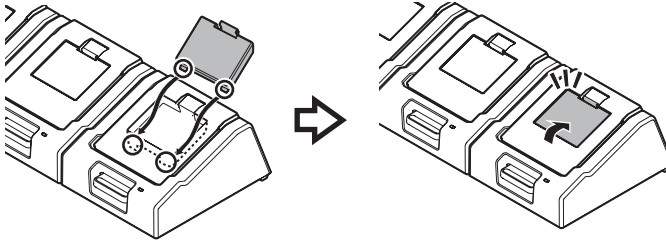
*1: חשמל מסופק באמצעות מתאם AC ייעודי (מתאם AC של Epson, דגם M235A או מתאם AC של Epson, דגם M235B :C1).

*2: משך הטעינה מ-0% לקיבולת של 100% כאשר הסוללות חדשות והטמפרטורה של סביבת ההפעלה היא 25 °C צלזיוס {77 °F פרנהייט}. משך הטעינה בפועל עשוי להשתנות בהתאם לסביבת הטעינה ולמצב הסוללות.

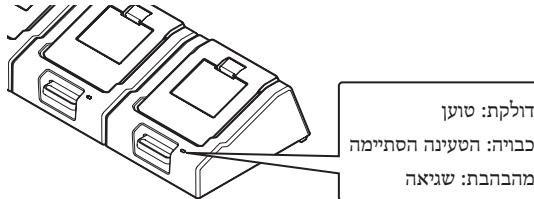
1. חבר את מסען ארבע הסוללות, מתאם ה-AC וכבל ה-AC.



2. הכנס את הסוללה לתא שבמסען ארבע הסוללות. ישר את לשוניות הסוללה בהתאם לחריצים שבתא ודחוף את הסוללה פנימה על שתשמע צליל נקישת.



נורית הטעינה נדלקת והטעינה מתחילה.



- אם הנורית לא נדלקת, בדוק שמתאם ה-AC וכבל ה-AC מחוברים כהלכה וכי הסוללה הוכנסה כהלכה.

- אם הנורית מהבהבת (מצב שגיאה, בדוק שהסוללה הוכנה כהלכה ושהטמפרטורה נמצאת בטווח המותר לטעינה. אם לא ניתן לפתור את הבעיה, פנה אל הספק או אל מרכז השירות של Seiko Epson לקבלת ייעוץ.

- ☐ בדוק שאין על מגעי הטעינה חומר זר או נוזל, כגון שמן או מים. הדבר עלול לגרום נזק למגעים, או לכך שהסוללה לא חישטען במלואה.
- ☐ אין להשתמש במתכת (כגון חוט מתכת) לחיבור (קיצור) מגעי הטעינה. כמו כן, אין לשאת את המוצר או לאחסן אותו יחד עם שרשראות, סיכות שיער וכדומה העשויות ממתכת. הדבר עלול לגרום לחום, עשן, בקעים, שריפה או דליפות.
- ☐ אין לחשוף את מגעי הטעינה למים. הדבר עלול לגרום לחום, עשן, בקעים, שריפה או דליפות.
- ☐ אין לפרק אף חלק, אלא אם כן המדריך למשתמש מורה לעשות זאת.
- ☐ אל תנסה לתקן את המוצר בעצמך, מפני שהדבר מסוכן.
- ☐ אין להשתמש במוצר במיקום שבו עשוי להימצא באוויר גז דליק, גז נפיץ וכו'. אין להשתמש בתרסיסים המכילים גז דליק בתוך המוצר או בסביבתו. הדבר עלול לגרום לשריפה בעקבות הצתת הגז.
- ☐ אין לחבר כבלים בדרכים אחרות פרט לאלו המצוינות במדריך זה. הדבר עלול לגרום לשריפה. הוא גם עלול לגרום נזק להתקנים אחרים.
- ☐ אין לגעת באף חלק בתוך המוצר, אלא אם כן המדריך למשתמש מורה לעשות זאת. הדבר עלול לגרום להלם חשמלי או לכוויות.

זהירות:

- ☐ אין להתקין או לאחסן מוצר זה במיקום לא יציב או במיקום שבו הוא יושפע מרטט של מכשיר אחר. הדבר עלול לגרום למוצר זה ליפול ולגרום לפציעה.
- ☐ אין לעמוד על המוצר או להניח עליו חפצים כבדים. הדבר עלול לגרום למוצר זה ליפול או להישרר ולגרום לפציעה.
- ☐ הכנס את הסוללות וחבר את הכבלים ואת המוצרים האופציונליים כהלכה, בהתאם להליכים המתאימים. אם לא תפעל בהתאם, הדבר עלול לגרום לשריפה או לפציעה. בצע את ההוראות שבמדריך זה כדי להכניס/להתקין אותם כהלכה.
- ☐ הקפד לנתק את כל הכבלים מהמוצר לפני שתזיז אותו. אם לא תעשה זאת, עלול להיגרם נזק לכבלים, דבר שעלול להוביל להלם חשמלי או לשריפה.
- ☐ אין להניח את המוצר במיקום חם, לח או מאובק מדי. הדבר עלול לגרום לכשל, להלם חשמלי או לשריפה.

אזהרות לגבי אספקת החשמל

קרא בעיון את המדריך המצורף למתאם ה-AC לפני השימוש באביזר מתאם ה-AC.

אזהרה:

הקפד להשתמש במתאם ה-AC שמצוין (מתאם AC של Epson, דגם C: M235A או מתאם AC של Epson, דגם C1: M235B). שימוש במתאם AC אחר עלול לגרום לכשל, שריפה או הלם חשמלי.

טעינת סוללות

טען סוללה כמתואר להלן.

זהירות:

- ☐ מומלץ לטעון בסביבה שבה הטמפרטורה היא בין 10 ל-30 °C צלזיוס {50 ל-86 °F פרנהייט}.
- ☐ דא שאין על המגעים חומר זר או חומר סיכה.

לפני השימוש

מוצר זה הוא מטען ייעודי לסוללה המצורפת ל-MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 ולסוללה BO-BP2000. לפני שתשתמש במוצר זה, קרא בעיון את המדריך הזה ואת המדריך המצורף ל-MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 ולסוללה BO-BP2000. שמור את המדריך בהישג יד לעיון מיידי בעת הצורך.

אמצעי בטיחות

הסמלים המוצגים להלן משמשים במדריך זה כדי להבטיח שימוש בטוח ונכון במוצר, וכדי למנוע סכנה ללקוחות ולאנשים אחרים, וכן נזק לרכוש.

הסמלים מציינים את רמות הזהירות, כמתואר להלן. ודא שאתה מבין היטב את המשמעויות שלהם לפני שתקרא מדריך זה.



סכנה:

טיפול לא נכון במוצר בעקבות התעלמות מסמל זה יוביל לסכנה ממשית שעלולה להסתיים במוות או בפציעה חמורה.



אזהרה:

טיפול לא נכון במוצר בעקבות התעלמות מסמל זה עלול להסתיים במוות או בפציעה חמורה.



זהירות:

טיפול לא נכון במוצר בעקבות התעלמות מסמל זה עלול להסתיים בפציעה חמורה ובנזק לרכוש.

הזהרות לגבי הטיפול



סכנה:

אין להשתמש במוצר או לטעון אותו במקומות שבהם שוררת טמפרטורה גבוהה (60°C צלזיוס { 140°F פרנהייט} או יותר). יתר על כן, אין להשאיר או לאחסן את המוצר במקומות שבהם שוררת טמפרטורה של 60°C צלזיוס { 140°F פרנהייט} או יותר. הדבר עלול לגרום לחום, עשן, בקעים, שריפה או דליפות. הקפד להשתמש במוצר זה בטווחים המצוינים של תנאי טמפרטורת הסביבה.



אזהרה:

- ☐ אין לטעון התקן אחר פרט לסוללה המצורפת ל-MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 ולסוללה BO-BP2000. הדבר עלול לגרום לחום, פיצוץ, שריפה, דליפה או נזק אחר.
- ☐ יש להשליך סוללה משומשת בהתאם למדריכים למשתמש של ה-MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 והסוללה BO-BP2000.
- ☐ אין להשתמש במוצר זה במיקום שבו קיימים חומרים נדיפים, כגון אלכוהול או מדלל צבע, וגם לא בקרבת אש. הדבר עלול לגרום להלם חשמלי או לשריפה.
- ☐ יש להפסיק את השימוש במוצר אם הוא פולט עשן, ריח מוזר או רעש בלתי רגיל, או אם הוא נמצא במצב חריג אחר. הדבר עלול לגרום להלם חשמלי או לשריפה. במקרה של מצב חריג, נתק מיד את התקע משקע החשמל ופנה אל הספק או אל מרכז השירות של Seiko Epson לקבלת ייעוץ.
- ☐ יש להפסיק את השימוש במוצר אם חומר זה, מים או נוזל אחר חודרים לתוכו. הדבר עלול לגרום להלם חשמלי או לשריפה. נתק מיד את התקע משקע החשמל ופנה אל הספק או אל מרכז השירות של Seiko Epson לקבלת ייעוץ.

简体中文

使用之前

本产品为 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 附带电池和 B0-BP2000 电池专用充电器。使用本产品前，请仔细阅读本手册和 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 及 B0-BP2000 电池附带的手册。

请妥善保管本手册以便随时查阅。

安全措施

为了安全并正确地使用本产品，防止用户及第三者发生人身伤害和财产损失的危险，本手册中使用了以下标识。

每个标识所表示的预防等级如下所示。在阅读本手册之前，请充分理解其含义。

危险：

忽视此标识而错误地使用本产品，将立即导致危险，造成死亡或严重的人身伤害。

警告：

忽视此标识而错误地使用本产品，将导致死亡或严重的人身伤害。

注意：

忽视此标识而错误地使用本产品，将导致人身伤害和财产损失。

使用注意事项

危险：

请勿在高温环境中（60°C{140°F} 或更高）使用本产品或对其充电。此外，请勿将本产品放置或储存于高温环境中（60°C{140°F} 或更高）。否则可能导致本产品过热、冒烟、破裂、起火或漏液。请务必在环境温度条件范围内使用本产品。

警告：

- ❑ 请勿对 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 附带电池和 B0-BP2000 电池之外的装置充电。否则可能导致本产品过热、爆炸、冒烟、漏液或其他损坏。
- ❑ 旧电池的废弃处理应遵循 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 和 B0-BP2000 电池的用户手册。
- ❑ 请勿在有酒精或油漆稀释剂等挥发性物质，以及接近火源的场所下使用本产品。否则可能导致触电或火灾。
- ❑ 请勿在冒烟、散发怪味、发出异响或其它异常状态下继续使用本产品。否则可能导致触电或火灾。如发生异常，请立即拔下电源插头并联系经销商或精工爱普生服务中心以获得帮助。
- ❑ 如异物、水或其他液体进入本产品，请勿继续使用。否则可能导致触电或火灾。请立即拔下电源插头并联系经销商或精工爱普生服务中心以获得帮助。

- ❑ 检查并确认充电端子上无异物或液体（如油或水）。充电端子可能因此损坏，或电池可能因此无法完全充电。
- ❑ 请勿使用金属（如电线）连接（短路）充电端子。同时，也请勿使用金属链、夹子或类似物体搬运或存放本产品。否则可能导致本产品过热、冒烟、破裂、起火或漏液。
- ❑ 请勿使充电端子接触到水。否则可能导致本产品过热、冒烟、破裂、起火或漏液。
- ❑ 如本手册未作指示，请勿拆卸任何部件。
- ❑ 切勿自行维修本产品，十分危险。
- ❑ 请勿在空气中可能存在可燃性气体、爆炸性气体等的地方使用本产品。请勿在本产品内部或周围使用含可燃性气体的喷雾器。否则可能因气体引燃导致火灾。
- ❑ 请勿使用非本手册中指定的方法连接电源线。否则可能导致火灾。还可能损坏其他设备。
- ❑ 如本手册未作指示，请勿触摸任何部件。否则可能导致触电或烧伤。



注意：

- ❑ 请勿将本产品安装或存放在不稳固的位置或因其他设备导致振动的地点。否则可能会使本产品坠落或翻倒，导致人身伤害。
- ❑ 请勿站立在本产品上或在本产品上放置重物。否则可能会使本产品坠落或损坏，导致人身伤害。
- ❑ 请按照正确的步骤正确插入电池、安装电缆和可选产品。否则，可能导致火灾或人身伤害。请按照本手册中说明的步骤正确地插入或安装。
- ❑ 在移动本产品前，请务必拔下所有电缆。否则，可能损坏电缆，导致触电或火灾。
- ❑ 请勿将本产品放置在炎热、潮湿或多尘的地点。否则可能导致冲击失效或火灾。

电源注意事项

使用 AC 适配器（配件）前，请仔细阅读 AC 适配器附带的手册。



警告：

确保使用指定的 AC 适配器（Epson AC adapter, C 型号：M235A 或 Epson AC adapter, C1 型号：M235B）。使用其他 AC 适配器可能引起故障、火灾或触电。

给电池充电

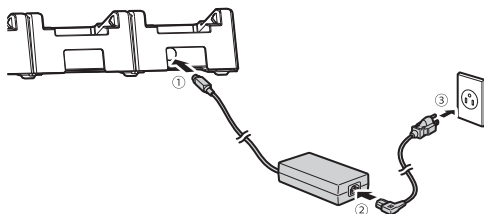
按照以下指示给电池充电。



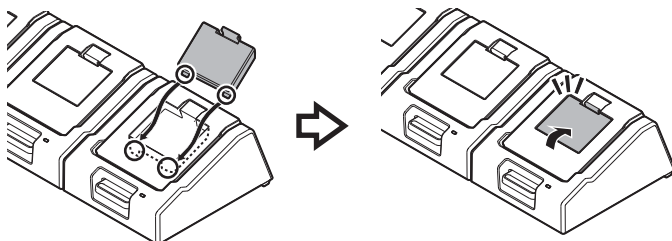
注意：

- ❑ 建议在 10 ~ 30°C {50 ~ 86°F} 的环境中给电池充电。
- ❑ 确保充电端子上无异物或油脂。

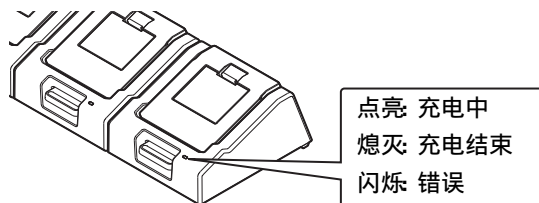
1. 连接四槽电池充电器、AC 适配器和电源线。



2. 将电池插入装在四槽电池充电器上的隔垫中。对齐电池片与隔垫凹槽后推入电池直至发出咔嚓声。



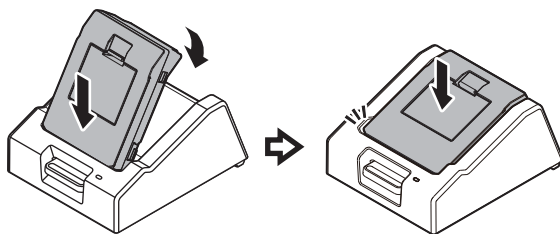
充电指示灯点亮并开始充电。



- 如指示灯不亮，请检查AC适配器和电源线是否正确连接以及电池是否正确插入。
- 如指示灯闪烁（错误状态），请检查电池是否正确插入以及温度是否在可充电范围内。如错误无法解除，请联系经销商或精工爱普生服务中心以获得帮助。

充电完成时，请将电池从隔垫上移除。

如隔垫从四槽电池充电器上脱离，请重新安装隔垫。推入隔垫直至发出咔嗒声。



四槽电池充电器的清洁

务必从插座上拔下电源线，再用干燥或微湿的布擦拭污垢。



注意：

请勿使用酒精、汽油、稀释剂、三氯乙烯或铜溶剂。使用这些溶剂可能导致塑料或橡胶部件变质或破损。

充电端子的清洁

如充电端子上有污垢或异物，可能无法正常充电。务必从插座上拔下电源线，再用干燥的棉棒擦拭污垢。建议定期清洁充电端子（约3个月一次）。



注意：

- ☐ 充电完毕后，充电端子可能处于高温状态。请勿在充电结束后即触摸充电端子。请待充电端子冷却后再进行清洁。
- ☐ 小心不要用手指或硬物损坏充电端子。
- ☐ 请勿使充电端子接触到水。用干燥的棉棒进行清洁。

规格

项目		规格
电源 *1		DC 24 V $\pm$ 7%, 1.5 A
输出	充电电压	最大 DC8.4V
	充电电流	最大 0.75 A
充电时间 *2		约 3 小时
温度 / 湿度	工作时	0 $\sim$ 40°C{32 $\sim$ 104°F}, 10% $\sim$ 90% RH
	储存时	-10 $\sim$ 60°C{14 $\sim$ 140°F}, 10% $\sim$ 90% RH
外形尺寸 (宽 $\times$ 长 $\times$ 高)		442 $\times$ 133 $\times$ 72 mm{17.4 $\times$ 5.24 $\times$ 2.84" }
重量		约 2.1 kg{4.63 lb}

*1: 确保使用指定的AC适配器 (Epson AC adapter, C型号: M235A或Epson AC adapter, C1型号: M235B) 供电。

*2: 指给新电池充电且操作环境温度为 25°{77°F}C 时电量从 0 到 100% 所需的时间。
实际充电时间可能因充电环境和电池状态不同而有所差异。

附录

使用限制

当本产品用于要求高可靠性、安全性的应用程序（如航空、铁路、海运、汽车等运输设备；防灾设备；各种安全装置等；多功能或精密设备等）时，为了保持系统整体的可靠性与安全性，请在采取故障自动防护设计及冗长设计等措施的基础之上再使用本产品。这是由于本产品不用于要求极高可靠性、安全性的应用程序（如航空设备、主要通讯设备、核电控制设备或与医护直接相关的医疗设备等），请全面评估并自行判断其是否适用于本产品。

商标

EPSON 和 EXCEED YOUR VISION 是 Seiko Epson Corporation 的注册商标。 其他产品和公司名称均为其各自所有者的商标或注册商标。

使用之前

本產品是 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 之隨附電池和 BO-BP2000 電池的專用充電器。使用本產品前，請仔細閱讀本說明書以及 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 和 BO-BP2000 電池隨附的說明書。

請妥善保管本說明書，以便不時之需。

安全防範

為確保本產品的安全和正確使用，本說明書使用如下標誌，以防用戶和其他人員遭受危險及財產損害。

標誌分別表示下列的防範等級。請務必在閱讀本說明書前，充分理解標誌的含義。

危險：

如忽視該標誌而對本產品進行不正確的操作，會有導致死亡或嚴重傷害的立即危險。

警告：

如忽視該標誌而對本產品進行不正確的操作，可能會導致死亡或嚴重傷害。

注意：

如忽視該標誌而對本產品進行不正確的操作，可能會導致受傷和財產損害。

操作注意事項

危險：

請勿在高溫環境中（60°C{140°F} 或更高）使用本產品。此外，請勿將本產品放置或保管於 60°C{140°F} 或更高的環境中。否則，可能會導致本產品過熱、冒煙、破裂、火災或漏液。請確保在指定的環境溫度條件範圍內使用本產品。

警告：

- ❑ 除了 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 之隨附電池和 BO-BP2000 電池以外，切勿對其他的裝置進行充電。否則可能會導致過熱、爆炸、火災、漏液或其他損壞。
- ❑ 舊電池的棄置應遵照 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 和 BO-BP2000 電池的使用手冊。
- ❑ 請勿在含有酒精、油漆稀釋劑等爆炸性物質的環境或靠近火的場所使用本產品。否則可能會導致觸電或引發火災。
- ❑ 如果散發出冒煙、異味、或異常的噪音、或者出現其他異樣時，請立即停止使用本產品。否則可能會導致觸電或引發火災。如發生異樣，請立即從插座拔下插頭，然後聯絡您的經銷商或 Seiko Epson 服務中心以求協助。

- ❑ 如遭異物或水或其他液體滲入，請立即停止使用本產品。否則可能會導致觸電或引發火災。請立即從插座拔下插頭，然後聯絡您的經銷商或 Seiko Epson 服務中心以求協助。
- ❑ 請檢查充電端子，確保沒有異物或油或水等液體附著。否則可能會損壞充電端子、或者電池無法充滿。
- ❑ 請勿使用鐵絲等金屬連接充電端子以免短路。隨身攜帶或保管本產品時，請勿與項鍊、髮夾等任何金屬物體接觸。否則，可能會導致本產品過熱、冒煙、破裂、火災或漏液。
- ❑ 請勿將充電端子浸入水中。否則，可能會導致本產品過熱、冒煙、破裂、火災或漏液。
- ❑ 除非本手冊有所指令，否則禁止拆解任何部分。
- ❑ 嚴禁自行維修本產品，否則會有危險性。
- ❑ 禁止在有可燃性氣體、爆炸性氣體的大氣環境處使用本產品。請勿在本產品內部或其周圍使用可燃性氣體的噴霧器。否則可能會因氣體點火而造成火災。
- ❑ 請勿以本說明書未述明的其他方法連接電纜。否則可能會引發火災。也可能會損壞其他裝置。
- ❑ 除非本手冊有所指令，否則禁止觸碰任何本產品的內部零件。否則可能會導致觸電或灼傷。

注意：

- ❑ 請勿在不穩定的場所或會受到其他裝置振動影響的地方安裝/ 儲存本產品。否則可能會造成本產品的掉落或傾倒而導致受傷。
- ❑ 請勿在本產品上站立或置放重物。否則可能會造成本產品的掉落或破裂而導致受傷。
- ❑ 請遵照正確的作業程序正確的置入電池和安裝電纜以及選配的產品。否則可能會引發火災或導致受傷。請按照說明書中的指令將之正確的置入 / 安裝。
- ❑ 在移動本產品前，請拔下所有電纜。否則可能會造成電纜的損壞，導致觸電或火災。
- ❑ 請勿將本產品放置於高溫、潮濕或灰塵過多的地方。否則可能會導致故障或火災。

電源注意事項

使用 AC 適配器前，請仔細閱讀 AC 適配器附帶的說明書。

警告：

請務必使用指定的 AC 適配器（Epson AC 適配器，C 型號：M235A 或 Epson AC 適配器 C1 型號：M235B）。如使用其他的 AC 適配器可能會造成故障、火災或觸電。

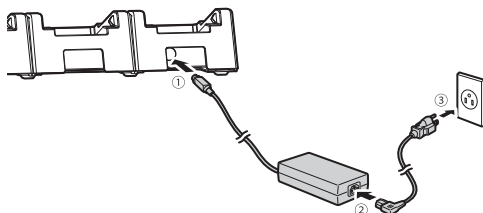
電池充電

電池的充電詳述如下。

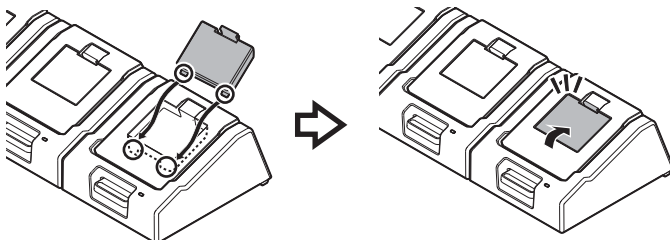
注意：

- ❑ 充電的建議環境溫度為 10 ～ 30°C {50 ～ 86°F}。
- ❑ 請確認充電端子並無異物或潤滑脂附著。

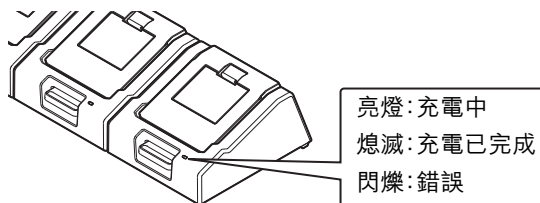
1. 請連接四方形電池充電器、AC 適配器、以及 AC 電纜。



2. 請將電池置入裝設於四方形電池充電器中的隔片內。請將電池耳片對準格片溝槽，然後將電池推入直到發出喀嚓一聲就定位。



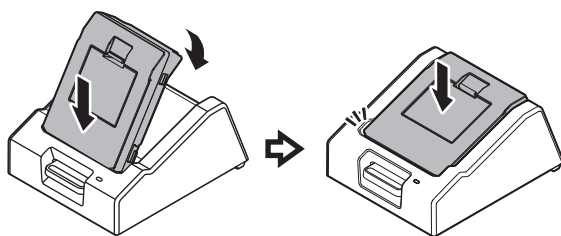
LED 的充電指示燈亮起就開始充電了。



- 如果 LED 燈未能亮起，請檢查 AC 適配器和 AC 電纜是否正確連接，以及電池是否正確置入。
- 如果 LED 閃爍（錯誤狀態），請檢查電池是否正確置入，以及溫度是否在能夠充電的範圍內。如果無法解決該錯誤，請聯繫經銷商或 Seiko Epson 服務中心以求協助。

當充電完成時，請將電池從隔片取下。

如果隔片從四方形電池中脫離，請再將它裝回。按壓它直到聽到喀嚓一聲。



清潔四方形電池充電器

請確認已從插座將 AC 電纜拔下，然後再用乾布或輕微潤濕的布將所有的灰塵拭除。

 **注意：**

禁止使用酒精、苯、稀釋劑、三氯乙烯、或酮類溶劑。否則可能導致塑膠或橡膠零件變質或損壞。

充電端子的清潔

如充電端子上有污垢或異物，可能會無法正常充電。請確認已從插座將 AC 電纜拔下，然後再用乾的棉花棒將所有的灰塵拭除。建議要定期清潔充電端子（約每 3 個月一次）。

  **注意：**

- ☐ 充電後的端子可能會非常燙。充電後請勿立即觸碰它們。請靜待冷卻後才進行清潔。
- ☐ 請小心不要讓手指或硬物損壞到充電端子。
- ☐ 請勿將充電端子浸入水中。請使用乾的棉花棒來清潔。

規格

項目		規格
電源 *1		24 V DC ± 7%, 1.5 A
輸出	充電電壓	最大 DC8.4V
	充電電流	最大 0.75 A
充電時間 *2		約 3 小時
溫度 / 濕度	工作時	0 至 40°C {32 至 104°F} , 10% 至 90% RH
	保管時	-10 至 60°C {14 至 140°F} , 10% 至 90% RH
外尺寸 (寬 × 深 × 高)		442 × 133 × 72 mm {17.4 × 5.24 × 2.84" }
重量		約 2.1kg {4.63 lb}

*1：使用專用的 AC 適配器供電（Epson AC 適配器，C 型號：M235A 或 Epson AC 適配器 C1 型號：M235B）。

*2：全新的電池在 25°C{77°F} 的環境溫度時，電量從 0 到 100% 的充電所需時間。
實際充電時間會因充電環境和電池的狀況而有所不同。

附錄

使用限制

將本產品用於要求高可靠性 / 安全性的用途（如與飛機、列車、船舶、汽車等有關的運輸裝置、防災裝置、各種安全裝置等或者功能性 / 精密裝置等）時，為維持安全與系統整體的可靠性，應該在採取失誤安全設計及複聯設計等措施後使用本產品。因本產品不是以要求極高可靠性 / 安全性的用途（航空裝備、主要通訊設備、核能控制設備，或與直接的醫療護理相關的醫療器材等）為前提進行設計的，請充分進行評估後自行判斷產品的適用性。

商標

EPSON 和 EXCEED YOUR VISION 是 Seiko Epson Corporation 的註冊商標。其他的產品及公司名稱均為其各自所有廠商的商標或註冊商標。

한국어

사용 전

이 제품은 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 및 BO-BP2000 배터리와 함께 제공되는 전용 충전기입니다. 이 제품을 사용하기 전에 이 설명서와 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 및 BO-BP2000 배터리와 함께 제공되는 설명서를 주의 깊게 읽으십시오.

필요할 때 바로 참조할 수 있도록 이 설명서를 가까운 곳에 보관하십시오.

안전 주의사항

아래 표시된 기호는 이 제품의 안전과 올바른 사용을 보장하고 고객 및 다른 사람의 부상과 재산 피해를 방지하기 위해 이 설명서에 사용되었습니다.

이러한 기호는 아래 설명된 유의 수준을 나타냅니다. 이 설명서를 읽기 전에 기호의 의미를 완전히 이해해야 합니다.

위험:

이 기호를 무시하여 제품을 잘못 취급할 경우 임박한 위험이 발생하여 사망 또는 심각한 부상에 이를 수 있습니다.

경고:

이 기호를 무시하여 제품을 잘못 취급할 경우 사망 또는 심각한 부상에 이를 수 있습니다.

주의:

이 기호를 무시하여 제품을 잘못 취급할 경우 부상 및 재산 피해로 이어질 수 있습니다.

취급 주의사항

위험:

온도가 높은(60°C{140°F} 이상) 곳에서 이 제품을 사용하거나 충전하지 마십시오. 또한 온도가 60°C{140°F} 이상인 곳에 이 제품을 놓아 두거나 보관하지 마십시오. 그렇지 않을 경우 열, 연기, 파열, 화재 또는 누출이 발생할 수 있습니다. 주변 온도 조건의 범위 내에서 이 제품을 사용하십시오.

경고:

- ❑ MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 및 BO-BP2000 배터리와 함께 제공되는 배터리 이외의 장치를 충전하지 마십시오. 그렇지 않을 경우 과열, 폭발, 화재, 누출 또는 기타 손상을 초래할 수 있습니다.
- ❑ 사용한 배터리는 MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 및 BO-BP2000 배터리 사용설명서에 따라 폐기하십시오.
- ❑ 알코올 또는 페인트 시너와 같은 휘발성 물질이 있는 곳이나 화기 근처에서 이 제품을 사용하지 마십시오. 그렇지 않을 경우 감전 또는 화재가 발생할 수 있습니다.

- ❑ 연기, 이상한 냄새 또는 비정상적인 소음이 나거나 제품의 상태가 정상이 아닐 경우 이 제품을 계속 사용하지 마십시오. 그렇지 않을 경우 감전 또는 화재가 발생할 수 있습니다. 이상이 발생한 경우 즉시 콘센트에서 플러그를 뽑은 다음 대리점 또는 Seiko Epson 서비스 센터에 문의하십시오.
- ❑ 이물질, 물 또는 기타 액체가 제품에 들어간 경우 사용을 중단하십시오. 그렇지 않을 경우 감전 또는 화재가 발생할 수 있습니다. 즉시 콘센트에서 플러그를 뽑은 다음 대리점 또는 Seiko Epson 서비스 센터에 문의하십시오.
- ❑ 충전 단자에 기름 또는 물과 같은 이물질이나 액체가 묻어 있지 않는지 확인하십시오. 충전 단자가 손상되거나 배터리가 완충되지 않을 수 있습니다.
- ❑ 와이어와 같은 금속을 사용하여 충전 단자를 연결(단락)하지 마십시오. 또한 금속 목걸이, 머리핀 등을 착용한 상태로 이 제품을 운반하거나 보관하지 마십시오. 그렇지 않을 경우 열, 연기, 파열, 화재 또는 누출이 발생할 수 있습니다.
- ❑ 충전 단자를 물에 노출시키지 마십시오. 그렇지 않을 경우 열, 연기, 파열, 화재 또는 누출이 발생할 수 있습니다.
- ❑ 이 설명서에 명시되어 있는 경우를 제외하고 부품을 분해하지 마십시오.
- ❑ 위험하므로 이 제품을 직접 수리하지 마십시오.
- ❑ 공기 중에 인화성 가스, 폭발성 가스 등이 있을 수 있는 곳에서 이 제품을 사용하지 마십시오. 이 제품의 내부에 또는 이 제품 주변에서 인화성 가스가 포함되어 있는 에어로졸 분무기를 사용하지 마십시오. 그렇지 않을 경우 가스 점화로 인해 화재가 발생할 수 있습니다.
- ❑ 이 설명서에 명시된 방법이 아닌 다른 방법으로 케이블을 분리하지 마십시오. 그렇지 않을 경우 화재가 발생할 수 있습니다. 또한 다른 장치가 손상될 수 있습니다.
- ❑ 이 설명서에 명시되어 있는 경우를 제외하고 이 제품의 내부 부품을 만지지 마십시오. 그렇지 않을 경우 감전을 당하거나 화상을 입을 수 있습니다.

주의:

- ❑ 불안정하거나 다른 장치의 진동에 영향을 받을 수 있는 위치에 이 제품을 설치하거나 보관하지 마십시오. 그렇지 않을 경우 이 제품이 떨어지거나 넘어져 부상을 입을 수 있습니다.
- ❑ 이 제품 위에 올라가거나 무거운 물체를 올려 놓지 마십시오. 그렇지 않을 경우 이 제품이 떨어지거나 파손되어 부상을 입을 수 있습니다.
- ❑ 올바른 절차에 따라 배터리를 삽입하고 케이블과 옵션 제품을 정확하게 설치하십시오. 그렇지 않을 경우 화재 또는 부상으로 이어질 수 있습니다. 이 설명서의 지침에 따라 올바르게 삽입/설치하십시오.
- ❑ 제품을 옮기기 전에 제품에서 모든 케이블을 분리하십시오. 그렇지 않을 경우 케이블이 손상되어 감전 또는 화재로 이어질 수 있습니다.
- ❑ 매우 뜨겁거나, 습하거나, 먼지가 많은 곳에 이 제품을 두지 마십시오. 그렇지 않을 경우 고장, 감전 또는 화재가 발생할 수 있습니다.

전원 공급장치 사용 시 주의사항

액세서리 AC 어댑터를 사용하기 전에 AC 어댑터와 함께 제공된 설명서를 읽으십시오.

경고:

지정된 AC 어댑터를 사용하십시오(Epson AC 어댑터, C 모델: M235A 또는 Epson AC 어댑터, C1 모델: M235B). 다른 AC 어댑터를 사용할 경우, 고장, 화재 또는 감전이 발생할 수 있습니다.

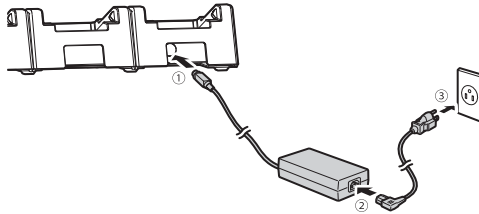
배터리 충전

아래 설명된 대로 배터리를 충전하십시오.

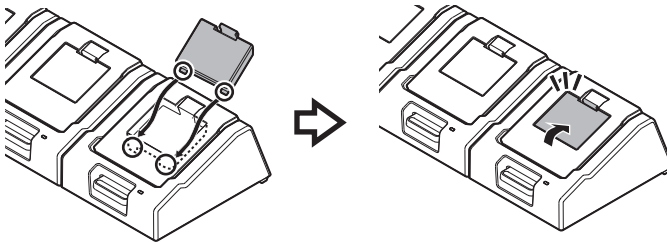
⚠ 주의:

- 10~30°C(50~86°F)의 주변 온도에서 충전하는 것이 좋습니다.
- 충전 단자에 이물질이나 그리스가 묻지 않았는지 확인하십시오.

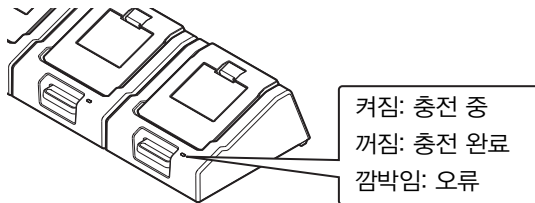
1. 쿼드 배터리 충전기, AC 어댑터, AC 케이블을 연결합니다.



2. 쿼드 배터리 충전기에 설치된 스페이서에 배터리를 삽입합니다. 배터리 탭과 스페이서 홈을 맞춘 다음 딸깍 소리가 날 때까지 배터리를 밀어 넣습니다.



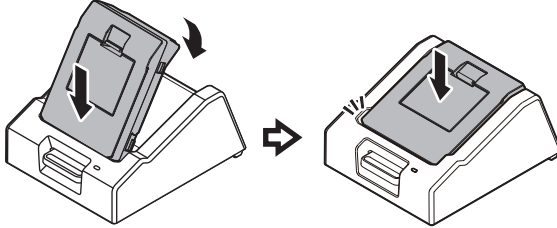
충전 LED가 켜지고 충전이 시작됩니다.



- LED가 켜지지 않으면 AC 어댑터와 AC 케이블이 제대로 연결되었고 배터리가 올바르게 삽입되었는지 확인하십시오.
- LED가 깜박이면(오류 상태) 배터리가 올바르게 삽입되었고 온도가 가능한 충전 범위를 벗어나지 않았는지 확인하십시오. 오류를 해결할 수 없는 경우 대리점 또는 Seiko Epson 서비스 센터에 문의하십시오.

충전이 완료되면 스페이서에서 배터리를 제거하십시오.

스페이스가 쿼드 배터리 충전기에서 분리된 경우 다시 장착한 다음 딸깍 소리가 들릴 때까지 밀어 넣으십시오.



쿼드 배터리 충전기 청소

AC 케이블을 콘센트에서 분리한 다음 마른 천 또는 약간 젖은 천으로 오염물을 닦아내십시오.

⚠ 주의:

알코올, 벤젠, 시너, 트리클로로에틸렌 또는 케톤 용제를 사용하지 마십시오. 그러한 용제를 사용할 경우 플라스틱 또는 고무 부품이 변질되거나 손상될 수 있습니다.

충전 단자 청소

충전 단자에 오염물이나 이물질이 있을 경우 충전이 제대로 이루어지지 않을 수 있습니다. AC 케이블을 콘센트에서 분리한 다음 마른 면봉으로 오염물을 닦아내십시오. 충전 단자를 정기적으로(약 3개월에 한 번) 청소하는 것이 좋습니다.

⚠ ⚡ 주의:

- ☐ 충전 후에는 충전 단자가 매우 뜨거울 수 있습니다. 충전 직후에 충전 단자를 만지지 마십시오. 충전 단자가 식을 때까지 기다린 후에 청소하십시오.
- ☐ 손가락이나 단단한 물체로 인해 충전 단자가 손상되지 않도록 주의하십시오.
- ☐ 충전 단자를 물에 노출시키지 마십시오. 마른 면봉을 사용해서 청소하십시오.

사양

항목		사양
전원 공급장치*1		24V DC $\pm$ 7%, 1.5A
출력	충전 전압	최대 8.4V DC
	충전 전류	최대 0.75A
충전 시간*2		약 3시간
온도/습도	작동 중	0~40°C{32~104°F}, 10~90% RH
	보관 중	-10~60°C{14~140°F}, 10~90% RH
외부 크기(W × D × H)		442 × 133 × 72mm{17.4 × 5.24 × 2.84"}}
무게		약 2.1kg{4.63lb}

*1: 전용 AC 어댑터를 사용해 전원을 공급할 경우(Epson AC 어댑터, C 모델: M235A 또는 Epson AC 어댑터, C1 모델: M235B).

*2: 배터리가 새 것이고 작동 환경의 온도가 25°C(77°F)인 경우 0%에서 100% 용량까지 충전하는 데 걸리는 시간.
실제 충전 시간은 충전 환경과 배터리 상태에 따라 다를 수 있습니다.

부록

사용 시 제한사항

항공, 철도, 해양, 자동차 등과 관련된 운반 장치, 재해 방지 장치, 다양한 안전 장치 또는 기능/정밀 장치 등과 같은 높은 신뢰성/안전성이 필요한 분야에 이 제품을 사용할 경우 안전성과 총체적인 시스템 신뢰성을 유지하기 위해 설계 시 고장 안전 및 이중화를 포함 시키는 것을 고려한 후에만 이 제품을 사용해야 합니다. 이 제품은 항공우주 장비, 주요 통신 장비, 원자력 제어 장비 또는 직접 의료와 관련된 의료 장비 등 매우 높은 신뢰성/안전성이 요구되는 분야에 사용할 수 있도록 고안되지 않았으므로 완전한 평가를 시행한 후에 이 제품의 적합성을 직접 판단하십시오.

상표

EPSON 및 EXCEED YOUR VISION은 Seiko Epson Corporation의 등록 상표입니다. 기타 제품 및 회사 이름은 해당 소유주의 상표 또는 등록 상표입니다.

قيود الاستخدام

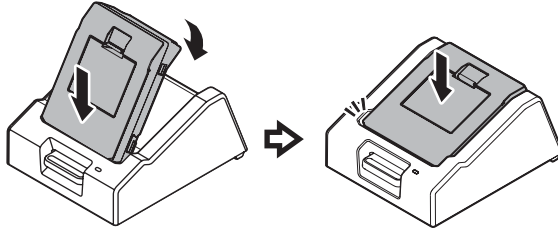
عند استخدام هذا المنتج للتطبيقات التي تتطلب درجة موثوقية/سلامة عالية مثل أجهزة النقل التي تتعلق بالطيران والسكك الحديدية والبحرية والمركبات إلخ؛ وأجهزة الوقاية من الكوارث؛ وأجهزة السلامة المختلفة إلخ؛ أو الأجهزة الوظيفية/الدقيقة إلخ، ينبغي عليك استخدام هذا المنتج فقط بعد الأخذ بعين الاعتبار الإخفاقات والتكرار تجاه تصميمك للمحافظة على عنصر السلامة وموثوقية النظام ككل. ولأن الغاية من هذا المنتج هي عدم استخدامه في التطبيقات التي تتطلب درجة موثوقية /سلامة عالية للغاية مثل معدات الطيران أو معدات الاتصال الرئيسية أو معدات التحكم بالطاقة النووية أو المعدات الطبية التي تتعلق بالعناية الطبية المباشرة إلخ، يرجى التأكد من قراءك اتجاه ملائمة هذا المنتج بعد التقييم الكامل.

العلامات التجارية

EXCEED YOUR VISION و EPSON علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Seiko Epson Corporation. أسماء المنتجات والشركات الأخرى هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لأصحابها المعنيين.

عند اكتمال الشحن، قم بإزالة البطارية من الفاصل.

إذا انفصل الفاصل من شاحن البطارية الرباعي، فقم بإرفاقه مرة أخرى. ادفعه حتى تسمع صوت طقطقة.



تنظيف شاحن البطارية الرباعي

تأكد من فصل كابل التيار المتردد من مأخذ الكهرباء ثم امسح الأتربة بقطعة قماش جافة ورطبة إلى حد ما.



تنبيه:

لا تستخدم الكحول أو البنزين أو النثر أو إثيلين ثلاثي الكلور أو مذيب الكيتون. استخدام مثل هذه المواد المذيبة قد يتسبب في تشويه أو تلف القطع البلاستيكية أو المطاطية.

تنظيف أطراف توصيل الشحن

قد لا يعمل الشحن بشكل صحيح في حال وجود أوساخ أو أجسام غريبة على أطراف توصيل الشحن. تأكد من فصل كابل التيار المتردد من مأخذ الكهرباء ثم امسح الأتربة بقطعة قماش قطنية جافة. نوصي بتنظيف أطراف توصيل الشحن بشكل دوري (مرة واحدة تقريبًا كل 3 أشهر).



تنبيه:

- ☐ قد تكون أطراف توصيل الشحن ساخنة جدًا بعد الشحن. لا تلمسها بعد الشحن مباشرة. انتظر فترة لكي تبرد قبل محاولة تنظيفها.
- ☐ احترس جيدًا حتى لا تتلف أطراف توصيل الشحن بإصبعك أو شيء حاد.
- ☐ لا تعتمد إلى تعريض أطراف توصيل الشاحن للمياه. استخدم قطعة قماش قطنية جافة للتنظيف.

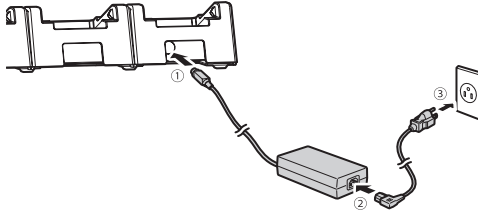
المواصفات

البند		المواصفات
الإمداد بالتيار ¹		24 فولت تيار مستمر ± 1.5 أمبير
الخروج	فولطية الشحن	التيار المباشر 8.4 فولت كحد أقصى
	تيار الشحن	0.75 أمبير كحد أقصى
مدة الشحن ²		3 ساعات تقريبًا
درجة الحرارة/الرطوبة	أثناء التشغيل	من 0 إلى 40° م (من 32 إلى 104° فهرنهايت)، من 10 إلى 90% رطوبة نسبية
	أثناء التخزين	من 10- إلى 60° م (من 14 إلى 140° فهرنهايت)، من 10 إلى 90% رطوبة نسبية
الأبعاد الخارجية (العرض×العمق×الارتفاع)		72 × 133 × 442 مم
الوزن		2.1 كجم تقريبًا

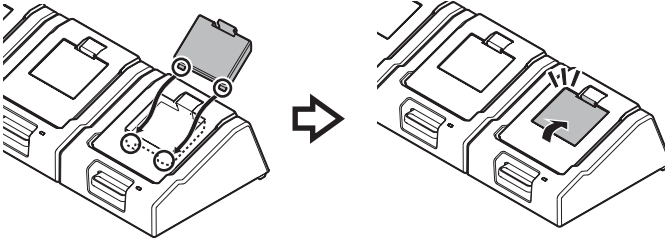
¹: يتم الإمداد بالتيار بواسطة محول التيار المتردد المخصص (محول التيار المتردد من Epson، الطراز M235A-C أو محول التيار المتردد من Epson، الطراز M235B-C1).

²: مدة الشحن من السعة 0 إلى 100% عندما تكون البطاريات جديدة ودرجة حرارة بيئة التشغيل تبلغ 25° م (77° فهرنهايت). قد تختلف مدة الشحن الفعلية وذلك تبعًا لبيئة الشحن وحالة البطاريات.

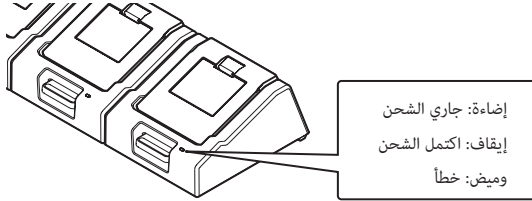
1. صل شاحن البطارية الرباعي ومحول التيار المتردد وكابل التيار المتردد.



2. أدخل البطارية في الفاصل المثبت في شاحن البطارية الرباعي. حاذي ألسنة الطابعة مع تجاويف الفاصل ثم ادفع البطارية للداخل حتى تسمع صوت طقطة.



يضيء مؤشر LED الشحن ويبدأ الشحن.



- إذا لم يضيء مؤشر LED، فتتحقق من توصيل محول التيار المتردد وكابل التيار المتردد بشكل صحيح ومن إدخال البطارية بشكل صحيح.
- إذا كان مؤشر LED يومض (حالة خطأ)، فتتحقق من إدخال البطارية بشكل صحيح وأن درجة الحرارة في نطاق درجة حرارة الشحن الممكنة. إذا تعذر إصلاح الخطأ، اتصل بالوكيل لديك أو بمركز الصيانة التابع لشركة Seiko Epson للحصول على المشورة.

- ❑ لا تعتمد إلى استخدام معادن، مثل سلكٍ ما، لتوصيل أطراف التوصيل الخاصة بالشحن (تماس كهربائي). بالإضافة إلى ذلك لا تعتمد إلى حمل هذا المنتج أو تخزينه مع قلاند معدنية أو دبابيس شعر أو ما شابه. قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث تسخين أو انبعاث دخان أو حدوث تصدعات أو نشوب حريق أو تسريبات.
- ❑ لا تعتمد إلى تعريض أطراف توصيل الشاحن للمياه. قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث تسخين أو انبعاث دخان أو حدوث تصدعات أو نشوب حريق أو تسريبات.
- ❑ لا تفك أي جزء إلا إذا تم توجيهك للقيام بذلك في هذا الدليل.
- ❑ لا تحاول أبدًا إصلاح هذا المنتج بنفسك حيث أن القيام بذلك يعتبر خطرًا.
- ❑ لا تستخدم هذا المنتج في موقع يوجد به غاز قابل للاشتعال أو غاز قابل للإنفجار وغير ذلك. لا تعتمد إلى استخدام بخاخات الإيروسول التي تحتوي على غاز قابل للاشتعال داخل هذا المنتج أو حوله. قد يؤدي القيام بذلك إلى نشوب حريق بسبب إشعال الغاز.
- ❑ لا تعتمد إلى توصيل كابلات بطرق أخرى غير تلك المذكورة في هذا الدليل. قد يتسبب القيام بذلك في نشوب حريق. قد يتسبب أيضًا في تلف الأجهزة الأخرى.
- ❑ لا تلمس أي جزء داخل هذا المنتج إلا إذا تم توجيهك للقيام بذلك في هذا الدليل. قد يتسبب القيام بذلك في حدوث صدمة كهربائية أو التعرض للحروق.

تنبيه:



- ❑ لا تعتمد إلى تركيب أو تخزين هذا المنتج في مكان غير ثابت أو في مكان يكون فيه عرضةً للاهتزاز من جهاز آخر. قد يؤدي القيام بذلك إلى سقوط هذا المنتج أو انقلابه، مما قد يتسبب في وقوع إصابة.
- ❑ لا تقف على هذا المنتج أو تضع أشياء ثقيلة عليه. قد يؤدي القيام بذلك إلى سقوط هذا المنتج أو كسره، مما قد يتسبب في وقوع إصابة.
- ❑ أدخل البطاريات ووثب الكابلات والمنتجات الاختيارية بطريقة صحيحة وفقًا للإجراءات الصحيحة. الإخفاق في القيام بذلك قد يتسبب في نشوب حريق أو الإصابة بجروح. اتبع التعليمات الموجودة في هذا الدليل لإدخالها/تركيبها بشكل صحيح.
- ❑ تأكد من فصل جميع الكابلات من المنتج قبل قيامك بنقله. الإخفاق في القيام بذلك قد يتسبب في تلف الكابلات، مما قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- ❑ لا تعتمد إلى وضع هذا المنتج في مكان ساخن أو في مكان رطب أو مغبر جدًا. قد يتسبب القيام بذلك في حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

تنبيهات حول الإمداد بالتيار

اقرأ الدليل المرفق مع محول التيار المتردد بعناية قبل استخدام محول التيار المتردد الملحقة.

تحذير:



تأكد من استخدام محول التيار المتردد المعد (محول التيار المتردد من Epson، الطراز C: M235A أو محول التيار المتردد من Epson، الطراز C1: M235B). استخدام أي محول تيار متردد آخر قد يتسبب في حدوث نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

شحن البطاريات

اشحن البطارية كما هو موضح أدناه.

تنبيه:



- ❑ نوصي بالشحن عند درجة حرارة محيطية تتراوح ما بين 10 إلى 30° م {50 إلى 86° فهرنهايت}.
- ❑ تأكد من عدم وجود أجسام غريبة أو شحم ملتصق بأطراف توصيل الشحن.

العربية

قبل الاستخدام

هذا المنتج هو شاحن مُخصص للبطارية المرفقة مع طابعة MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 وبطارية BO-BP2000. يرجى قراءة هذا الدليل والدليل المرفق مع الطابعة MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 والبطارية BO-BP2000 بعناية قبل استخدام هذا المنتج.

احتفظ بهذا الدليل في متناول اليد للرجوع إليه فورًا عند الحاجة إليه.

تنبيهات احتياطية حول السلامة

يتم استخدام الرموز المبينة أدناه في هذا الدليل للتأكيد على الاستخدام الآمن والصحيح لهذا المنتج ولحماية العملاء والأشخاص الآخرين من التعرض للخطر ولتفادي التلف في الممتلكات.

تشير الرموز إلى مستويات التنبيهات الاحتياطية كما هي موصوفة أدناه. تأكد من فهمك لمعانيها بشكلٍ كامل قبل قراءة هذا الدليل.



خطر:

إن التعامل مع المنتج بشكلٍ غير صحيح من خلال تجاهل هذا الرمز سوف يتسبب في وقوع خطر وشيك يؤدي إلى الوفاة على الفور أو الإصابة بجروح خطيرة.



تحذير:

إن التعامل مع المنتج بشكلٍ غير صحيح من خلال تجاهل هذا الرمز يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.



تنبيه:

إن التعامل مع المنتج بشكلٍ غير صحيح من خلال تجاهل هذا الرمز يمكن أن يؤدي إلى الإصابة بجروح أو إلى تلف في الممتلكات.

تنبيهات حول التعامل مع المنتج



خطر:

لا تعتمد إلى استخدام هذا المنتج أو شحنه في أماكن ذات درجات حرارة مرتفعة (60° م {140° فهرنهايت} أو أعلى). بالإضافة إلى ذلك، لا تعتمد إلى ترك هذا المنتج أو تخزينه في أماكن تبلغ درجة حرارتها 60° م {140° فهرنهايت} أو أعلى. قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث تسخين أو انبعاث دخان أو حدوث تصدعات أو نشوب حريق أو تسريبات. تأكد من استخدام هذا المنتج ضمن نطاق ظروف درجة الحرارة المحيطة.



تحذير:

لا تشحن جهازًا آخر خلاف البطارية المرفقة مع طابعة MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 وبطارية BO-BP2000. قد يتسبب القيام بذلك في حدوث سخون أو انفجار أو نشوب حريق أو وقوع أضرار أخرى.

تخلص من البطارية المستخدمة وفقًا لأدلة المستخدم الخاصة بطابعة MOVERIO Pro Smart Headset BT-2000 وبطارية BO-BP2000.

لا تعتمد إلى استخدام هذا المنتج في مكان يحتوي على مواد متطايرة مثل الكحول أو مخفف الطلاء أو بالقرب من النار. قد يتسبب القيام بذلك في حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

لا تستمر في استخدام هذا المنتج إذا انبعث منه دخان أو رائحة غريبة أو ضوضاء غير معتادة أو كان في حالة غير عادية. قد يتسبب القيام بذلك في حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق. إذا حدث شيء غير عادي، افصل القابس على الفور من مأخذ الكهرباء ثم اتصل بالوكيل الخاص بك أو مركز خدمة Seiko Epson للحصول على المشورة.

لا تستمر في استخدام هذا المنتج إذا نفد بداخله كائن غريب أو ماء أو سائل آخر. قد يتسبب القيام بذلك في حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق. افصل القابس على الفور من مأخذ الكهرباء ثم اتصل بالوكيل الخاص بك أو مركز خدمة Seiko Epson للحصول على المشورة.

تحقق من عدم وجود أية مواد غريبة أو سوائل، مثل الزيت أو الماء، ملتصقة بطرف التوصيل الخاص بالشحن. قد يتعرض طرف التوصيل الخاص بالشحن للتلف، أو قد لا يتم شحن البطارية بشكل كامل.

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive

This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 04 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and legislation transposing and implementing it into various national legal systems, and to customers in countries in Europe, Middle East and Africa (EMEA) where they have implemented equivalent regulations.

For other countries, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.



English

The crossed out wheeled bin label that can be found on your product indicates that this product should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health please separate this product from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office or the retailer where you purchased this product.

Deutsch

Der Aufkleber mit durchgekreuzter Mülltonne an diesem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit und um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird, darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden. Informationen zu Entsorgungseinrichtungen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Français

L'étiquette apposée sur ce produit et représentant une poubelle barrée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou sur la santé, veuillez séparer ce produit des autres déchets de manière à garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Italiano

L'etichetta con il contenitore barrato applicata sull'imballo indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa essere riciclato in base alle procedure di rispetto dell'ambiente. Per maggiori dettagli sulle strutture di raccolta disponibili, contattare l'ufficio competente del proprio comune o il rivenditore del prodotto.

Español

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, dirijase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

Português

A etiqueta com o símbolo de um contentor de lixo traçado com uma cruz que aparece no produto indica que este produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou na saúde pública, por favor separe este produto de outros lixos; desta forma, terá a certeza de que pode ser reciclado através de métodos não prejudiciais ao ambiente. Para obter mais informações sobre os locais de recolha de lixo disponíveis, contacte a sua junta de freguesia, câmara municipal ou localonde comprou este produto.

Nederlands

Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit label wil zeggen dat dit product niet bij het normale huishoudelijk afval mag worden ingezameld. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moet dit product gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.

Dansk

Etiketten med et kryds over skraldespanden på hjul, der sidder på produktet, angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljøet og helbred skal dette produkt bortskaffes separat, så det kan genbruges på en måde, der er god for miljøet. Kontakt de lokale myndigheder eller den forhandler, hos hvem du har købt produktet, vedrørende steder, hvor du kan aflevere produktet.

Suomi

Laite on merkitty jäteastia-symbolilla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää normaalin talousjätteen mukana. Älä hävittää laitetta normaalin jätteen seassa vaan varmista, että laite kierätetään ympäristöystävällisellä tavalla, jottei ympäristölle tai ihmisille aiheudu vahinkoa. Lisätietoja kierrätyksestä ja keräyspisteistä saa ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään, jolta laite ostettiin.

Svenska

Symbolen med en överkorsad soptunna innebär att denna produkt inte får kastas i vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön ska denna produkt inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan lämnas för återvinning på tillbörligt sätt. För mer information om uppsamlingsplatser kontakta din lokala myndighet eller den återförsäljare där du har köpt produkten.

Norsk

Det er krysset over merket av beholderen på hjul som vises på produktet, som angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Hold dette produktet atskilt fra annet avfall slik at det kan resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte og dermed forhindre eventuell skade på miljøet eller helse. Hvis du vil ha mer informasjon om hvor produktet kan leveres inn, kontakter du kommunale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte dette produktet.

Česky

Štítek s přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, který lze nalézt na výrobku, označuje, že tento produkt se nemá likvidovat s běžným domovním odpadem. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví zlikvidujte tento výrobek jako tříděný odpad, který se recykluje způsobem šetrným k životnímu prostředí. Podrobnější informace o sběrných dvorech pro tříděný odpad získáte na obecním úřadě nebo u prodejce, u kterého jste příslušný výrobek zakoupili.

Magyar

A termékén található, áthúzott szemetest ábrázoló címke azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a rendes háztartási szeméttel együtt kidobni. Az esetleges környezeti- vagy egészségkárosodást megelőzendő, kérjük, hogy ezt a terméket a többi szemétől elkülönítve helyezze el, és biztosítsa, hogy azt környezetbarát módon újrahasznosítsák. A rendelkezésére álló begyűjtő létesítményekről kérjük tájékozódjon a megfelelő helyi állami szerveknél vagy a viszonteladónál, ahol a terméket vásárolta.

Polski

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na produkcie oznacza, że nie może on być utylizowany razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, produkt ten należy odseparować od reszty odpadów z gospodarstwa domowego i utylizować w ekologicznie właściwy sposób. Szczegółowe informacje na temat punktów zbioru odpadów można uzyskać w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy danego produktu.

Slovensky

Štítko s preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, ktorý je možné nájsť na výrobku, označuje, že tento produkt sa nemá likvidovať s bežným komunálnym odpadom. V záujme ochrany životného prostredia a ľudského zdravia zlikvidujte tento výrobok ako triedený odpad, ktorý sa recykluje spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Podrobnejšie informácie o zberných dvoroch pre triedený odpad získate na obecnom úrade alebo u predajcu, u ktorého ste príslušný výrobok zakúpili.

Slovenski

Prečrtan koš za smeti na etiketi, katero lahko najdete na vašem izdelku, pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči podobno kot vse ostale smeti. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, ločite izdelek od vseh ostalih in poskrbite, da bo recikliran na okolju prijazen način. Natančne informacije o tem, kje se nahajajo prijemna odlagališča, pridobite v vašem krajevnem uradu ali pri prodajalcu.

Eesti

Teie tootele kleebitud tähis, mis kujutab rastatega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud, keelab toote kõrvaldamise majapidamisiäätmetega sarnasel viisil. Keskkonnale või inimeste tervisele tekitatava võimaliku kahju vältimiseks eraldage toode teistest jäätmetest, et tagada selle korduvkasutamine keskkonnasäästlikul viisil. Kui soovite saada rohkem teavet võimalike kogumispunktide kohta, võtke ühendust kohaliku omavalituse ametnikuga või teile toote müünud jaemüüjaga.

Lietuviškai

Užbraukta ratuota šiukšlėdėžės etiketė, kurią rasite ant jūsų produkto, reiškia, kad šis produktas neturėtų būti išmestas kartu su įprastinėmis buitinėmis šiukšlėmis. Siekiant išvengti galimos žalos aplinkai bei žmonių sveikatai, prašome atskirti šį produktą nuo kitų atliekų, į jį įstikinti, kad jis būtų perdirbtas aplinkai nepavojingiu būdu. Jei reikia išsamesnės informacijos apie atliekų surinkimo ypatumus, prašome kreiptis į savo vietos valdžios įstaigas arba į mažmeninį pardavėją, iš kurio jūs įsigijote šį produktą.

Latviski

Markējums ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem, kas redzams uz izstrādājuma, norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamo kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, lūdzu, atdaliet šo izstrādājumu no citiem atkritumiem, tādējādi nodrošinot tā atbilstīgo pārstrādi videi drošā veidā. Papildinformācijai par pieejamajām atkritumu savākšanas iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, no kura jūs iegādājāties šo izstrādājumu.

Ελληνικά

Η διαγραμμένη ετικέτα του τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων που θα βρείτε πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεται μέσα του κανονικού δικτύου αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων. Για να αποτρέψετε πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την ατομική υγεία, παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτό το προϊόν από άλλα δίκτυα αποκομιδής ώστε να διασφαλίσετε ότι είναι δυνατή η ανακύκλωση του με έναν περιβαλλοντικά θεμιτό τρόπο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες δυνατότητες συλλογής απορριμμάτων, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την τοπική κυβερνητική αρχή ή το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Türkçe

Ürününüzün üzerinde bulunan çarpi işaretli tekerlekli kutu etiketi, bu ürünün normal ev atık sistemi vasıtasıyla elden çıkarılmaması gerektiğini gösterir. Çevreye ve insan sağlığına zarar vermemeyi önlemek için, lütfen bu ürünü çevreye zarar vermayecek şekilde geri dönüştürme tabi tutulmak üzere diğer atıklardan ayırın. Mevcut toplama tesisleri ile ilgili ayrıntılı bilgi edinmek için, yerel devlet makamlarıyla veya bu ürünü satın aldığınız satıcıyla irtibata geçin.

Română

Eticheta arătând un coș de gunoi tăiat cu două linii încrucișate, care poate fi găsită pe produs, indică faptul că acesta nu trebuie aruncat la gunoi laolaltă cu gunoii menajer. Pentru a evita posibila degradare a mediului înconjurător sau a sănătății umane, colectați separat acest produs de gunoii menajer pentru a vă asigura că poate fi reciclat într-un mod ecologic. Pentru mai multe detalii privind punctele disponibile de colectare, contactați autoritățile locale sau comerciantul de la care ați achiziționat acest produs.

Български

Етикетът, представляващ зачертано кошче за боклук в кръг, който можете да видите върху вашия продукт, означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените домакински отпадъци. За предпазване от евентуални щети върху околната среда или човешкото здраве, моля, отделете този продукт от останалите отпадъци, за да се гарантира, че той ще бъде рециклиран по екологично съобразен начин. За повече информация относно наличните места за събиране на отпадъци, моля, свържете се с местните власти или търговеца, от когото сте закупили този продукт.

Hrvatski

Oznaka prekrizižene kante za otpad koja se nalazi na vašem proizvodu znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati u obično kućno smeće. Da bi se spriječili negativni učinci na okoliš ili ljudsko zdravlje odvojite ovaj proizvod od ostalog otpada da bi se osiguralo njegovo recikliranje na ekološki prihvatljiv način. Više pojedinosti o dostupnim reciklažnim dvorištima zatražite u uredu lokalne samouprave ili od prodavača od kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Македонски

Прецртаната ознака во круг за кантата што е прикажана на производот посочува дека овој производ не смеа да се фрла со редовниот домашен отпад. За да спречите можни штети за животната средина или по здравјето на луѓето, одвојте го овој производ од другиот домашен отпад за да обезбедите негово рециклирање на начин којшто нема да ѝ наштети на животната средина. Контактирајте со општинската канцеларија или со продавачот каде што го купивте овој производ за повеќе детали околу достапните собирни локации.

Srpski

Okrugla oznaka sa precrtanom kantom za odlaganje otpada koja se nalazi na proizvodu znači da se ovaj proizvod u priložene baterije ne smeju odlagati u otpad na uobičajen način. Da bi se sprečio štetan uticaj na okolinu ili na zdravlje ljudi, odvojite ovaj proizvod i njegove baterije od ostalog otpada kako bi se oni reciklirali na ekološki prihvatljiv način. Za više detalja o mestima za reciklažu obratite se lokalnoj samoupravi ili prodavcu od koga ste kupili ovaj proizvod.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of: accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

NOTICE: The contents of this manual are subject to change without notice.

© Seiko Epson Corporation 2015. All rights reserved.

For American Users:



*This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.***

Standards and Approvals

Product Name: BO-QC2000

Model Name: H761A

The following standards are applied only to the battery chargers that are so labeled. (EMC is tested using EPSON power supplies.)

Europe: CE Marking

North America: FCC Class A, CAN ICES-3 (A)/NMB-3 (A)

CE Marking

The battery charger conforms to the following Directives and Norms:

Directive 2004/108/EC EN 55022 Class A

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

The connection of a non-shielded interface cable to this device will invalidate the EMC standards of this device. You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by Seiko Epson Corporation could void your authority to operate the equipment.

FCC Compliance Statement For American Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Türkiye'deki kullanıcılar için

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Для українських користувачів

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Indication of the manufacturer and the importer in accordance with requirements of directive 2011/65/EU (RoHS)

Manufacturer: SEIKO EPSON CORPORATION
Address: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502, Japan
Telephone: 81-266-52-3131
Web site: <http://www.epson.com/>
Importer: EPSON EUROPE B.V.
Address: Atlas Arena, Asia Building, Hoogoorddreef 5,1101 BA Amsterdam Zuidoost The Netherlands
Telephone: 31-20-314-5000
Web site: <http://www.epson.com/europe.html>

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
充电器	×	○	○	○	○	○
本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。 但这只是因为在保证产品性能和功能条件下，现在还没有可替代的材料和技术而被使用。						

产品环保使用期限的使用条件

在中国销售的电子电气产品的环保使用期限，表示按照本产品的安全使用注意事项使用的情况下，从生产日开始，在标志的年限内使用，本产品含有的有害物质不会对环境、人身和财产造成严重影响。

Printed in China



412979800